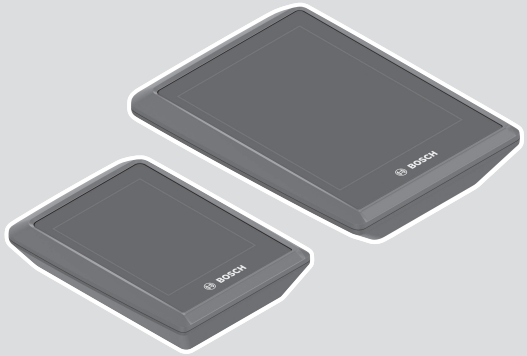
BOSCH

# Kiox 300 | 500

BHU3600 | BHU3700



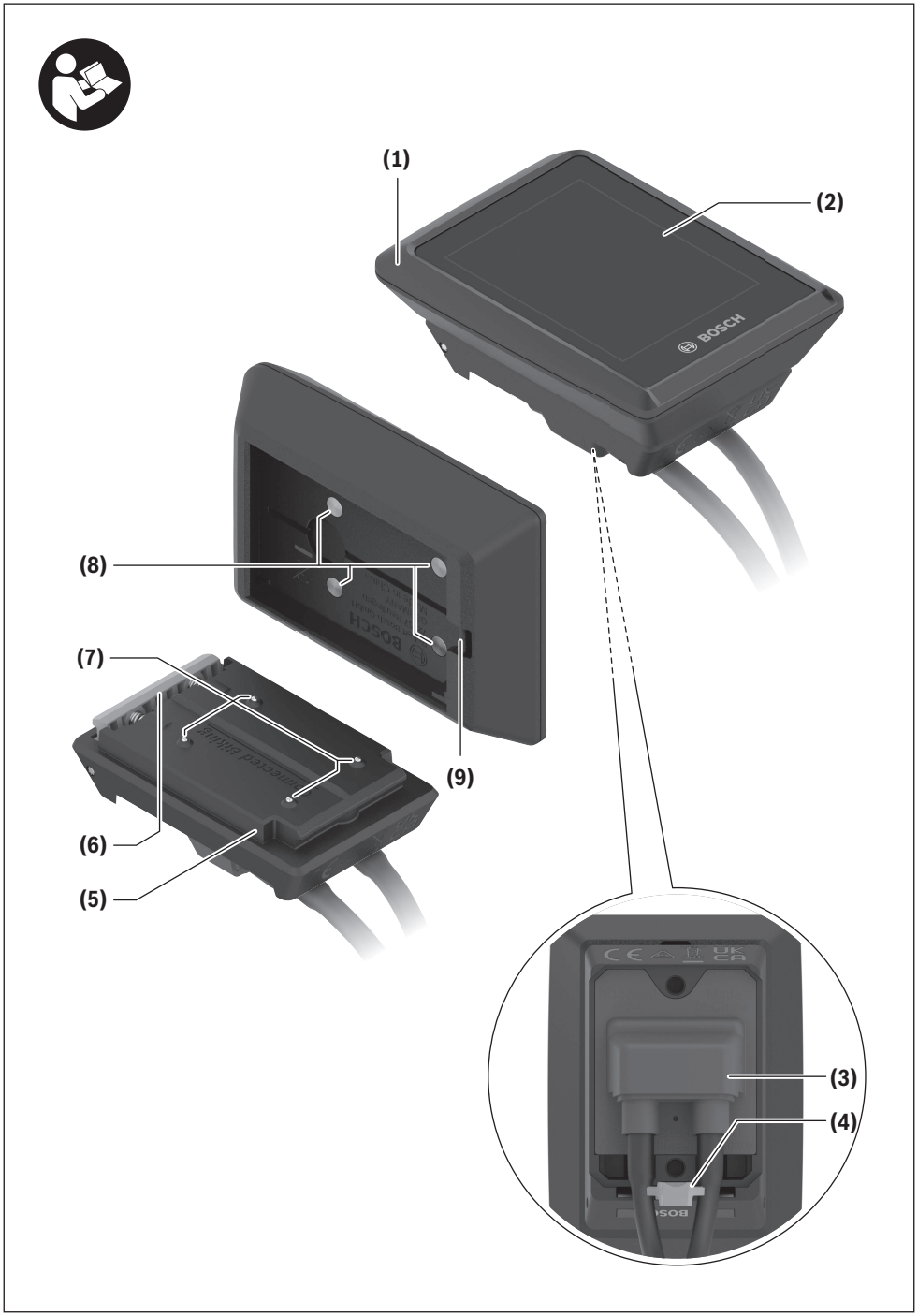
**Robert Bosch GmbH**
72757 Reutlingen
Germany

**www.bosch-ebike.com**

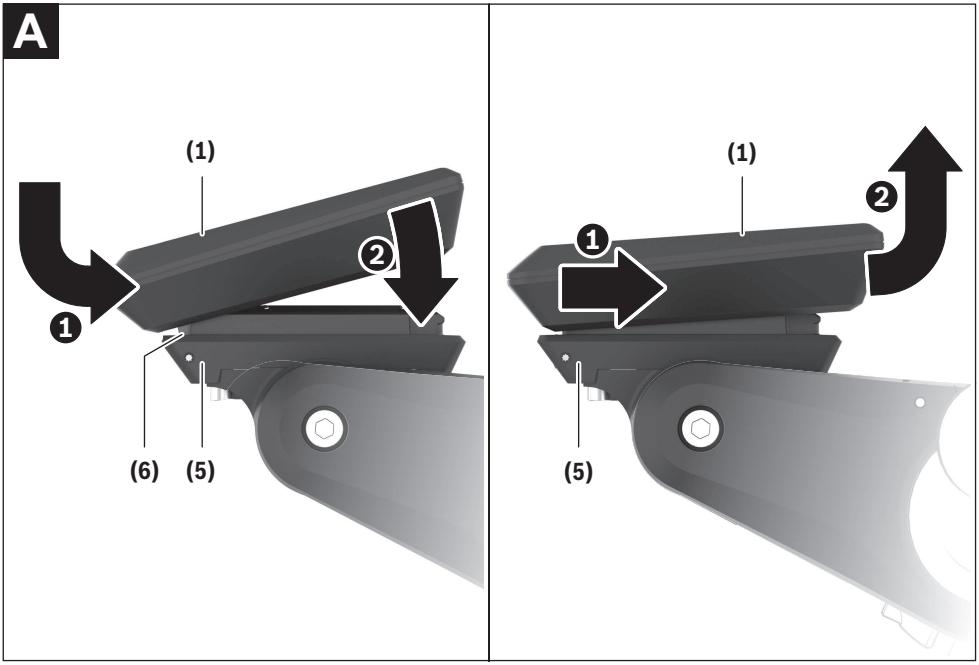
**0 275 007 3BK** (2024.04) T / 82 **WEU**

**de** EPAC - ERGÄNZUNG ZUR ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG
**en** EPAC - SUPPLEMENTING THE ORIGINAL OPERATING INSTRUCTIONS
**fr** EPAC - COMPLÉMENT DU ORIGINAL MODE D'EMPLOI
**es** EPAC - SUPLEMENTO DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES
**it** EPAC - INTEGRAZIONE ALLE ISTRUZIONI PER L'USO ORIGINALI
**nl** EPAC - AANVULLING OP ORIGINEEL BEDIENINGSHANDLEIDING
**cs** EPAC - DODATEK K ORIGINÁLNÍMU NÁVODU K OBSLUZE
**sl** EPAC - DODATEK K ORIGINALNIM NAVODILOM ZA UPORABO
**sk** EPAC - DODATOK K ORIGINÁLNEMU NÁVODU NA OBSLUHU
**hu** EPAC - AZ EREDETI EPAC HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ KIEGÉSZÍTÉSE
**pl** EPAC - UZUPE NIENIE DO ORYGINALNEJ INSTRUKCJI EKSPLOATACJI

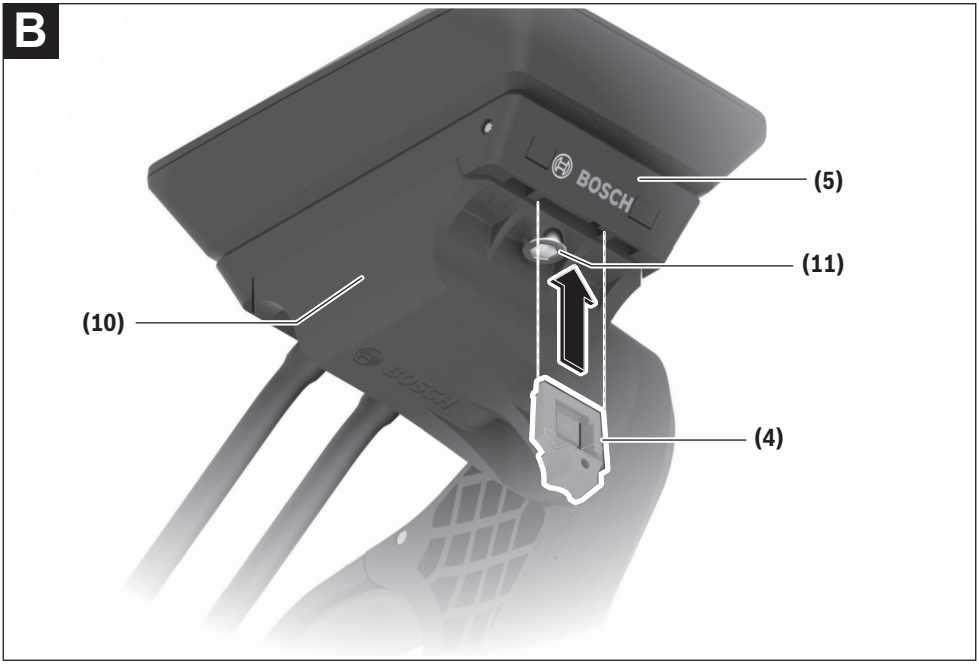
**3960119**


(1)
(2)
(8)
(7)
(9)
(6)
(5)
(3)
(4)

A




B



# Sicherheitshinweise

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Aufgrund der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung der Sprachformen männlich, weiblich und divers (m/w/d) verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichermaßen für alle Geschlechter.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **eBike-Akku** bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus der Systemgeneration **das smarte System**.

- ▶ **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen der eBike-Komponenten sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**
- ▶ **Versuchen Sie nicht, den Bordcomputer oder die Bedieneinheit während der Fahrt zu befestigen!**
- ▶ **Lassen Sie sich nicht von der Anzeige des Bordcomputers, insbesondere von situativ angezeigten Einblendungen, ablenken.** Die Anzeige von Fahrinformationen darf nicht zu einer leichtfertigen Fahrweise verleiten. Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden. Wenn Sie über den Wechsel des Fahrmodus hinaus Eingaben in Ihren Bordcomputer machen wollen, halten Sie an und geben Sie die entsprechenden Daten ein.
- ▶ **Bedienen Sie Ihr Smartphone nicht während der Fahrt.** Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden. Halten Sie dafür an und geben Sie erst dann die entsprechenden Daten ein.
- ▶ **Stellen Sie die Bordcomputer-Helligkeit so ein, dass Sie wichtige Informationen wie Geschwindigkeit oder Warnsymbole angemessen wahrnehmen können.** Eine falsch eingestellte Bordcomputer-Helligkeit kann zu gefährlichen Situationen führen.
- ▶ **Öffnen Sie den Bordcomputer nicht.** Der Bordcomputer kann durch das Öffnen zerstört werden und der Gewährleistungsanspruch entfällt.
- ▶ **Benutzen Sie den Bordcomputer nicht als Griff.** Wenn Sie das eBike am Bordcomputer hochheben, können Sie den Bordcomputer irreparabel beschädigen.
- ▶ **Stellen Sie das eBike nicht kopfüber auf dem Lenker und dem Sattel ab, wenn der Bordcomputer oder seine Halterung über den Lenker hinausragen.** Der Bordcomputer oder die Halterung können irreparabel beschädigt werden. Nehmen Sie den Bordcomputer auch vor Einspannen des eBikes in einen Montagehalter ab, um zu vermeiden, dass der Bordcomputer abfällt oder beschädigt wird.
- ▶ **Im Bordcomputer Kiox 500 ist ein Buzzer verbaut. Es ertönen unter bestimmten Bedingungen laute Signaltöne. Der laute Ton kann das Gehör schädigen.** Halten Sie daher genügend Abstand zum Bordcomputer.

## Sicherheitshinweise in Verbindung mit der Navigation

- ▶ **Planen Sie während der Fahrt keine Routen. Halten Sie an und geben Sie nur im Stand einen neuen Zielort ein.** Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden.
- ▶ **Brechen Sie Ihre Route ab, wenn die Navigation Ihnen einen Weg vorschlägt, der in Bezug auf Ihre fahrerischen Fähigkeiten gewagt, riskant oder gefährlich ist.** Lassen Sie sich von Ihrem Navigationsgerät eine alternative Route anbieten.
- ▶ **Missachten Sie keine Verkehrsschilder, auch wenn die Navigation Ihnen einen bestimmten Weg vorgibt.** Baustellen oder zeitlich begrenzte Umleitungen kann das Navigationssystem nicht berücksichtigen.
- ▶ **Nutzen Sie die Navigation nicht in sicherheitskritischen oder unklaren Situationen (Straßensperrungen, Umleitungen etc.).** Führen Sie stets zusätzliche Karten und Kommunikationsmittel mit sich.

## Datenschutzhinweis

Beim Anschluss des eBikes an das **Bosch DiagnosticTool 3** oder beim Austausch von eBike-Komponenten werden technische Informationen über Ihr eBike (z.B. Hersteller, Modell, Bike-ID, Konfigurationsdaten) sowie über die Nutzung des eBikes (z.B. Gesamtfahrzeit, Energieverbrauch, Temperatur) an Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) zur Bearbeitung Ihrer Anfrage, im Servicefall und zu Zwecken der Produktverbesserung übermittelt. Nähere Informationen zur Datenverarbeitung erhalten Sie auf www.bosch-ebike.com/privacy-full.

**Hinweis:** Aufgrund der besseren Lesbarkeit werden manche Werte ohne Nachkommastelle angezeigt. Diese sind auf- bzw. abgerundet.

# Produkt- und Leistungsbeschreibung

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bordcomputer **Kiox 300/Kiox 500** ist für die Anzeige von Fahrdaten an einem eBike der Systemgeneration **das smarte System** vorgesehen.

Um den Bordcomputer **Kiox 300/Kiox 500** in vollem Umfang nutzen zu können, wird ein kompatibles Smartphone mit der App **eBike Flow** benötigt.

Abhängig vom Betriebssystem des Smartphones kann die App **eBike Flow** kostenlos vom Apple App Store oder vom Google Play Store heruntergeladen werden.

Scannen Sie mit Ihrem Smartphone den Code, um die App **eBike Flow** herunterzuladen.

Eine Anleitung zur Verwendung der App **eBike Flow** und weiterführende Informationen finden Sie in der Online-Betriebsanleitung unter www.bosch-ebike.com/de/help-center.

### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

- **(1)** Bordcomputer
- **(2)** Display
- **(3)** Kabelabgang
- **(4)** Sicherungsplatte
- **(5)** Display-Aufnahme
- **(6)** Rasthaken
- **(7)** Halter-Kontakte
- **(8)** Bordcomputer-Kontakte
- **(9)** Steg für Halteband[a)]
- **(10)** Adapterschale
- **(11)** Befestigungsschraube Display-Aufnahme

a) Halteband ist nicht im Lieferumfang enthalten.

### Technische Daten

| Bordcomputer | | Kiox 300 | Kiox 500 |
|---|---|---|---|
| Produkt-Code | | BHU3600 | BHU3700 |
| Betriebstemperatur [A)] | °C | −5 ... +40 | −5 ... +40 |
| Lagertemperatur | °C | +10 ... +40 | +10 ... +40 |
| Schutzart | | IP55 | IP55 |
| Gewicht, ca. | g | 32 | 61 |

A) Außerhalb dieses Temperaturbereichs kann es zu Störungen in der Anzeige kommen.

Die Lizenzinformationen für das Produkt sind unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.bosch-ebike.com/licences

## Montage

### Bordcomputer aufsetzen und abnehmen (siehe Bild A)

Zum **Aufsetzen** des Bordcomputers **(1)** setzen Sie ihn an der in Fahrtrichtung vorderen Kante der Display-Aufnahme **(5)** am Rasthaken **(6)** an ❶ und drücken Sie den Bordcomputer **(1)** mit der hinteren Seite auf die Display-Aufnahme **(5)** ❷.

Zum **Abnehmen** des Bordcomputers **(1)** ziehen Sie ihn so weit zu sich ❶, bis Sie den Bordcomputer **(1)** abheben können ❷.

An dem Steg **(9)** kann ein Halteband befestigt werden.

**Hinweis:** Das eBike schaltet sich ab, wenn Sie langsamer als **3 km/h** fahren und den Bordcomputer aus der Halterung nehmen. Dies gilt nicht für eBikes mit einer Unterstützung bis **45 km/h**.

### Einsetzen der Sicherungsplatte (siehe Bild B)

**Hinweis:** Abhängig von Konstruktion/Einbau der Display-Aufnahme kann es sein, dass die Sicherungsplatte nicht eingesetzt werden kann. Der Bordcomputer muss dabei montiert sein.

Schieben Sie von unten die Sicherungsplatte **(4)** in die Adapterschale **(10)** ein, bis die Sicherungsplatte **(4)** hörbar einrastet.

Ab diesem Zeitpunkt können Sie den Bordcomputer **(1)** nicht mehr von der Display-Aufnahme **(5)** abheben, ohne die Display-Aufnahme **(5)** aus der Adapterschale **(10)** durch Lösen beider Befestigungsschrauben **(11)** auszubauen.

**Hinweis:** Die Sicherungsplatte **(4)** ist keine Diebstahlsicherung.

### Vor der ersten Inbetriebnahme

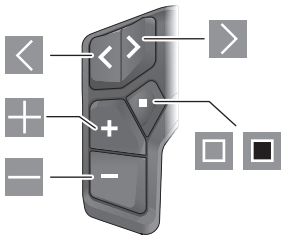
- ▶ **Entfernen Sie vor der Erstinbetriebnahme die Display-Schutzfolie, um die volle Funktionalität des Bordcomputers zu gewährleisten.** Wenn die Schutzfolie auf dem Display verbleibt, kann das zu Beeinträchtigungen der Funktionalität/Performance des Bordcomputers führen.

## Bedienung

Die Bedienung des Bordcomputers ist über eine der dargestellten Bedieneinheiten möglich. Die Funktionen der Tasten auf den Bedieneinheiten können Sie der nachfolgenden Übersicht entnehmen.

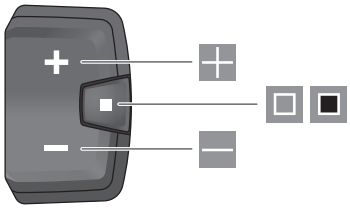
Die Auswahltaste hat je nach Dauer des Tastendrucks 2 Funktionen.

**5-Tasten-Bedieneinheit**



- nach links blättern
- nach rechts blättern
- Unterstützungsstufe erhöhen/nach oben blättern
- Unterstützungsstufe senken/nach unten blättern
- Auswahltaste/Einstellungsmenü im Status-Screen öffnen (kurzes Drücken)
- Schnellmenü öffnen (von jedem Screen außer Status-Screen) (langes Drücken > 1 s)

**3-Tasten-Bedieneinheit**



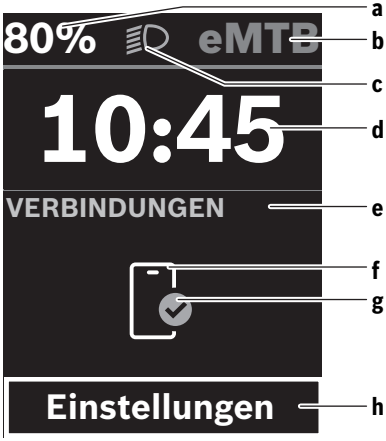
- Unterstützungsstufe erhöhen/nach oben blättern
- Unterstützungsstufe senken/nach unten blättern
- Auswahltaste/durch die Screens blättern (kurzes Drücken)
- Auswahltaste/Menü aufrufen (langes Drücken > 1 s)

**Hinweis:** Mit der Taste der dargestellten Bedieneinheiten können Fehlercodes quittiert werden.

**Hinweis:** Alle Oberflächendarstellungen und Oberflächentexte entsprechen dem Freigabestand der Software. Nach einem Software-Update kann es sein, dass sich die Oberflächendarstellungen, Oberflächentexte und/oder Funktionen verändern.

## Status-Screen

Vom Start-Screen erreichen Sie den Status-Screen über die Taste der 5-Tasten-Bedieneinheit und durch mehrmaliges Drücken der Taste der 3-Tasten-Bedieneinheit.




**a** Ladezustand eBike-Akku (konfigurierbar)
**Hinweis:** Bei eBikes mit einer Unterstützung bis **45 km/h** wird hier immer die Geschwindigkeit angezeigt.

**b** Fahrmodus

**c** Fahrradbeleuchtung

**d** Uhrzeit

**e** Verbindungsanzeige

**f** Verbindung zu Smartphone

**g** Verbindungsstatus

**h** Einstellungsmenü

**Einstellungsmenü aufrufen**

Von diesem Screen können Sie das Einstellungsmenü erreichen.

Drücken Sie kurz die Auswahltaste , um das Einstellungsmenü aufzurufen.

Drücken Sie die Auswahltaste > 1 s, um das Einstellungsmenü aufzurufen.

**Hinweis:** Das Einstellungsmenü kann nicht während der Fahrt aufgerufen werden.

Das Einstellungsmenü **<Einstellungen>** enthält folgende Menüpunkte:

- **<Mein eBike>**
  Hier finden Sie die folgenden Menüpunkte.
  - **<Reichweite zurücksetzen>**
    Hier kann der Wert für Reichweite zurückgesetzt werden.
  - **<Auto. Trip nullen>**
    Hier kann der Zeitraum für das Zurücksetzen der Tageskilometer eingestellt werden.
  - **<Radumfang>**
    Hier kann der Wert des Radumfangs des Hinterrads angepasst oder auf die Standardeinstellung zurückgesetzt werden.
  - **<Service>**
    Hier wird Ihnen der nächste Servicetermin angezeigt, sofern dieser vom Fahrradhändler eingestellt wurde.
  - **<Komponenten>**
    Hier werden die eingesetzten Komponenten mit ihren Versionsnummern angezeigt.
- **<App connect>**
  Hier wird Ihnen der Verbindungsstatus zu der App **eBike Flow** angezeigt.
- **<Mein Kiox>**
  Hier finden Sie die folgenden Menüpunkte.
  - **<Statusleiste>**
    Hier können Sie zwischen den Anzeigen **<Akku>**, **<Uhrzeit>** oder **<Geschwindigkeit>** auswählen.
    **Hinweis:** Diese Funktion ist für eBikes mit einer Unterstützung bis **45 km/h** nicht verfügbar.
  - **<Lautstärke>** (nur **Kiox 500**)
    Hier können Sie die Lautstärke **<Hoch>**, **<Mittel>**, **<Niedrig>** einstellen oder den Buzzer mit **<Aus>** ganz ausschalten.
  - **<Schaltempfehlung>**
    Hier können Sie die Schaltempfehlung aktivieren oder deaktivieren.

- **<Zusammenfassung der Fahrt>**
  Hier können Sie die Zusammenfassung aller Informationen zur Fahrt beim Ausschalten aktivieren oder deaktivieren.
- **<Uhrzeit>**
  Hier können Sie die Uhrzeit einstellen.
- **<Zeitformat>**
  Hier können Sie zwischen 2 Zeitformaten (12 h/24 h) wählen.
- **<Helligkeit>**
  Hier können Sie die Helligkeit des Bordcomputers einstellen.
- **<Sprache>**
  Hier können Sie aus folgenden Sprachen eine bevorzugte auswählen:
  Englisch, Deutsch, Französisch, Niederländisch, Italienisch, Spanisch, Portugiesisch, Dänisch, Schwedisch, Norwegisch, Polnisch, Tschechisch, Japanisch, traditionelles Chinesisch für Taiwan, Koreanisch.
- **<Einheiten>**
  Hier können Sie zwischen dem metrischen oder imperialen Maßsystem wählen.
- **<Einstellungen zurücksetzen>**
  Hier können Sie alle Systemeinstellungen auf die Standardwerte zurücksetzen.

– **<Informationen>**
  Hier finden Sie die folgenden Menüpunkte:
  - **<Kontakt>**
    Hier finden Sie Kontaktinformationen zu Bosch eBike Systems.
  - **<Zertifizierungen>**
    Hier finden Sie Zertifikate und E-Labels.

#### Einstellungsmenü verlassen

Drücken Sie die Taste ▣, um die Einstellungen zu speichern und das Einstellungsmenü zu verlassen.

Drücken Sie die Tasten ■ > 1 s oder ◁, um das Einstellungsmenü zu verlassen, ohne die Einstellungen zu speichern.

Drücken Sie die Taste ▣, um die Einstellungen zu speichern und das Einstellungsmenü zu verlassen.

Drücken Sie die Taste ■ > 1 s, um das Einstellungsmenü zu verlassen, ohne die Einstellungen zu speichern.

## Schnellmenü

Über das Schnellmenü werden ausgewählte Einstellungen angezeigt, die auch während der Fahrt angepasst werden können.

Der Zugang zum Schnellmenü ist durch langes Drücken (> 1 s) der Auswahltaste ■ möglich.

Vom Status-Screen ist der Zugang nicht möglich.

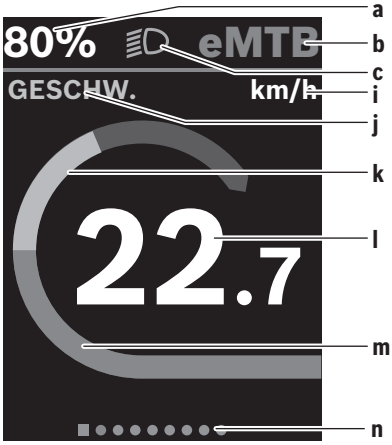
Über das Schnellmenü können Sie folgende Einstellungen vornehmen:

– **<Fahrt>**
  Alle Daten zu der bis dahin zurückgelegten Strecke werden auf Null gesetzt.
– **<eShift>** (optional)
  Die Einstellungen sind von der jeweiligen Schaltung abhängig. Sie können hier z.B. Ihre Trittfrequenz einstellen, sofern die Schaltung diese Funktion unterstützt.
– **<Navigation>**
  Hier können Sie letzte Ziele als neues Ziel auswählen und/oder die laufende Navigation beenden.

**Hinweis:** Je nach Ausstattung Ihres eBikes sind gegebenenfalls weitere Funktionen verfügbar.

## Start-Screen

Wenn Sie vor dem letzten Ausschalten keinen anderen Screen ausgewählt haben, wird Ihnen dieser Screen beim Einschalten des eBikes angezeigt.




**a** Ladezustand eBike-Akku (konfigurierbar)
**Hinweis:** Bei eBikes mit einer Unterstützung bis **45 km/h** wird hier immer die Geschwindigkeit angezeigt.

**b** Fahrmodus

**c** Fahrradbeleuchtung

**i** Anzeige Geschwindigkeitseinheit

**j** Anzeigentitel

**k** eigene Leistung

**l** Geschwindigkeit

**m** Antriebsleistung

**n** Orientierungsleiste

Die Anzeigen **a** ... **c** bilden die Statusleiste und werden in jedem Screen angezeigt.

Die Orientierungsleiste **n** zeigt für kurze Zeit an, in welchem Screen Sie sich befinden.

Vom Start-Screen können Sie weitere Screens erreichen. In diesen Screens werden Statistikdaten, Reichweite des eBike-Akkus und Durchschnittswerte dargestellt.

Befinden Sie sich beim Ausschalten auf einem anderen Screen als dem Start-Screen, dann wird der zuletzt angezeigte Screen beim erneuten Einschalten des eBikes wieder angezeigt.

Drücken Sie die Taste ◁ oder die Taste ▷, um durch die Screens zu blättern.

Drücken Sie kurz die Auswahltaste ▣, um durch die Screens zu blättern.

### Display-Konfiguration

**<Display-Konfiguration>** finden Sie in der App **eBike Flow** unter **<Einstellungen>** → **<Mein eBike>**. Dabei muss das eBike angeschaltet und das Smartphone verbunden sein.

Über **<Display-Konfiguration>** können Sie die Anzeige Ihres Bordcomputers personalisieren:

- Reihenfolge der einzelnen Screens ändern
- neue Screens hinzufügen
- vorhandene Inhalte verändern und teilweise löschen
- neue Screen-Inhalte nach Update hinzufügen

Weiterführende Informationen zur **<Display-Konfiguration>** erhalten Sie jederzeit in der App **eBike Flow**.

### Navigation

Die Navigationsfunktion des **Kiox 300/Kiox 500** unterstützt Sie beim Erkunden von unbekannten Gegenden. Die Navigation wird über das Smartphone in der App **eBike Flow** gestartet. Um die Navigation nutzen zu können, wird die aktuellste Softwareversion benötigt. Halten Sie dafür die App **eBike Flow** und Ihr eBike auf dem neuesten Stand.

Die Routenführung und Navigationsinformationen (z.B. Abbiegehinweise) werden auf dem Bordcomputer angezeigt.

### eBike Lock

**<eBike Lock>** kann für jedes eBike über die App **eBike Flow** unter **<Einstellungen>** → **<Mein eBike>** → **<Lock & Alarm>** eingerichtet werden. Dabei können das Smartphone und der Bordcomputer **Kiox 300/Kiox 500** als digitale Schlüssel zum Entsperren des eBikes definiert werden.

#### Funktionsweise

In Verbindung mit **<eBike Lock>** funktionieren das Smartphone und der Bordcomputer ähnlich einem Schlüssel für die Antriebseinheit. **<eBike Lock>** wird durch das Ausschalten des eBikes aktiv. Beim Einschalten prüft das eBike die Verfügbarkeit eines vorher definierten Schlüssels. Dies wird auf der Bedieneinheit **LED Remote/System Controller** durch weißes Blinken, und auf der Bedieneinheit **Purion 200** sowie auf dem Bordcomputer durch ein Schloss-Symbol angezeigt.

Wenn das eBike ausgeschaltet wird, gibt die Antriebseinheit einen Lock-Ton (**ein** akustisches Signal) ab, um anzuzeigen, dass die Unterstützung durch den Antrieb abgeschaltet ist.

Wenn das eBike eingeschaltet wird, gibt die Antriebseinheit zwei Unlock-Töne (**zwei** akustische Signale) ab, um anzuzeigen, dass die Unterstützung durch den Antrieb wieder möglich ist.

Weitere Hinweise dazu finden Sie in der App **eBike Flow** oder im Bosch eBike Help Center auf der Webseite www.bosch-ebike.com/de/help-center.

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Alle Komponenten dürfen nicht mit Druckwasser gereinigt werden.

Halten Sie das Display Ihres Bordcomputers sauber.

Verwenden Sie für die Reinigung Ihres Bordcomputers ein weiches, nur mit Wasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

**Hinweis:** Der Bordcomputer **Kiox 300/Kiox 500** kann unter bestimmten Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsbedingungen beschlagen. Das Auftreten stellt keinen Fehler dar. Legen Sie den Bordcomputer in einen beheizten Raum und lassen Sie ihn trocknen.

Lassen Sie Ihr eBike mindestens einmal im Jahr technisch überprüfen (u.a. Mechanik, Aktualität der Systemsoftware).

Zusätzlich kann der Fahrradhändler für den Servicetermin eine Laufleistung und/oder einen Zeitraum hinterlegen. In diesem Fall wird Ihnen der Bordcomputer nach jedem Einschalten die Fälligkeit des Servicetermins anzeigen.

Für Service oder Reparaturen am eBike wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

▶ **Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Fahrradhändler ausführen.**

**Hinweis:** Wenn Sie Ihr eBike zur Wartung bei einem Fahrradhändler abgeben, wird empfohlen, **<Lock & Alarm>** zu deaktivieren.

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite www.bosch-ebike.com.

Weiterführende Informationen zu den eBike-Komponenten und ihren Funktionen finden Sie im Bosch eBike Help Center.

### Transport

▶ **Wenn Sie Ihr eBike außerhalb Ihres Autos z.B. auf einem Autogepäckträger mit sich führen, nehmen Sie den Bordcomputer und den eBike-Akku (Ausnahme: fest verbauter eBike-Akku) ab, um Beschädigungen zu vermeiden.**

## Entsorgung und Stoffe in Erzeugnissen

Angaben zu Stoffen in Erzeugnissen finden Sie unter folgendem Link: www.bosch-ebike.com/de/material-compliance.

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!

Eine Rückgabe im Handel ist möglich, sofern der Vertreiber die Rücknahme freiwillig anbietet oder gesetzlich zu dieser verpflichtet ist. Beachten Sie dabei die nationalen Bestimmungen.

Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, eBike-Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Stellen Sie eigenständig sicher, dass personenbezogene Daten vom Gerät gelöscht wurden.

Batterien, die zerstörungsfrei aus dem Elektrogerät entnommen werden können, müssen vor der Entsorgung selbst entnommen und der separaten Batteriesammlung zugeführt werden.

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Die getrennte Sammlung der Elektrogeräte dient der sortenreinen Vorsortierung und unterstützt eine ordnungsgemäße Behandlung und Rückgewinnung der Rohstoffe und schont damit Mensch und Umwelt.

**Änderungen vorbehalten.**

# Safety instructions

**Read all the safety and general instructions.** Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all safety warnings and instructions for future reference.**

The term **eBike battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs from the system generation **the smart system**.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and instructions contained in all the operating instructions for the eBike components and in the operating instructions of your eBike.**
- ▶ **Do not attempt to secure the on-board computer or operating unit while riding!**
- ▶ **Do not allow yourself to be distracted by the on-board computer's display, particularly by text overlays shown according to the situation.** The display of riding information does not absolve the rider of the need to exercise due caution. If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident. If you want to make entries in your on-board computer other than switching the riding mode, stop cycling and enter the relevant details.
- ▶ **Do not use your smartphone while riding.** If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident. Only enter the relevant data having stopped first.
- ▶ **Set the on-board computer brightness so that you can adequately see important information such as speed and warning symbols.** Incorrectly set brightness on the on-board computer may lead to dangerous situations.
- ▶ **Do not open the on-board computer.** Opening the on-board computer may damage it beyond repair and void any warranty claims.
- ▶ **Do not use the on-board computer as a handle.** Lifting the eBike up by the on-board computer can cause irreparable damage to the on-board computer.
- ▶ **Do not stand your eBike upside down on its saddle and handlebars if the on-board computer or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the on-board computer or the holder. Also remove the on-board computer before placing the eBike on a wall mount to ensure that the on-board computer does not fall off or become damaged.
- ▶ **The on-board computer Kiox 500 contains a buzzer. Loud signal tones may sound under certain circumstances. The loud sound can damage hearing.** It is therefore advisable to keep a sufficient distance from the on-board computer.

### Safety information relating to the navigation system

- ▶ **Do not plan your routes whilst you are cycling. Stop and wait until you are stationary before entering a new destination.** If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident.
- ▶ **Abandon your route if the navigation system suggests a path or road that is too ambitious, risky or dangerous for you based on your cycling ability.** Have your navigation system propose an alternative route.
- ▶ **Do not ignore any road signs, even if the navigation system tells you to take a specific route.** The navigation system cannot take roadworks or temporary diversions into account.
- ▶ **Do not use the navigation system in situations that are safety-critical or unclear (road closures, diversions, etc.).** Always carry extra maps and means of communication with you.

### Privacy notice

When you connect the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3** or replace eBike components, technical information about your eBike (e.g. manufacturer, model, bike ID, configuration data) and the eBike usage (e.g. total riding time, energy consumption, temperature) is transferred to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for the purposes of processing your inquiry, servicing and product improvement. You can find further information about data processing at www.bosch-ebike.com/privacy-full.

**Note:** To improve readability, some values are displayed without decimal places. These values have been rounded up or down.

# Product description and specifications

### Intended use

The **Kiox 300/Kiox 500** on-board computer is designed to display cycling data on an eBike from the system generation **the smart system**.

So as to be able to use the **Kiox 300/Kiox 500** on-board computer fully, a compatible smartphone with the **eBike Flow** app is required.

Depending on the smartphone's operating system, the **eBike Flow** app can be downloaded free of charge from the Apple App Store and the Google Play Store.

Use your smartphone to scan the code in order to download the **eBike Flow** app.

You can find instructions on how to use the **eBike Flow** app and more detailed information in the online operating instructions at www.bosch-ebike.com/help-center.

### Product features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

- **(1)** On-board computer
- **(2)** Display
- **(3)** Cable outlet
- **(4)** Removal blocker
- **(5)** Display mount
- **(6)** Snap-in hook
- **(7)** Holder contacts
- **(8)** On-board computer contacts
- **(9)** Bridge for retaining strap[a)]
- **(10)** Adapter tray
- **(11)** Display mount fastening screw

a) The retaining strap is not included in the scope of delivery.

### Technical data

| On-board computer | | Kiox 300 | Kiox 500 |
|---|---|---|---|
| Product code | | BHU3600 | BHU3700 |
| Operating temperature[A)] | °C | –5 to +40 | –5 to +40 |
| Storage temperature | °C | +10 to +40 | +10 to +40 |
| Protection rating | | IP55 | IP55 |
| Weight, approx. | g | 32 | 61 |

A) Temperatures outside of this range may cause faults in the display.

The licence information for the product can be accessed at the following Internet address: www.bosch-ebike.com/licences

## Assembly

### Inserting and Removing the On-Board Computer (see figure A)

To **fit** the on-board computer **(1)**, attach it to the front edge of the display mount **(5)** in the direction of travel, on the snap-in hook **(6)** on ❶ and press the rear side of the on-board computer **(1)** onto the display mount **(5)** ❷.

To **remove** the on-board computer **(1)**, pull it towards you ❶ until you are able to lift off the on-board computer **(1)** ❷.

A retaining strap can be secured to the bridge **(9)**.

**Note:** The eBike switches off if you ride below **3 km/h** and take the on-board computer out of the holder. This does not apply to eBikes with assistance up to **45 km/h**.

### Inserting the Removal Blocker (see figure B)

**Note:** Depending on the design/mounting of the display mount, it may not be possible to insert the removal blocker. The on-board computer must be mounted.

Insert the removal blocker **(4)** into the adapter tray **(10)** from below until you hear the removal blocker **(4)** click into place.

From this point onwards, you can no longer remove the on-board computer **(1)** from the display mount **(5)** without removing the display mount **(5)** from the adapter tray **(10)** by loosening the two fastening screws **(11)**.

**Note:** The removal blocker **(4)** is not an anti-theft device.

### Before initial commissioning

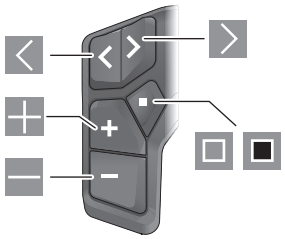
▶ **Before first use, remove the protective film from the display in order to ensure the full functionality of the on-board computer.** If the protective film remains on the display, this can impair the functionality/performance of the on-board computer.

## Operation

The on-board computer can be operated using one of the operating units shown. The functions of the buttons on the operating units can be found in the following overview.

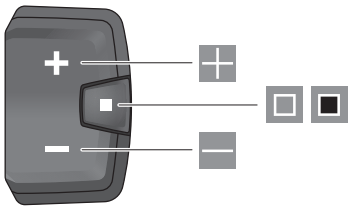
Depending on how long it is pressed for, the select button has 2 functions.

**5-button operating unit**



- Scroll to the left
- Scroll to the right
- Increase assistance level/scroll up
- Reduce assistance level/scroll down
- Open the select button/settings menu on the status page (press briefly)
- Open the quick menu (from any page except for the status page) (press for > 1 s)

**3-button operating unit**



- Increase assistance level/scroll up
- Reduce assistance level/scroll down

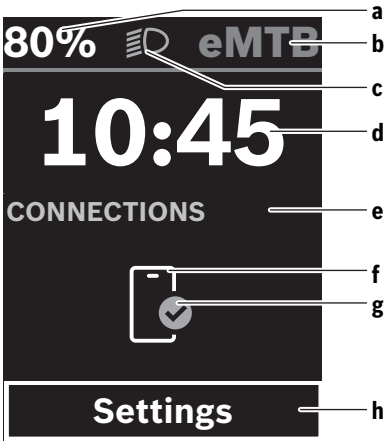
- Select button/scroll through the screens (press briefly)
- Open the select button/menu (press and hold > 1 s)

**Note:** The fault codes can be acknowledged using the button on the operating units shown.

**Note:** All screenshots showing the display and text are from the approved software version. The display, text and/or functions may change following a software update.

## Status page

From the start page, you can access the status page via the button on the five-button operating unit and by repeatedly pressing the button on the three-button operating unit.




**a** eBike battery state of charge (can be configured)
**Note:** For eBikes with assistance up to **45 km/h**, the speed is always shown here.

**b** Riding mode

**c** Bicycle lights

**d** Time

**e** Connection indicator

**f** Smartphone connection

**g** Connection status

**h** Settings menu

### Accessing the Settings Menu

You can access the settings menu from this page.

Briefly press the select button to call up the settings menu.

Press and hold the select button > 1 s to call up the settings menu.

**Note:** The settings menu cannot be accessed while riding.

The **<Settings>** settings menu contains the following menu items:

- **<My eBike>**
  You can find the following menu items here.
  - **<Range reset>**
    The value for the range can be reset here.
  - **<Auto trip reset>**
    The trip meter reset time can be set here.
  - **<Wheel circumf.>**
    The value of the rear wheel circumference can be adjusted or reset to the standard setting here.
  - **<Service>**
    The next service date is shown here, provided that it has been set by the bicycle dealer.
  - **<Components>**
    The components used with their version numbers are displayed here.
- **<App connect>**
  The connection status of the **eBike Flow** app is displayed here.
- **<My Kiox>**
  You can find the following menu items here.
  - **<Statusbar>**
    You can choose between the **<Battery>**, **<Time>** or **<Speed>** displays here.
    **Note:** This function is not available for eBikes with a support level up to **45 km/h**.
  - **<Volume>** (only **Kiox 500**)
    You can adjust the volume to **<High>**, **<Medium>**, **<Low>**, or switch off the buzzer completely with **<Off>**.
  - **<Shift recommendation>**
    You can activate or deactivate the gear change recommendation here.
  - **<Trip summary>**
    You can activate or deactivate the summary of all ride information when switching off here.
  - **<Time>**
    You can set the time here.
  - **<Time format>**
    You can select one of the two time formats (12 h/24 h) here.
  - **<Brightness>**
    You can set the on-board computer brightness here.
  - **<Language>**
    Here you can select a preferred language from the following languages:
    English, German, French, Dutch, Italian, Spanish, Portuguese, Danish, Swedish, Norwegian, Polish, Czech, Japanese, Traditional Chinese for Taiwan, Korean.
  - **<Units>**
    You can choose between metric or imperial units here.
  - **<Settings reset>**
    You can reset all of the system settings to the default values here.

– **<Information>**
  You can find the following menu items here:
  - **<Contact>**
    You can find contact details for Bosch eBike Systems here.
  - **<Certificates>**
    You can find certificates and eLabels here.

#### Leaving the Settings Menu

Press the ▣ button to save the settings and leave the settings menu.

Press and hold the ■ or ◁ button for more than one second to leave the settings menu without saving the settings.

Press the ▣ button to save the settings and leave the settings menu.

Press and hold the ■ button for more than one second to leave the settings menu without saving the settings.

## Quick Menu

Selected settings are displayed on the quick menu. These settings can also be changed while riding.

You can access the quick menu by pressing and holding (> 1 s) the select button ■.

It cannot be accessed from the status page.

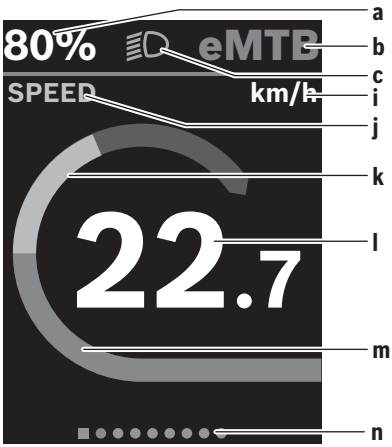
The following settings can be changed via the quick menu:

– **<Ride>**
  All data on the journey so far is reset to zero.
– **<eShift>** (optional)
  The settings vary depending on the gearing in question. For example, you can set your cadence here, provided that the gearing supports this function.
– **<Navigation>**
  You can select your recent destinations as a new destination and/or end the running navigation.

**Note:** Other functions may be available depending on your eBike equipment.

## Start page

If you did not select another page before the last time you switched off, you will be shown this page when you switch on the eBike.




**a** eBike battery state of charge (can be configured)
**Note:** For eBikes with assistance up to **45 km/h**, the speed is always shown here.

**b** Riding mode

**c** Bicycle lights

**i** Unit of speed indicator

**j** Indicator name

**k** Your performance

**l** Speed

**m** Drive power

**n** Navigation bar

The indicators **a** to **c** form the statusbar and are shown on every page.

The navigation bar **n** briefly indicates which page you are on.

You can access additional pages from the start page. The statistical data, eBike battery range and average values are displayed on these pages.

If you are on a different page to the start page when the eBike is switched off, the most recently displayed page will appear again when the eBike is switched on.

Press the ◁ button or ▷ button to scroll through the pages.

Briefly press the select button ▣ to scroll through the pages.

## <Display configuration>

**<Display configuration>** can be found in the **eBike Flow** app under **<Settings>** → **<My eBike>**. The eBike must be switched on and the smartphone must be connected.

The on-board computer display can be customised via **<Display configuration>**:

– Change the order of individual screens

– Add new screens
– Edit and partially delete existing content
– Add new screen content after an update

You can find further information on **<Display configuration>** at any time in the **eBike Flow** app.

### Navigation

The navigation function on the **Kiox 300/Kiox 500** assists you when exploring unfamiliar areas. You can start navigation on your smartphone in the **eBike Flow** app. You need the latest software version in order to use navigation. To do this, keep your **eBike Flow** app and your eBike up to date.

The route guidance and navigation information (e.g. turn-by-turn instructions) are shown on the on-board computer.

### eBike Lock

**<eBike Lock>** can be set up for each eBike via the **eBike Flow** app under **<Settings>** → **<My eBike>** → **<Lock & Alarm>**. The smartphone and **Kiox 300/Kiox 500** on-board computer(s) can be set as digital keys for unlocking the eBike.

#### How it Works

In combination with the **<eBike Lock>**, the smartphone and the on-board computer work like a key for the drive unit. The **<eBike Lock>** is activated by switching off the eBike. When switching on, the eBike checks if any pre-set key is available. A white LED flashes on the **LED Remote/System Controller** control unit, and a lock symbol is displayed on the **Purion 200** on-board computer.

When the eBike is switched off, the drive unit will emit a "Lock" sound (i.e. an audio signal that is played **once**) to indicate that the assistance from the drive unit is switched off.

When the eBike is switched on, the drive unit will emit two "Unlock" sounds (i.e. an audio signal that is played **twice**) to indicate that the assistance from the drive unit is enabled again.

More information about this can be found in the **eBike Flow** app or in the Bosch eBike Help Center on the website www.bosch-ebike.com/help-center.

## Maintenance and servicing

### Maintenance and cleaning

Do not clean any of the components with pressurised water.

Keep the display of your on-board computer clean.

Clean your on-board computer using a soft cloth dampened only with water. Do not use cleaning products of any kind.

**Note:** The **Kiox 300/Kiox 500** on-board computer may fog up under certain temperature and humidity conditions. This is not an error. Put the on-board computer in a heated room and leave it to dry.

Have your eBike checked by an expert at least once a year (including mechanical parts, up-to-dateness of system software).

In addition, the bicycle dealer may enter the service date based on the distance travelled and/or on a period of time. In this case, the on-board computer displays a message telling you when the service date is due each time it is switched on.

Please have your eBike serviced and repaired by an authorised bicycle dealer.

▶ **Have all repairs performed only by an authorised bike dealer.**

**Note:** If you are handing in your eBike to a bicycle dealer for maintenance, it is recommended that you temporarily deactivate **<Lock & Alarm>**.

### After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit www.bosch-ebike.com.

Further information on the eBike components and their functions can be found in the Bosch eBike Help Center.

### Transport

▶ **If you transport your eBike attached to the outside of your car, e.g. on a bike rack, remove the on-board computer and the eBike battery (exception: built-in eBike battery) to avoid damaging them.**

### Disposal and substances in products

You can find information about substances in products at the following link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.

An in-store return is possible, provided the retailer voluntarily offers a return or is legally obligated to do so. Refer to the national regulations in this case.

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, eBike battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Check that your personal data has been deleted from the device.

Batteries that can be removed from the power tool without destruction must be removed before disposal itself and sorted for separate battery collection.

In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/drained batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Electrical and electronic equipment are collected separately for pre-sorting by type and helps to ensure that raw materials are treated and recovered properly, thereby protecting people and the environment.

**Subject to change without notice.**

# Consignes de sécurité

**Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité.** Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou entraîner de graves blessures.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme **batterie VAE** utilisé dans cette notice désigne toutes les batteries VAE Bosch d'origine de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

- ▶ **Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions de toutes les notices d'utilisation des composants VAE, ainsi que la notice d'utilisation de votre VAE.**
- ▶ **N'essayez pas de fixer l'ordinateur de bord ou la commande déportée tout en roulant !**
- ▶ **Ne vous laissez pas distraire par les affichages sur l'ordinateur de bord, surtout par les affichages de situation.** L'affichage d'informations de roulage ne doit pas détourner l'attention de la conduite. Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur la circulation routière, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Pour changer de mode d'assistance et effectuer des entrées dans votre ordinateur de bord, arrêtez-vous et saisissez les données souhaitées.
- ▶ **N'utilisez pas votre smartphone pendant que vous roulez.** Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur la circulation routière, vous risquez d'être impliqué dans un accident. Arrêtez-vous avant de saisir des données.
- ▶ **Réglez la luminosité de l'ordinateur de bord de façon à pouvoir bien voir les informations importantes telles que la vitesse ou les symboles d'avertissement.** Une luminosité mal réglée peut conduire à des situations dangereuses.
- ▶ **N'ouvrez pas l'ordinateur de bord.** Le fait de l'ouvrir annule la garantie. Il risquerait par ailleurs d'être détérioré.
- ▶ **Ne vous servez pas de l'ordinateur de bord comme d'une poignée.** Si vous soulevez votre vélo en le saisissant par l'ordinateur de bord, ce dernier risque d'être endommagé irrémédiablement.
- ▶ **Ne retournez pas le vélo en prenant appui sur le guidon et la selle quand l'ordinateur de bord ou son support sont montés sur le guidon.** L'ordinateur de bord ou son support de fixation risqueraient de subir des dommages irréparables. Retirez l'ordinateur de bord avant de fixer le vélo dans un support de montage, pour éviter que l'ordinateur de bord tombe ou soit endommagé.
- ▶ **L'ordinateur de bord Kiox 500 intègre un buzzer. Différents signaux sonores sont émis dans certaines conditions. Le puissant signal sonore peut provoquer des troubles auditifs.** Tenez pour cette raison l'ordinateur de bord éloigné de vos oreilles.

## Consignes de sécurité en rapport avec la navigation

- ▶ **Ne planifiez pas d'itinéraires pendant que vous roulez. Arrêtez-vous pour entrer une nouvelle destination.** Si vous ne vous concentrez pas pleinement sur la circulation routière, vous risquez d'être impliqué dans un accident.
- ▶ **Modifiez votre itinéraire si la navigation vous suggère un trajet qui s'avère risqué ou dangereux compte tenu de vos compétences de conduite.** Laissez votre appareil de navigation vous proposer un autre itinéraire.
- ▶ **Respectez toujours tous les panneaux de signalisation, même si la navigation préconise un chemin particulier.** Le système de navigation peut ne pas tenir compte des chantiers ou des déviations temporaires.
- ▶ **N'utilisez pas la navigation dans des situations critiques ou incertaines en termes de sécurité (routes barrées, déviations, etc.).** Emportez toujours avec vous des cartes routières et aux moyens de communication supplémentaires.

## Remarque relative à la protection des données

Lors du raccordement du VAE au **Bosch DiagnosticTool 3** ou du remplacement de composants du système eBike, des informations techniques sur votre VAE (p. ex. fabricant, modèle, ID du vélo, données de configuration) et sur son utilisation (p. ex. durée de roulage totale, consommation d'énergie, température) sont transmises à Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) pour pouvoir traiter votre demande (demande de service notamment) et à des fins d'amélioration du produit. Pour en savoir plus sur le traitement des données, rendez-vous sur www.bosch-ebike.com/privacy-full.

**Remarque :** Pour une meilleure lisibilité, certaines valeurs sont indiquées sans décimale. Elles sont arrondies vers le haut ou vers le bas.

# Description des prestations et du produit

## Utilisation conforme

L'ordinateur de bord **Kiox 300/Kiox 500** est conçu pour l'affichage des données de parcours sur un VAE de la génération **the smart system (le système intelligent)**.

Pour utiliser toutes les fonctions de l'ordinateur de bord **Kiox 300/Kiox 500**, un smartphone compatible équipé de l'application **eBike Flow** est requis.

L'application **eBike Flow** peut être téléchargée gratuitement dans l'App Store d'Apple ou le Google Play Store.

Pour télécharger l'application **eBike Flow**, scannez le code avec votre smartphone.

Vous trouverez des instructions sur l'utilisation de l'application **eBike Flow** ainsi que d'autres informations dans la no-

tice d'utilisation en ligne sous www.bosch-ebike.com/help-center.

### Éléments constitutifs

La numérotation des éléments se réfère aux représentations sur les pages graphiques situées en début de notice.

**(1)** Ordinateur de bord
**(2)** Écran
**(3)** Sortie de câbles
**(4)** Plaquette de sécurité
**(5)** Support de fixation
**(6)** Barrette de blocage
**(7)** Contacts électriques du support
**(8)** Contacts électriques de l'ordinateur de bord
**(9)** Barrette pour sangle de maintien[a)]
**(10)** Coque d'adaptation
**(11)** Vis de fixation du support de fixation

a) La sangle de maintien n'est pas fournie.

### Caractéristiques techniques

| Ordinateur de bord | | Kiox 300 | Kiox 500 |
|---|---|---|---|
| Code produit | | BHU3600 | BHU3700 |
| Températures de fonctionnement [A)] | °C | –5 ... +40 | –5 ... +40 |
| Températures de stockage | °C | +10 ... +40 | +10 ... +40 |
| Indice de protection | | IP55 | IP55 |
| Poids (approx.) | g | 32 | 61 |

A) Hors de cette plage de températures, l'écran est exposé à des dysfonctionnements.

Vous trouverez les informations de licence du produit à l'adresse Internet suivante : www.bosch-ebike.com/licences

## Montage

### Mise en place et retrait de l'ordinateur de bord (voir figure A)

Pour **mettre en place** l'ordinateur de bord **(1)**, positionnez-le contre la barrette de blocage **(6)** au niveau du bord avant (dans le sens de la marche) du support de fixation **(5)** ❶ et appuyez la partie arrière de l'ordinateur de bord **(1)** contre le support de fixation **(5)** ❷.

Pour **retirer** l'ordinateur de bord **(1)**, tirez-le vers vous ❶ jusqu'à ce que vous puissez soulever la partie arrière de l'ordinateur de bord **(1)** ❷.

Une sangle de maintien peut être attachée à la barre **(9)**.

**Remarque :** Le vélo électrique se désactive quand vous roulez à moins de **3 km/h** et quand vous retirez l'ordinateur de bord de son support de fixation. Cela ne s'applique pas pour les vélos électriques avec assistance jusqu'à **45 km/h**.

### Insertion de la plaque de fixation (voir figure B)

**Remarque :** Pour certaines formes/positions de montage du support de fixation, il peut arriver que la plaquette de fixation ne puisse pas être insérée. L'ordinateur de bord doit alors être en place.

Faites glisser par le bas la plaque de fixation **(4)** dans la coque d'adaptation **(10)** jusqu'à entendre le clic confirmant le verrouillage de la plaque **(4)**.

Vous ne pouvez dès lors plus soulever l'ordinateur de bord **(1)** du support de fixation **(5)** sans retirer le support de fixation **(5)** de la coque d'adaptation **(10)** en desserrant les deux vis de fixation **(11)**.

**Remarque :** La plaque de fixation **(4)** n'est pas un dispositif antivol.

### Avant de prendre la route pour la première fois

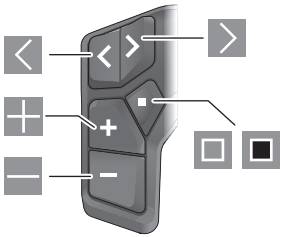
▶ **Avant la première utilisation, retirez le film de protection d'écran.** S'il n'est pas enlevé, le film de protection risque d'altérer les performances/fonctionnalités de l'ordinateur de bord.

## Fonctionnement

Les deux commandes déportées représentées ci-dessous sont utilisables pour piloter l'ordinateur de bord. La vue d'ensemble qui suit indique la fonction des touches de chacune des commandes déportées.

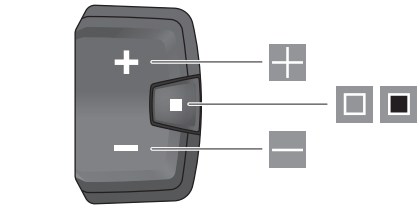
La touche de sélection remplit 2 fonctions selon la durée d'appui.

**Commande déportée à 5 touches**



- Défilement vers la gauche
- Défilement vers la droite
- Augmentation du niveau d'assistance/Défilement vers le haut
- Réduction du niveau d'assistance/Défilement vers le bas
- Ouverture du menu Paramètres dans le masque d'état (appui court)
- Ouverture du menu rapide (à partir de chaque masque sauf le masque d'état) (appui long > 1 s)

**Commande déportée à 3 touches**



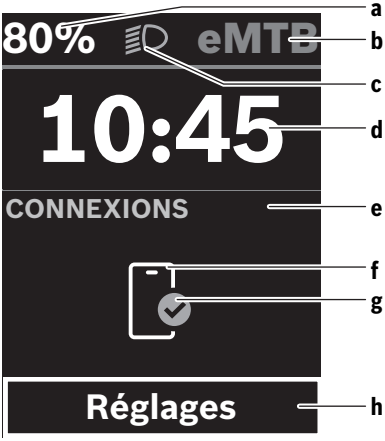
- Augmentation du niveau d'assistance/Défilement vers le haut
- Réduction du niveau d'assistance/Défilement vers le bas
- Touche de sélection/parcours des masques d'écran (appui court)
- Touche de sélection/ouverture du menu (appui long > 1 s)

**Remarque :** La touche des deux commandes déportées permet d'acquitter les codes de défaut.

**Remarque :** Toutes les représentations écran et textes d'interface se rapportent à la version du logiciel au moment de sa mise sur le marché. Il peut arriver que les représentations écran, textes d'affichage et/ou fonctions diffèrent après une mise à jour.

## Masque d'état

Pour accéder au masque d'état à partir du masque de départ, appuyez sur la touche (unité déportée à 5 touches) ou actionnez plusieurs fois la touche (unité déportée à 3 touches).




- **a** Niveau de charge de la batterie de VAE (configurable)
  **Remarque :** Sur les VAE avec assistance jusqu'à **45 km/h** s'affiche ici toujours la vitesse.
- **b** Mode d'assistance
- **c** Éclairage du vélo
- **d** Heure
- **e** Indicateur de connexion
- **f** Connexion à un smartphone
- **g** État de la connexion
- **h** Menu Paramètres

**Ouverture du menu Paramètres**

Il est possible, à partir de ce masque d'écran, d'accéder au menu Paramètres.

Pour accéder au menu Paramètres, actionnez brièvement la touche de sélection .

Pour accéder au menu Paramètres, actionnez la touche de sélection pendant plus de 1 s.

**Remarque :** Il n'est pas possible d'accéder au menu Paramètres pendant que vous roulez.

Le menu Paramètres **<Réglages>** contient les rubriques énumérées ci-dessous :

- **<Mon VAE>**
  Comprend les options de menu suivantes :
  - **<Réinitialiser la plage>**
    Permet de réinitialiser la valeur de l'autonomie.
  - **<Réinit. trajet auto>**
    Permet de régler l'intervalle de réinitialisation du kilométrage journalier.
  - **<Circonf. roue>**
    Permet d'ajuster la valeur de la circonférence de la roue arrière ou de revenir à la valeur standard.
  - **<Entretien>**
    Affiche la prochaine échéance de service (si elle a été saisie par le revendeur de VAE).
  - **<Composants>**
    Affiche les composants VAE présents sur le vélo, avec leurs numéros de version.
- **<App connect>**
  Affiche l'état de la connexion à l'application **eBike Flow**.
- **<Mon Kiox>**
  Vous trouverez ici les options de menu suivantes :
  - **<Barre d'état>**
    Permet de commuter entre **<Batterie>**, **<Heure>** ou **<Vitesse>**.
    **Remarque :** Cette fonction n'est pas disponible pour les VAE avec assistance jusqu'à **45 km/h**.
  - **<Volume>** (seulement **Kiox 500**)
    Permet de régler le volume (**<Haut>**, **<Moyen>**, **<Faible>**) ou de désactiver le buzzer avec **<Off>**.
  - **<Recommandation de changement>**
    Permet d'activer ou désactiver l'indicateur de changement de vitesse.

- **<Résumé du trajet>**
  Permet d'activer ou désactiver le récapitulatif de toutes les informations sur le trajet lors de la mise à l'arrêt.
- **<Heure>**
  Permet de régler l'heure.
- **<Format>**
  Offre le choix entre 2 formats d'affichage de l'heure (12 h/24 h).
- **<Luminosité>**
  Permet de régler la luminosité de l'ordinateur de bord.
- **<Langue>**
  Vous pouvez sélectionner ici l'une des langues suivantes :
  Anglais, allemand, français, néerlandais, italien, espagnol, portugais, danois, suédois, norvégien, polonais, tchèque, japonais, chinois traditionnel pour Taïwan, coréen.
- **<Unités>**
  Permet de choisir le système d'unités (métrique ou impérial).
- **<Réinitialiser paramètres>**
  Permet de réinitialiser tous les réglages système aux valeurs par défaut.

– **<Informations>**
  Comprend les options de menu suivantes :
  - **<Contact>**
    Vous trouverez ici les informations de contact de Bosch eBike Systems.
  - **<Certificats>**
    Vous trouverez ici les certificats et eLabels.

#### Abandon du menu Paramètres

Pour enregistrer les réglages et quitter le menu Paramètres, actionnez la touche ▣.

Pour quitter le menu Paramètres sans enregistrer les réglages, actionnez la touche ◁ ou la touche ■ pendant plus de 1 s.

Pour enregistrer les réglages et quitter le menu Paramètres, actionnez la touche ▣.

Pour quitter le menu Paramètres sans enregistrer les réglages, actionnez la touche ■ pendant plus de 1 s.

## Menu rapide

Le menu rapide affiche certains réglages pouvant aussi être modifiés pendant que vous roulez.

Pour accéder au menu rapide, effectuez un appui long (plus de 1 s) sur la touche de sélection ■.

Le menu rapide n'est pas accessible à partir du masque d'état.

Le menu rapide permet d'effectuer les réglages suivants :

– **<Trajet>**
  Toutes les données relatives au trajet effectué jusque là sont remises à zéro.

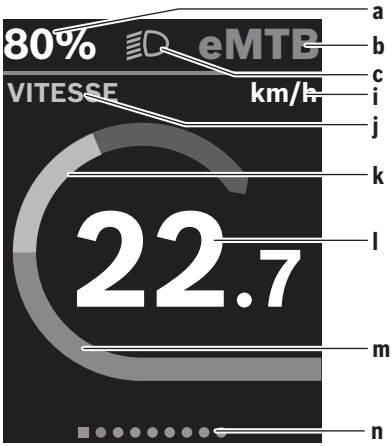
– **<eShift>** (en option)
  Les réglages dépendent du système de changement de vitesse dont dispose le vélo. Permet p. ex. de régler la fréquence de pédalage si le système de changement de vitesse supporte cette fonction.

– **<Navigation>**
  Permet de sélectionner d'anciennes destinations comme nouvelle destination et/ou d'arrêter le guidage à destination.

**Remarque :** D'autres fonctions peuvent également être disponibles (dépend de l'équipement du VAE).

## Masque de départ

C'est ce masque d'écran qui s'affiche à la mise en marche du VAE si vous n'avez sélectionné aucun autre masque d'écran avant d'éteindre l'ordinateur de bord la dernière fois.




**a** Niveau de charge de la batterie de VAE (configurable)
**Remarque :** Sur les VAE avec assistance jusqu'à **45 km/h** s'affiche ici toujours la vitesse.

**b** Mode d'assistance

**c** Éclairage du vélo

**i** Affichage unité de vitesse

**j** Titre de l'affichage

**k** Puissance développée en pédalant

**l** Vitesse de roulage

**m** Puissance d'entraînement

**n** Barre d'orientation

Les affichages **a** … **c** forment la barre d'état, ils apparaissent dans chaque masque d'écran.

La barre d'orientation **n** indique brièvement dans quel masque d'écran vous vous trouvez.

Il est possible, à partir du masque de départ, de sélectionner différents autres masques d'écran. Ces masques affichent des données statistiques, l'autonomie de la batterie du VAE et les valeurs moyennes.

Si un masque d'écran autre que le masque de départ est affiché lorsque vous éteignez l'ordinateur de bord, c'est ce

même masque d'écran qui apparaîtra lorsque vous remettez l'ordinateur de bord en marche.

Pour parcourir les masques d'écran, actionnez la touche ◁ ou la touche ▷.

Pour parcourir les différents masques d'écran, actionnez brièvement la touche de sélection ▣.

### Configuration de l'écran

Dans l'application mobile **<Configuration de l'écran>**, vous trouverez **eBike Flow** sous **<Paramètres>** → **<Mon VAE>**. Pour apporter des modifications, il faut que le VAE soit en marche et connecté au smartphone.

**<Configuration de l'écran>** permet d'apporter les personnalisations suivantes à l'affichage sur votre ordinateur de bord :

- Modification de l'ordre des masques
- Ajout de nouveaux masques
- Modification et suppression partielle du contenu des masques
- Ajout de nouveaux contenus dans les masques après une mise à jour

Vous trouverez plus d'informations sur la **<Configuration de l'écran>** dans l'application mobile **eBike Flow**.

### Navigation

La fonction de navigation du **Kiox 300/Kiox 500** facilite la découverte de lieux inconnus. La navigation doit être démarrée via l'application **eBike Flow** de votre smartphone. Pour pouvoir utiliser la navigation, vous devez disposer de la version de logiciel la plus récente. Mettez donc régulièrement à jour l'application **eBike Flow** et votre VAE.

Il apparaît sur l'ordinateur de bord le suivi d'itinéraire et les informations de navigation (flèches de changement de direction, etc.).

### eBike Lock

La fonction **<eBike Lock>** peut être configurée séparément pour chaque VAE dans l'application mobile **eBike Flow** sous **<Paramètres>** → **<Mon VAE>** → **<Lock & Alarm>**. Cette fonction permet d'utiliser le smartphone et l'ordinateur de bord **Kiox 300/Kiox 500** comme clé numérique pour le déblocage du VAE.

#### Fonctionnement

Avec la fonction **<eBike Lock>**, le smartphone et l'ordinateur de bord font en quelque sorte office de clé pour la commande déportée. La fonction **<eBike Lock>** devient active au moment où vous éteignez le VAE. À la mise en marche du VAE, ce dernier vérifie si une clé numérique est active. Sur la commande déportée **LED Remote/System Controller**, cela est indiqué par un clignotement blanc. Sur la commande déportée **Purion 200** et sur l'ordinateur de bord, cela est indiqué par le symbole cadenas.

Lorsque vous éteignez le VAE, la commande déportée émet une tonalité de blocage (**un** bip sonore) pour signaler que l'assistance électrique est désactivée.

À la mise en marche du VAE, la commande déportée émet deux tonalités de déblocage (**deux** bips sonores) pour signaler que l'assistance électrique est à nouveau disponible.

Vous en apprendrez plus à ce sujet dans l'application **eBike Flow** ou dans le Bosch eBike Help Center à l'adresse www.bosch-ebike.com/help-center.

## Entretien et service après-vente

### Nettoyage et entretien

Ne nettoyez jamais les composants avec de l'eau sous pression.

Veillez à une bonne propreté de l'écran de votre ordinateur de bord.

Pour nettoyer votre ordinateur de bord, utilisez un chiffon doux, légèrement humide. N'utilisez pas de détergent.

**Remarque :** L'ordinateur de bord **Kiox 300/Kiox 500** peut s'embuer à certaines températures et à certains taux d'humidité de l'air. L'embuage ne constitue pas un défaut. Placez l'ordinateur de bord dans une pièce chauffée et laissez-le sécher.

Faites contrôler au moins une fois par an l'état technique de votre VAE (partie mécanique, version du logiciel, etc.).

Le revendeur de vélos peut en plus programmer un certain kilométrage et/ou intervalle de temps comme échéance d'entretien. Quand l'échéance d'entretien programmée est atteinte, l'ordinateur de bord vous en informe à chaque mise en marche.

Pour le service après-vente ou les réparations sur votre vélo électrique, adressez-vous à un vélociste agréé.

▶ **Ne confiez les réparations qu'à un revendeur agréé.**

**Remarque :** Avant de vous rendre chez votre revendeur pour effectuer une révision ou une maintenance, désactivez temporairement la fonction **<Lock & Alarm>**.

### Service après-vente et conseil utilisateurs

Pour toutes les questions concernant votre vélo électrique et ses éléments, adressez-vous à un vélociste agréé.

Vous trouverez les données de contact de vélocistes agréés sur le site internet www.bosch-ebike.com.

Vous trouverez d'autres informations sur les composants VAE et leurs fonctions dans le Bosch eBike Help Center.

### Transport

▶ **Pour transporter votre VAE à l'extérieur de votre voiture, par exemple sur une galerie de toit, retirez préalablement l'ordinateur de bord et la batterie (sauf si fixe) afin d'éviter qu'ils soient endommagés.**

## Élimination et matériaux dans les produits

Vous trouverez des indications sur les matériaux utilisés dans les produits sous le lien suivant : www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne jetez pas les systèmes eBike et leurs éléments constitutifs dans les ordures ménagères !

Une reprise du produit est possible dans la mesure où le distributeur le propose de lui-même ou s'il y est contraint par la loi. Observez les dispositions nationales en vigueur.

La Drive Unit, l'ordinateur de bord, la commande déportée, la batterie VAE, le capteur de vitesse, les accessoires et l'emballage doivent être rapportés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Prenez soin d'effacer les données personnelles sur l'appareil.

Les piles, qu'il est possible d'extraire de l'équipement électrique sans qu'elles soient détériorées, doivent impérativement être retirées avant l'élimination du produit.

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les outils électroportatifs hors d'usage, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les accus/piles/batteries usagés ou défectueux doivent être éliminés séparément et être recyclés en respectant l'environnement.

La collecte séparée des équipements électriques permet un premier tri sélectif, facilite le traitement et la récupération des matières premières et contribue par conséquent à la protection de l'homme et de l'environnement.

**Sous réserve de modifications.**

# Indicaciones de seguridad

**Lea íntegramente estas indicaciones de seguridad e instrucciones.** Las faltas de observación de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

**Guarde todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para posibles consultas futuras.**

El término **Acumulador para eBike** utilizado en estas instrucciones de servicio se refiere a todos los acumuladores originales para eBike de Bosch de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

- ▶ **Lea y siga todas las indicaciones de seguridad e instrucciones de todos las instrucciones de servicio de los componentes de la eBike, así como las instrucciones de servicio de su eBike.**
- ▶ **¡No intente fijar el ordenador de a bordo o la unidad de mando durante la marcha!**
- ▶ **No se deje distraer por las indicaciones del ordenador de a bordo, en particular por las indicaciones de situación.** La visualización de informaciones sobre la conducción no debe incitar a una conducción negligente. Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Si desea introducir en el ordenador de a bordo datos que van más allá del cambio del modo de conducción, deténgase para efectuar dichas entradas.
- ▶ **No manipule su teléfono inteligente mientras conduce.** Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente. Deténgase para ello y sólo entonces introduzca los datos correspondientes.
- ▶ **Ajuste la luminosidad del ordenador de a bordo de modo que pueda percibir adecuadamente las informaciones importantes, como la velocidad o los símbolos de advertencia.** Una luminosidad del ordenador de a bordo incorrectamente ajustada puede llevar a situaciones peligrosas.
- ▶ **No intente abrir el ordenador de a bordo.** El ordenador de a bordo se puede destruir al abrirlo y así se pierde el derecho de garantía.
- ▶ **No utilice el ordenador de a bordo como asidero.** Si se levanta la eBike por el ordenador de a bordo, este puede dañarse irreparablemente.
- ▶ **No coloque la eBike boca abajo sobre el manillar y el sillín cuando el ordenador de a bordo o su soporte sobresalga del manillar.** El ordenador de a bordo o el soporte pueden dañarse irreparablemente. También retire el ordenador de a bordo antes de sujetar la eBike en un soporte de montaje para evitar que el ordenador de a bordo se caiga o se dañe.
- ▶ **En el ordenador de a bordo Kiox 500 se encuentra instalado un zumbador. Se emiten señales acústicas fuertes en determinadas condiciones. El fuerte sonido podría dañar su audición.** Por ello, mantenga una distancia suficiente al ordenador de a bordo.

## Advertencias de seguridad relativas a la navegación

- ▶ **No planifique rutas mientras conduce. Deténgase e ingrese un nuevo destino solo cuando está parado.** Si no centra su atención exclusivamente en el tráfico, se arriesga a verse implicado en un accidente.
- ▶ **Interrumpa su viaje cuando el sistema de navegación le proponga una ruta que resulte arriesgada o peligrosa en función de sus competencias de conducción.** Permita que el dispositivo de navegación le proponga una ruta alternativa.
- ▶ **No ignore ninguna señal de tráfico aunque el dispositivo de navegación le indique un camino determinado.** El sistema de navegación no puede saber si hay obras o desvíos temporales en un lugar.
- ▶ **No use la navegación en situaciones críticas de seguridad o poco claras (cierres de carreteras, desvíos, etc.).** Lleve siempre consigo mapas y medios de comunicación.

## Indicación de protección de datos

Al conectar la eBike a **Bosch DiagnosticTool 3** o sustituir componentes de la eBike, se transmite a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) información técnica sobre su eBike (p.ej., fabricante, modelo, ID de la bicicleta, datos de configuración), así como sobre el uso de la eBike (p.ej., tiempo total de uso, consumo de energía, temperatura) para tramitar su solicitud, en caso de servicio técnico y con fines de mejora del producto. Más información sobre el procesamiento de datos se encuentran en www.bosch-ebike.com/privacy-full.

**Indicación:** Para una mejor legibilidad, algunos valores se visualizan sin decimales. Éstos se redondean hacia arriba o hacia abajo.

# Descripción del producto y servicio

## Utilización reglamentaria

El ordenador de a bordo **Kiox 300/Kiox 500** se ha previsto para la indicación de datos de marcha en una eBike de la generación del sistema **the smart system (el smart system)**.

Para poder utilizar el ordenador de a bordo **Kiox 300/ Kiox 500** en toda su extensión, se necesita un teléfono inteligente compatible con la aplicación **eBike Flow**.

Dependiendo del sistema operativo del teléfono inteligente, la aplicación **eBike Flow** puede descargarse gratuitamente desde Apple App Store o Google Play Store.

Escanee el código con su smartphone para descargar la aplicación **eBike Flow**.

Las instrucciones para utilizar la aplicación **eBike Flow** e informaciones adicionales se encuentran en el manual de instrucciones en línea en www.bosch-ebike.com/help-center.

### Componentes principales

La numeración de los componentes representados hace referencia a las figuras de las páginas de gráficos que aparecen al inicio de las instrucciones.

**(1)** Ordenador de a bordo
**(2)** Pantalla
**(3)** Salida de cables delantera
**(4)** Placa de seguridad
**(5)** Alojamiento de la pantalla
**(6)** Gancho de encaje
**(7)** Contactos del soporte
**(8)** Contactos del ordenador de a bordo
**(9)** Puente para cinta de sujeción[a)]
**(10)** Cubeta adaptadora
**(11)** Tornillo de fijación del alojamiento de la pantalla

a) La cinta de sujeción no se incluye en el volumen de suministro.

### Datos técnicos

| Ordenador de a bordo | | Kiox 300 | Kiox 500 |
|---|---|---|---|
| Código de producto | | BHU3600 | BHU3700 |
| Temperatura de servicio [A)] | °C | –5 ... +40 | –5 ... +40 |
| Temperatura de almacenamiento | °C | +10 ... +40 | +10 ... +40 |
| Grado de protección | | IP55 | IP55 |
| Peso, aprox. | g | 32 | 61 |

A) Fuera de este margen de temperatura, pueden producirse fallos de funcionamiento en el indicador.

Las informaciones sobre la licencia del producto están disponibles en la siguiente dirección de internet: www.bosch-ebike.com/licences

## Montaje

### Colocar y quitar el ordenador de a bordo (ver figura A)

Para **colocar** el ordenador de a bordo **(1)**, colóquelo en el borde delantero del alojamiento de la pantalla **(5)**, visto en el sentido de la marcha, en el gancho de encaje **(6)** ❶ y presione la parte trasera del ordenador de a bordo **(1)** sobre el alojamiento de la pantalla **(5)** ❷.

Para **retirar** el ordenador de a bordo **(1)**, tire de él hacia usted ❶ hasta que pueda levantar el ordenador de a bordo **(1)** ❷.

En el puente **(9)** se puede fijar una cinta de sujeción.

**Nota:** La eBike se desconecta cuando se circula a menos de **3 km/h** y se retira el ordenador de a bordo del soporte. Esto no es válido para las eBikes con una asistencia de hasta **45 km/h**.

### Montaje de la placa de seguridad (ver figura B)

**Nota:** Dependiendo de la construcción/instalación del alojamiento de la pantalla, puede que no sea posible insertar la placa de seguridad. El ordenador de a bordo debe estar instalado.

Empuje la placa de seguridad **(4)** desde abajo en la cubeta adaptadora **(10)**, hasta que la placa de seguridad **(4)** encastre de forma audible.

A partir de este momento, ya no puede levantar el ordenador de a bordo **(1)** del alojamiento de la pantalla **(5)** sin retirar el alojamiento de la pantalla **(5)** de la cubeta adaptadora **(10)** aflojando ambos tornillos de fijación **(11)**.

**Indicación:** La placa de seguridad **(4)** no es un seguro antirrobo.

### Antes de la primera puesta en servicio

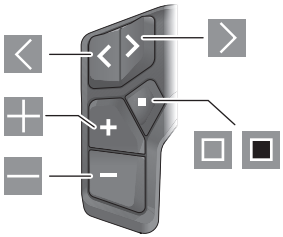
▶ **Retire la lámina protectora de la pantalla antes de la puesta en servicio inicial para garantizar la plena funcionalidad del ordenador de a bordo.** Si la lámina protectora permanece en la pantalla, puede afectar la funcionalidad/rendimiento del ordenador de a bordo.

## Manejo

Es posible manejar el ordenador de a bordo a través de uno de los cuadros de mandos mostrados. Es posible consultar las funciones de las teclas de los cuadros de mandos en la siguiente vista general.

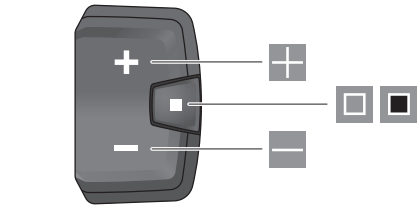
La tecla de selección tiene 2 funciones según la duración de la pulsación de la tecla.

**Cuadro de mandos de 5 teclas**



- hacia la izquierda hojear
- hacia la derecha hojear
- Nivel de apoyo aumentar/hacia arriba hojear
- Nivel de apoyo disminuir/hacia abajo hojear
- Tecla de selección/abrir menú de configuración en la pantalla de estado (pulsación corta)
- Abrir menú rápido (desde cualquier pantalla, excepto la pantalla de estado) (pulsación larga > 1 s)

**Cuadro de mandos de 3 teclas**



- Nivel de apoyo aumentar/hacia arriba hojear
- Nivel de apoyo disminuir/hacia abajo hojear
- Tecla de selección/hojear por las pantallas (pulsación breve)
- Tecla de selección/acceso a menú (pulsación larga > 1 s)

**Nota:** Con la tecla de los cuadros de mandos mostrados se pueden confirmar los códigos de error.

**Indicación:** Todas las representaciones de la superficie y los textos de la superficie corresponden al estado de lanzamiento del software. Tras una actualización de software puede ser, que se modifiquen las representaciones de la superficie, los textos de la superficie y/o las funciones.

## Pantalla de estado

Puede acceder a la pantalla de estado desde la pantalla de inicio a través de la tecla del cuadro de mandos de 5 teclas y presionando varias veces la tecla del cuadro de mandos de 3 teclas.

**a** Estado de carga del acumulador de la eBike (configurable)
**Indicación:** En las eBikes con asistencia hasta **45 km/h** se indica siempre aquí la velocidad.

**b** Modo de conducción

**c** Iluminación de la bicicleta

**d** Hora

**e** Indicador de conexión

**f** Conexión con el teléfono inteligente

**g** Estado de conexión

**h** Menú de configuración

### Acceder al menú de configuración

Desde esta pantalla puedes acceder al menú de configuración.

Pulse brevemente la tecla de selección para acceder al menú de configuración.

Pulse la tecla de selección > 1 s para acceder al menú de configuración.

**Indicación:** No se puede acceder al menú de configuración mientras se conduce.

El menú de configuración **<Ajustes>** contiene las siguientes opciones de menú:

- **<Mi eBike>**
  Aquí encontrará las siguientes opciones de menú.
  - **<Restablecer rango>**
    Aquí se puede restablecer el valor de la autonomía.
  - **<Restablecer trayecto automático>**
    Aquí se puede ajustar el periodo de tiempo para restablecer el kilometraje parcial.
  - **<Tamaño llanta>**
    Aquí se puede adaptar el valor del perímetro de la rueda trasera o restablecer al ajuste estándar.
  - **<Servicio>**
    Aquí se muestra la próxima fecha de servicio, siempre que haya sido fijada por el distribuidor de bicicletas.
  - **<Componentes>**
    Aquí se muestran los componentes utilizados con sus números de versión.
- **<App connect>**
  Aquí se muestra el estado de conexión con la aplicación **eBike Flow**.
- **<Mi Kiox>**
  Aquí encontrará las siguientes opciones de menú.
  - **<Barra de estado>**
    Aquí puede seleccionar entre las indicaciones de **<Batería>**, **<Hora>** o **<Velocidad>**.
    **Nota:** Esta función no está disponible para eBikes con una asistencia de hasta **45 km/h**.
  - **<Volumen>** (solo **Kiox 500**)
    Aquí puede ajustar el volumen **<Alto>**, **<Mediano>**, **<Baja>** o apagar por completo el zumbador **<Apagado>**.
  - **<Recomendación de turno>**
    Aquí puede activar o desactivar el indicador de recomendación.

- **<Resumen del viaje>**
  Aquí puede activar o desactivar el resumen de toda la información sobre la conducción al desconectar el equipo.
- **<Hora>**
  Aquí puede ajustar la hora.
- **<Formato>**
  Aquí puede elegir entre 2 formatos de hora (12 h/24 h).
- **<Brillo>**
  Aquí puede ajustar la luminosidad del ordenador de a bordo.
- **<Idioma>**
  Aquí puede seleccionar el idioma preferido entre los siguientes:
  inglés, alemán, francés, holandés, italiano, español, portugués, danés, sueco, noruego, polaco, checo, japonés, chino tradicional para Taiwan, coreano.
- **<Unidades>**
  Aquí puede elegir entre el sistema métrico o el imperial de medidas.
- **<Restablecer configuración>**
  Aquí puede restablecer todos las configuraciones del sistema a los valores estándar.

– **<Información>**
  Aquí encontrará las siguientes opciones de menú:
  - **<Contacto>**
    Aquí encontrará informaciones de contacto respecto a Bosch eBike Systems.
  - **<Certificados>**
    Aquí encontrará certificados y etiquetas electrónicas.

**Abandonar el menú de configuración**

Pulse la tecla ▣, para memorizar los ajustes y abandonar el menú de configuración.

Pulse las teclas ■ > 1 s o ◁, para abandonar el menú de configuración sin memorizar los ajustes.

Pulse la tecla ▣, para memorizar los ajustes y abandonar el menú de configuración.

Pulse la tecla ■ > 1 s, para abandonar el menú de configuración sin memorizar los ajustes.

## Menú rápido

A través del menú rápido se muestran configuraciones seleccionadas, que también se pueden adaptar durante el recorrido.

El acceso al menú rápido es posible presionando la tecla de selección ■ durante un tiempo prolongado (> 1 s).

No es posible el acceso desde la pantalla de estado.

A través del menú rápido pueden llevar a cabo las siguientes configuraciones:

– **<Recorrido>**
  Todos los datos de la distancia recorrida hasta el momento se ponen a cero.

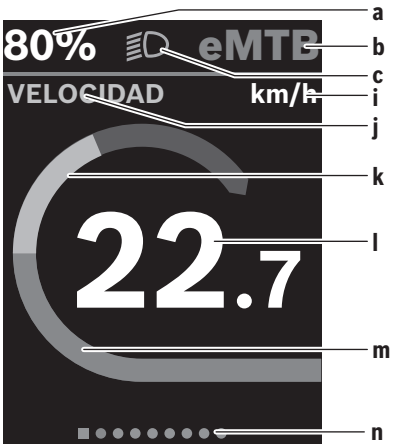
– **<eShift>** (opcional)
  Los ajustes dependen de la transmisión correspondiente. Aquí puede, p. ej., ajustar su frecuencia de pedaleo, si la transmisión apoya esta función.

– **<Navegación>**
  Aquí puede seleccionar los últimos destinos como nuevo destino y/o finalizar la navegación actual.

**Indicación:** Según el equipamiento de su eBike, podrían estar a disposición otras funciones.

## Pantalla de inicio

Si no ha seleccionado ninguna otra pantalla antes de la última desconexión, se le visualizará esta pantalla al conectar la eBike.




**a** Estado de carga del acumulador de la eBike (configurable)
**Indicación:** En las eBikes con asistencia hasta **45 km/h** se indica siempre aquí la velocidad.

**b** Modo de conducción

**c** Iluminación de la bicicleta

**i** Indicador de la unidad de velocidad

**j** Título de la indicación

**k** Rendimiento propio

**l** Velocidad

**m** Potencia de accionamiento

**n** Barra de orientación

Los indicadores **a** … **c** forman la barra de estado y se muestran en cada pantalla.

La barra de orientación **n** muestra durante unos instantes en qué pantalla se encuentra.

Desde la pantalla de inicio puede acceder a otras pantallas. Estas pantallas se muestran los datos estadísticos, la autonomía de la batería de la eBike y los valores medios.

Si se encuentra en una pantalla distinta a la de inicio al desconectar, al volver a conectar la eBike se mostrará la última pantalla visualizada.

Pulse la tecla ◁ o la tecla ▷, para hojear las pantallas.

Pulse brevemente la tecla de selección ▣, para hojear todas las pantallas.

### Configuración del display

**<Configuración del display>** se encuentran en la actualización **eBike Flow** bajo **<Ajustes>** → **<Mi eBike>**. En ello, es necesario que la eBike esté encendida y el teléfono inteligente conectado.

A través de **<Configuración del display>** puede personalizar la indicación de su ordenador de a bordo:

- Modificar el orden de las distintas pantallas
- Agregar nuevas pantallas
- Modificar y borrar parcialmente los contenidos existentes
- Agregar nuevos contenidos de pantalla tras la actualización

Informaciones adicionales sobre **<Configuración del display>** se encuentran en todo momento en la aplicación App de **eBike Flow**.

### Navegación

La función de navegación de **Kiox 300/Kiox 500** le ayuda a explorar zonas desconocidas. La navegación se inicia a través del teléfono inteligente en la aplicación **eBike Flow**. Para poder utilizar la navegación, se necesita la última versión del software. Para ello, mantenga la aplicación **eBike Flow** y su eBike actualizados.

El ordenador de a bordo muestra información sobre la ruta y la navegación (p. ej., indicaciones de giro).

### eBike Lock

**<eBike Lock>** puede configurarse para cada eBike a través de la aplicación **eBike Flow** bajo **<Ajustes>** → **<Mi eBike>** → **<Lock & Alarm>**. En ello, el teléfono inteligente y el ordenador de a bordo **Kiox 300/Kiox 500** pueden definirse como llaves digitales para desbloquear la eBike.

#### Modo de funcionamiento

En combinación con **<eBike Lock>**, el teléfono inteligente y el ordenador de a bordo funcionan de forma similar a una llave para la unidad de accionamiento. **<eBike Lock>** se activa al desconectar la eBike. Al conectar, la eBike comprueba la disponibilidad de una llave previamente definida. Esto se indica en la unidad de mando **LED Remote/System Controller** mediante un parpadeo blanco, y en la unidad de mando **Purion 200** y en el ordenador de a bordo mediante un símbolo de candado.

Al desconectar la eBike, la unidad de accionamiento emite un sonido de bloqueo (**una** señal acústica) para indicar que la asistencia por el accionamiento está desconectada.

Cuando se conecta la eBike, la unidad de accionamiento emite dos sonidos de desbloqueo (**dos** señales acústicas) para indicar que la asistencia del accionamiento vuelve a ser posible.

Encontrará más información al respecto en la aplicación **eBike Flow** o en el centro de ayuda Bosch eBike Help Center de la página web www.bosch-ebike.com/help-center.

## Mantenimiento y servicio

### Mantenimiento y limpieza

Todos los componentes no deben limpiarse con agua a presión.

Mantenga limpia la pantalla de su ordenador de a bordo.

Para limpiar el ordenador de a bordo, utilice un paño suave humedecido únicamente con agua. No utilice productos de limpieza.

**Indicación:** El ordenador de a bordo **Kiox 300/Kiox 500** puede empañarse en determinadas condiciones de temperatura y humedad. La aparición no es un fallo. Coloque el ordenador de a bordo en un espacio calefactado y deje que se seque.

Deje revisar su eBike al menos una vez al año (el sistema mecánico, la actualidad y el software del sistema, entre otros).

Adicionalmente, el distribuidor de bicicletas puede introducir un kilometraje y/o un intervalo de tiempo para fijar la fecha del servicio. En ese caso, el ordenador de a bordo le mostrará el vencimiento de la fecha de mantenimiento al encender el ordenador.

Para el servicio o las reparaciones de la eBike, contáctese con un distribuidor de bicicletas autorizado.

▶ **Encargue todas las reparaciones únicamente a un distribuidor de bicicletas autorizado.**

**Indicación:** En caso de llevar la eBike a un distribuidor de bicicletas para su mantenimiento, se recomienda desactivar temporalmente **<Lock & Alarm>**.

### Servicio técnico y atención al cliente

En caso de cualquier consulta sobre la eBike y sus componentes, diríjase a un distribuidor de bicicletas autorizado.

Los detalles de contacto de los distribuidores de bicicletas autorizados se pueden encontrar en el sitio web www.bosch-ebike.com.

Informaciones adicionales sobre los componentes de la eBike y sus funciones se encuentran en el Bosch eBike Help Center.

### Transporte

▶ **Si lleva la eBike en el exterior de su automóvil, por ejemplo en un portaequipajes externo al vehículo, retire el ordenador de a bordo y la batería de la eBike (excepción: batería para eBike instalada de forma permanente), para evitar daños.**

## Eliminación y sustancias contenidas en productos

Puede encontrar información sobre sustancias contenidas en productos en el siguiente enlace: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

¡No arroje eBikes y sus componentes a la basura!

La devolución al comercio minorista es posible si el distribuidor ofrece la devolución voluntariamente o está legalmente obligado a hacerlo. En ello, respete la normativa nacional.

La unidad de accionamiento, el ordenador de a bordo incl. el cuadro de mandos, el acumulador para eBike, el sensor de velocidad, los accesorios y los embalajes deben reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

Asegúrese por su cuenta de que los datos personales han sido borrados del dispositivo.

Las pilas que puedan extraerse del aparato eléctrico sin ser destruidas, deben extraerse antes de la eliminación y llevarlas a la recogida selectiva de pilas.

Los aparatos eléctricos inservibles, así como los acumuladores/pilas defectuosos o agotados deberán coleccionarse por separado para ser sometidos a un reciclaje ecológico según las Directivas Europeas 2012/19/UE y 2006/66/CE, respectivamente.

La recolección selectiva de aparatos eléctricos sirve para la preclasificación por tipos y favorece el tratamiento adecuado y la recuperación de materias primas, protegiendo así a las personas y al medio ambiente.

**Reservado el derecho de modificación.**

# Avvertenze di sicurezza

**Leggere tutte le avvertenze e disposizioni di sicurezza.** La mancata osservanza delle avvertenze e disposizioni di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni di grave entità.

**Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**

Il termine **batteria per eBike** utilizzato nelle presenti istruzioni per l'uso si riferisce a tutte le batterie per eBike originali Bosch della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

- ▶ **Leggere e rispettare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni riportate in tutte le istruzioni per l'uso dei componenti eBike e nelle istruzioni per l'uso dell'eBike.**
- ▶ **Non tentare di fissare il computer di bordo o l'unità di comando durante la marcia!**
- ▶ **Non lasciatevi distrarre dall'indicazione del computer di bordo, soprattutto dalle visualizzazioni che appaiono in base alla situazione.** La visualizzazione delle informazioni di marcia non deve incoraggiare una guida spericolata. Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Se desiderate effettuare impostazioni sul computer di bordo relative alla modifica della modalità di marcia, fermatevi ed inserite i dati specifici.
- ▶ **Non utilizzare lo smartphone durante la marcia.** Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente. Fermatevi e solo successivamente inserite i dati pertinenti.
- ▶ **Impostare la luminosità del computer di bordo in modo da poter visualizzare adeguatamente informazioni importanti quali velocità o simboli di avviso.** Un'impostazione errata della luminosità del computer di bordo può comportare situazioni di pericolo.
- ▶ **Non aprire il computer di bordo.** Se viene aperto, il computer di bordo può venire danneggiato irreparabilmente: in tale caso, decadranno i diritti di garanzia.
- ▶ **Non utilizzare il computer di bordo come impugnatura.** Se l'eBike viene sollevata agendo sul computer di bordo, quest'ultimo potrebbe subire danni irreparabili.
- ▶ **Non posizionare l'eBike capovolta sul manubrio e sul sellino, qualora il computer di bordo o il relativo supporto sporgano sopra il manubrio.** Il computer di bordo, oppure il supporto, potrebbero subire danni irreparabili. Il computer di bordo andrà prelevato anche prima di fissare l'eBike su un supporto di montaggio, per evitare che il computer di bordo cada o venga danneggiato.
- ▶ **Nel computer di bordo Kiox 500 è installato un segnalatore acustico. In alcune condizioni, potrebbero essere emessi segnali acustici ad alto volume. Un suono molto forte può arrecare danni all'udito.** Mantenere quindi una distanza sufficiente dal computer di bordo.

## Avvertenze di sicurezza relative alla navigazione

- ▶ **Non pianificate percorsi durante la marcia. Fate una sosta ed impostate una nuova destinazione esclusivamente a bicicletta ferma.** Se non vi concentrate esclusivamente sul traffico, rischiate di essere coinvolti in un incidente.
- ▶ **Interrompete il percorso, qualora la navigazione vi suggerisca un percorso che possa presentare rischi rispetto alle vostre capacità di guida.** In tale caso, richiedete al navigatore un percorso alternativo.
- ▶ **Prestate comunque attenzione alla segnaletica stradale, anche quando la navigazione vi indichi un determinato percorso.** Il sistema di navigazione non può prevedere eventuali cantieri o deviazioni di percorso temporanee.
- ▶ **Non utilizzate la navigazione in situazioni critiche per la sicurezza, o comunque non chiare (interruzioni stradali, deviazioni ecc.).** Portate sempre con voi ulteriori mappe ed apparecchi di comunicazione.

## Avvertenza sul trattamento dei dati

Quando l'eBike verrà collegata al **Bosch DiagnosticTool 3** oppure in caso di sostituzione di componenti dell'eBike, alcune informazioni tecniche relative alla propria eBike (ad es. produttore, modello, ID bike, dati di configurazione) e all'utilizzo dell'eBike (ad es. tempo di percorrenza totale, consumo energetico, temperatura) vengono trasmesse a Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) per la lavorazione della propria richiesta, per i casi di assistenza e al fine di migliorare il prodotto. Ulteriori informazioni sull'elaborazione dei dati sono disponibili su www.bosch-ebike.com/privacy-full.

**Avvertenza:** per una migliore leggibilità, alcuni valori vengono visualizzati senza cifra decimale. Vengono arrotondati per eccesso o per difetto.

# Descrizione del prodotto e dei servizi forniti

## Utilizzo conforme

Il computer di bordo **Kiox 300/Kiox 500** è concepito per l'indicazione dei dati di marcia su un'eBike della generazione di sistema **the smart system (il sistema intelligente)**.

Per poter utilizzare tutte le funzionalità del computer di bordo **Kiox 300/Kiox 500**, è necessario uno smartphone compatibile sui cui sia installata l'app **eBike Flow**.

A seconda del sistema operativo dello smartphone, è possibile scaricare gratuitamente l'app **eBike Flow** dall'Apple App Store o dal Google Play Store.

Scansionate il codice con il vostro smartphone per scaricare l'app **eBike Flow**.

Le indicazioni per l'utilizzo dell'app **eBike Flow** e ulteriori informazioni sono riportate nelle istruzioni d'uso online al sito www.bosch-ebike.com/help-center.

### Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati nelle figure è riferita alle rappresentazioni sulle pagine con rappresentazione grafica all'inizio delle istruzioni.

**(1)** Computer di bordo
**(2)** Display
**(3)** Uscita del cavo
**(4)** Piastra di fissaggio
**(5)** Attacco per display
**(6)** Gancetto di arresto
**(7)** Contatti del supporto
**(8)** Contatti computer di bordo
**(9)** Occhiello per il cinturino di fissaggio[a)]
**(10)** Guscio adattatore
**(11)** Viti di fissaggio attacco per display

a) Il cinturino di fissaggio non è compreso nella dotazione standard.

### Dati tecnici

| Computer di bordo | | Kiox 300 | Kiox 500 |
|---|---|---|---|
| Codice prodotto | | BHU3600 | BHU3700 |
| Temperatura di esercizio [A)] | °C | −5 ... +40 | −5 ... +40 |
| Temperatura di magazzinaggio | °C | +10 ... +40 | +10 ... +40 |
| Grado di protezione | | IP55 | IP55 |
| Peso, circa | g | 32 | 61 |

A) Al di fuori di questo campo di temperatura la visualizzazione potrebbe essere disturbata.

Le informazioni sulla licenza del prodotto sono disponibili al seguente indirizzo Internet: www.bosch-ebike.com/licences

## Montaggio

### Inserimento e rimozione del computer di bordo (vedere fig. A)

Per **inserire** il computer di bordo **(1)**, posizionarlo sul bordo anteriore dell'attacco per display **(5)** nella direzione di marcia sul gancetto di arresto **(6)** ❶ e premere il lato posteriore del computer di bordo **(1)** sull'attacco per display **(5)** ❷.

Per **rimuovere** il computer di bordo **(1)**, tirarlo verso di sé ❶ fino a poter sollevare il computer di bordo **(1)** stesso ❷.

Sull'occhiello **(9)** è possibile fissare un cinturino.

**Avvertenza:** la eBike si disattiva viaggiando a una velocità inferiore a **3 km/h** e prelevando il computer di bordo dal supporto. Ciò non è valido per le eBike con pedalata assistita fino a **45 km/h**.

### Inserimento della piastra di fissaggio (vedere fig. B)

**Avvertenza:** in funzione della progettazione/del montaggio dell'attacco per display è possibile che la piastra di fissaggio non possa essere utilizzata. Il tal caso, occorrerà montare il computer di bordo.

Inserire dal basso la piastra di fissaggio **(4)** nel guscio adattatore **(10)** fino a quando la piastra di fissaggio **(4)** non scatta udibilmente in posizione.

Da questo momento non è più possibile sollevare il computer di bordo **(1)** dall'attacco per display **(5)** senza rimuovere l'attacco per display **(5)** dal guscio adattatore **(10)** svitando entrambe le viti di fissaggio **(11)**.

**Avvertenza:** la piastra di fissaggio **(4)** non è un antifurto.

### Prima della messa in funzione iniziale

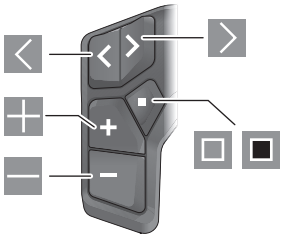
▶ **Per assicurare la piena funzionalità del computer di bordo, rimuovere la pellicola protettiva sul display prima della messa in funzione iniziale.** Lasciando la pellicola protettiva sul display, potrebbe verificarsi una riduzione della funzionalità/delle prestazioni del computer di bordo.

## Funzionamento

L'utilizzo del computer di bordo è possibile tramite una delle unità di comando rappresentate. La panoramica seguente mostra le funzioni dei tasti sulle unità di comando.

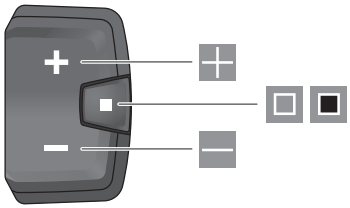
Il tasto di selezione ha due funzioni in base alla durata di pressione del tasto stesso.

**Unità di comando a 5 tasti**



- Scorrimento verso sinistra
- Scorrimento verso destra
- Incremento del livello di supporto/scorrimento verso l'alto
- Diminuzione del livello di supporto/scorrimento verso il basso
- Tasto di selezione/apertura del menu Impostazioni nella schermata di stato (pressione breve)
- Apertura del menu rapido (da ogni schermata tranne quella di stato) (pressione prolungata > 1 s)

**Unità di comando a 3 tasti**



- Incremento del livello di supporto/scorrimento verso l'alto
- Diminuzione del livello di supporto/scorrimento verso il basso
- Tasto di selezione/scorrimento delle schermate (pressione breve)
- Tasto di selezione/richiamo del menu (pressione prolungata > 1 s)

**Avvertenza:** con il tasto delle unità di comando rappresentate è possibile confermare i codici di errore.

**Avvertenza:** Tutte le rappresentazioni d'interfaccia e i testi d'interfaccia corrispondono all'attuale versione del software. Dopo un aggiornamento software, le rappresentazioni d'interfaccia, i testi d'interfaccia e/le funzioni potranno risultare lievemente differenti.

## Schermata di stato

Dalla schermata iniziale si arriva alla schermata di stato tramite il tasto dell'unità di comando a 5 tasti e premendo più volte il tasto dell'unità di comando a 3 tasti.

**a** Livello di carica della batteria della eBike (configurabile)
**Avvertenza:** per le eBike con un livello di assistenza fino a **45 km/h** qui viene visualizzata sempre la velocità.

**b** Modalità di marcia
**c** Illuminazione della bicicletta
**d** Ora
**e** Indicatore di connessione
**f** Connessione allo smartphone
**g** Stato della connessione
**h** Menu Impostazioni

**Richiamo del menu Impostazioni**

Da questa schermata è possibile accedere al menu Impostazioni.

Premere brevemente il tasto di selezione , per richiamare il menu Impostazioni.

Premere il tasto di selezione > 1 s per richiamare il menu Impostazioni.

**Avvertenza:** il menu Impostazioni non può essere richiamato durante la marcia.

Il menu Impostazioni **<Impostazioni>** contiene le seguenti voci:

- **<La mia eBike>**
  Qui si trovano le seguenti voci di menu.
  - **<Reset>**
    Qui è possibile resettare il valore dell'autonomia.
  - **<Reset tragit.autom.>**
    Qui è possibile impostare il periodo di tempo per l'azzeramento del contachilometri parziale.
  - **<Circon.ruote>**
    Qui è possibile adattare il valore della circonferenza ruote della ruota posteriore, oppure resettarlo sull'impostazione standard.
  - **<Servizio>**
    Qui verrà visualizzata la prossima scadenza di assistenza, qualora sia stata impostata dal rivenditore di biciclette.
  - **<Componenti>**
    Qui verranno visualizzati i componenti impiegati, con i relativi numeri di versione.
- **<App connect>**
  Qui viene visualizzato lo stato della connessione all'app **eBike Flow**.
- **<Il mio Kiox>**
  Qui si trovano le seguenti voci di menu.
  - **<Barra di stato>**
    Qui è possibile scegliere fra le seguenti schermate: **<Batteria>**, **<Ora>** o **<Velocità>**.
    **Avvertenza:** questa funzione non è disponibile per eBike con un livello di assistenza fino a **45 km/h**.
  - **<Volume>** (solo **Kiox 500**)
    Qui è possibile regolare il volume **<Alto>**, **<Medio>**, **<Basso>** o disattivare del tutto il segnalatore acustico con **<Spento>**.

- **<Suggerimenti di cambiata>**
  Qui è possibile attivare o disattivare l'indicazione della marcia consigliata.
- **<Riepilogo del viaggio>**
  Qui è possibile attivare o disattivare il riepilogo di tutte le informazioni sulla marcia al momento dello spegnimento.
- **<Ora>**
  Qui è possibile impostare l'ora.
- **<Formato>**
  Qui è possibile scegliere tra 2 modalità orarie (12 h/24 h).
- **<Luminosità>**
  Qui è possibile impostare la luminosità del computer di bordo.
- **<Lingua>**
  Qui è possibile selezionare la lingua preferita tra le seguenti:
  inglese, tedesco, francese, olandese, italiano, spagnolo, portoghese, danese, svedese, norvegese, polacco, ceco, giapponese, cinese tradizionale per Taiwan, coreano.
- **<Unità>**
  Qui è possibile scegliere fra sistema di misurazione metrico o imperiale.
- **<Reset impostazioni>**
  Qui è possibile resettare tutte le impostazioni del sistema sui valori standard.

– **<Informazioni>**
  Qui si trovano le seguenti voci di menu:
  - **<Contatti>**
    Qui si trovano le informazioni di contatto su Bosch eBike Systems.
  - **<Certificati>**
    Qui si trovano i certificati e le etichette elettroniche.

**Uscita dal menu Impostazioni**

Premere il tasto ▣ per memorizzare le impostazioni ed uscire dal menu Impostazioni.

Premere i tasti ▣ > 1 s oppure ◁, per uscire dal menu Impostazioni senza memorizzare le impostazioni.

Premere il tasto ▣ per memorizzare le impostazioni ed uscire dal menu Impostazioni.

Premere il tasto ▣ > 1 s per uscire dal menu Impostazioni senza memorizzare le impostazioni.

## Menu rapido

Il menu rapido consente di visualizzare alcune impostazioni scelte, modificabili anche durante la marcia.

È possibile accedere al menu rapido premendo a lungo (> 1 s) il tasto di selezione ▣.

Dalla schermata di stato, l'accesso non sarà possibile.

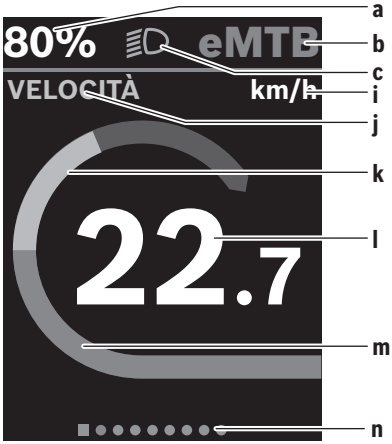
Nel menu rapido si potranno effettuare le seguenti impostazioni:

– **<Percorso>**
  Tutti i dati sul percorso effettuato fino a quel momento vengono azzerati.
– **<eShift>** (opzionale)
  Le impostazioni dipendono dal rispettivo cambio. Ad esempio, qui si può impostare la frequenza di pedalata, a condizione che il cambio supporti questa funzione.
– **<Navigazione>**
  Qui è possibile selezionare le ultime destinazioni come nuova destinazione e/o terminare la navigazione in corso.

**Avvertenza:** a seconda dell'equipaggiamento della propria eBike potrebbero essere disponibili ulteriori funzioni.

## Schermata iniziale

Se dall'ultimo spegnimento non sarà stata selezionata alcun'altra schermata, all'accensione dell'eBike verrà visualizzata questa schermata.




**a** Livello di carica della batteria della eBike (configurabile)
**Avvertenza:** per le eBike con un livello di assistenza fino a **45 km/h** qui viene visualizzata sempre la velocità.

**b** Modalità di marcia

**c** Illuminazione della bicicletta

**i** Visualizzazione unità di misura velocità

**j** Intestazione della visualizzazione

**k** Potenza propria

**l** Velocità

**m** Potenza del propulsore

**n** Barra di orientamento

Le indicazioni **a** … **c** costituiscono la barra di stato e vengono visualizzate in ciascuna schermata.

La barra di orientamento **n** indica per breve tempo la schermata in cui ci si trova.

Dalla schermata iniziale è possibile arrivare ad ulteriori schermate. In tali schermate vengono rappresentati dati statistici, l'autonomia della batteria eBike e valori medi.

Se al momento dello spegnimento ci si troverà in una schermata diversa da quella iniziale, alla riattivazione dell'eBike verrà nuovamente visualizzata l'ultima schermata.

Premere il tasto ◁, oppure il tasto ▷, per scorrere le schermate.

Premere brevemente il tasto di selezione ▣ per scorrere le schermate.

### Configurazione del display

**<Configurazione del display>** si trova nell'app **eBike Flow** in **<Impostazioni>** → **<My eBike>**. L'eBike deve essere accesa e lo smartphone deve essere collegato.

Tramite **<Configurazione del display>** è possibile personalizzare la visualizzazione del computer di bordo:

- modificare la sequenza delle singole schermate
- aggiungere nuove schermate
- modificare e cancellare parzialmente i contenuti esistenti
- aggiungere nuovi contenuti alle schermate dopo l'aggiornamento

Ulteriori informazioni inerenti alla **<Configurazione del display>** saranno sempre disponibili nell'app **eBike Flow**.

### Navigazione

La funzione di navigazione di **Kiox 300/Kiox 500** è d'aiuto nella perlustrazione di aree sconosciute. La navigazione viene avviata tramite lo smartphone, nell'app **eBike Flow**. Per poter utilizzare la navigazione, occorrerà la versione software più recente. A tale scopo, mantenere sempre aggiornati l'app **eBike Flow** e la eBike.

L'indicazione dell'itinerario e le informazioni di navigazione (ad es. avvertenze di svolta) vengono visualizzate sul computer di bordo.

### eBike Lock

**<eBike Lock>** può essere configurato per ogni eBike tramite l'app **eBike Flow** in **<Impostazioni>** → **<My eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Lo smartphone e il computer di bordo **Kiox 300/Kiox 500** possono essere definiti come chiavi digitali per sbloccare l'eBike.

#### Funzionamento

In combinazione con l'**<eBike Lock>**, lo smartphone e il computer di bordo funzionano in modo simile ad una chiave per l'unità motrice. L'**<eBike Lock>** si attiverà spegnendo l'eBike. All'accensione, l'eBike verifica la disponibilità di una chiave precedentemente definita. Questo viene indicato sull'unità di comando **LED Remote/System Controller** con un lampeggio bianco e sull'unità di comando **Purion 200** nonché sul computer di bordo con il simbolo di un lucchetto.

Quando l'eBike viene spenta, l'unità motrice emetterà un segnale di blocco (**un** segnale acustico), per indicare che la pedalata assistita viene disinserita da parte del motore.

Quando l'eBike viene accesa, l'unità motrice emetterà due segnali di sblocco (**due** segnali acustici), per indicare che la pedalata assistita è nuovamente consentita da parte del motore.

Ulteriori istruzioni sono consultabili nell'app **eBike Flow** o nel Bosch eBike Help Center sul sito web www.bosch-ebike.com/help-center.

## Manutenzione ed assistenza

### Manutenzione e pulizia

Nessun componente andrà pulito con un'idropulitrice.

Mantenere sempre pulito il display del computer di bordo.

Per pulire il computer di bordo, utilizzare un panno morbido, inumidito esclusivamente con acqua. Non utilizzare alcun tipo di detergente.

**Avvertenza:** il computer di bordo **Kiox 300/Kiox 500** può appannarsi in presenza di determinate condizioni di temperatura e umidità dell'aria. Tale fenomeno non rappresenta un guasto. Disporre il computer di bordo in un ambiente riscaldato e farlo asciugare.

Sottoporre a verifica tecnica la eBike almeno una volta all'anno (ad es., sistema meccanico, aggiornamento del software).

Come ulteriore criterio per la scadenza di assistenza, il rivenditore di biciclette può adottare una percorrenza e/o un lasso di tempo. In tale caso, una volta acceso, il computer di bordo informerà della scadenza.

Per interventi di assistenza o riparazioni sull'eBike, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

▶ **Far eseguire tutte le riparazioni necessarie esclusivamente da un rivenditore di biciclette autorizzato.**

**Avvertenza:** se si porta l'eBike presso un rivenditore di biciclette per la manutenzione, si consiglia di disattivare l'**<Lock & Alarm>**.

### Servizio Assistenza Clienti e Consulenza Tecnica

Per qualsiasi domanda riguardo a eBike ed ai relativi componenti, rivolgersi ad un rivenditore di biciclette autorizzato.

Per riferimenti di contatto dei rivenditori autorizzati di biciclette, consultare il sito Internet www.bosch-ebike.com.

Informazioni dettagliate in merito ai componenti dell'eBike ed alle relative funzioni sono riportate nel Bosch eBike Help Center.

### Trasporto

▶ **Se si porta con sé l'eBike all'esterno dell'auto, ad es. su un portapacchi, togliere il computer di bordo e la batteria per eBike (ad eccezione delle batterie per eBike installate in modo permanente) al fine di evitare danni.**

## Smaltimento e sostanze contenute nei prodotti

Le indicazioni relative alle sostanze contenute nei prodotti sono consultabili al seguente link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Non gettare le eBikes, né i relativi componenti, nei rifiuti domestici.

La restituzione al rivenditore è possibile se il distributore si offre di ritirare il prodotto volontariamente o se è obbligato per legge a farlo. Osservare le relative normative nazionali.

Unità motrice, computer di bordo con unità di comando, batteria per eBike, sensore di velocità, accessori e imballaggi andranno sottoposti a un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

Verificare per proprio conto che i dati personali siano stati cancellati dal dispositivo.

Le batterie che possono essere rimosse dal dispositivo elettrico senza essere distrutte dovranno essere rimosse già prima dello smaltimento e sottoposte ad apposita raccolta differenziata.

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettroniche non più utilizzabili e, in base alla direttiva europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolte separatamente ed avviate ad un riutilizzo rispettoso dell'ambiente.

La raccolta differenziata dei dispositivi elettrici ha lo scopo di smistare preliminarmente e in purezza le sostanze e supporta un trattamento e un riciclaggio conformi delle materie prime, rispettando così le persone e l'ambiente.

**Con riserva di modifiche tecniche.**

# Veiligheidsaanwijzingen

**Lees alle veiligheidsaanwijzingen en instructies.** Het niet naleven van de veiligheidsaanwijzingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of zware verwondingen veroorzaken.

**Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst.**

Het in deze gebruiksaanwijzing gebruikte begrip **eBike-accu** heeft betrekking op alle originele Bosch eBike-accu's van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

- ▶ **Lees de veiligheidsaanwijzingen en instructies in alle gebruiksaanwijzingen van de eBike-componenten en in de gebruiksaanwijzing van uw eBike, en volg deze op.**
- ▶ **Probeer niet de boordcomputer of de bedieningseenheid tijdens het fietsen te bevestigen!**
- ▶ **Laat u niet afleiden door de aanduiding van de boordcomputer, vooral door meldingen die naar aanleiding van een situatie verschijnen.** De aanduiding van rij-informatie mag u niet verlokken tot onbezonnen rijgedrag. Wanneer u zich niet uitsluitend op het verkeer concentreert, loopt u het risico om betrokken te raken bij een ongeval. Wanneer u, naast het wisselen van de rijmodus, gegevens in uw boordcomputer wilt invoeren, stop dan en voer de betreffende gegevens in.
- ▶ **Bedien uw smartphone niet tijdens het fietsen.** Wanneer u zich niet uitsluitend op het verkeer concentreert, loopt u het risico om betrokken te raken bij een ongeval. Stop daarom en voer daarna pas de betreffende gegevens in.
- ▶ **Stel de helderheid van de boordcomputer zodanig in dat u belangrijke informatie zoals snelheid of waarschuwingssymbolen goed kunt zien.** Een verkeerd ingestelde helderheid van de boordcomputer kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- ▶ **Open de boordcomputer niet.** De boordcomputer kan door het openen vernietigd worden en de aanspraak op garantie vervalt.
- ▶ **Gebruik de boordcomputer niet als greep.** Wanneer u de eBike aan de boordcomputer optilt, kunt u de boordcomputer onherstelbare schade toebrengen.
- ▶ **Zet de eBike niet ondersteboven op stuur en zadel neer, wanneer de boordcomputer of de houder ervan buiten het stuur uitsteken.** De boordcomputer of de houder kunnen onherstelbaar beschadigd worden. Pak de boordcomputer weg, ook voordat u de eBike in een montagehouder vastzet, om te voorkomen dat de boordcomputer eraf valt of beschadigd wordt.
- ▶ **In de boordcomputer Kiox 500 is een zoemer geïntegreerd. Er klinken soms luide geluidssignalen. Het harde geluid kan het gehoor beschadigen.** Houd daarom voldoende afstand tot de boordcomputer.

## Veiligheidsaanwijzingen in samenhang met de navigatie

- ▶ **Plan tijdens het fietsen geen routes. Stop en voer alleen stilstaand een nieuwe bestemming in.** Wanneer u zich niet uitsluitend op het verkeer concentreert, loopt u het risico om betrokken te raken bij een ongeval.
- ▶ **Breek uw route af, wanneer de navigatie u een weg voorstelt die met het oog op uw fietscapaciteiten gewaagd, riskant of gevaarlijk is.** Laat uw navigatieapparaat een alternatieve route voorstellen.
- ▶ **Negeer geen verkeersborden, ook wanneer de navigatie zegt dat u een bepaalde weg moet nemen.** Het navigatiesysteem kan geen rekening houden met wegwerkzaamheden of tijdelijke omleidingen.
- ▶ **Gebruik de navigatie niet in kritieke of onduidelijke situaties (wegversperringen, omleidingen enz.).** Zorg ervoor dat u altijd extra kaarten en communicatiemiddelen bij zich heeft.

## Privacyverklaring

Bij de aansluiting van de eBike op de **Bosch Diagnostic-Tool 3** of bij de vervanging van eBike-componenten worden technische gegevens over uw eBike (bijv. fabrikant, model, bike-ID, configuratiegegevens) evenals over het gebruik van de eBike (bijv. totale rijtijd, energieverbruik, temperatuur) doorgegeven aan Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) voor de bewerking van uw aanvraag, bij een servicebeurt en voor productverbetering. Meer informatie over de gegevensverwerking vindt u op www.bosch-ebike.com/privacy-full.

**Aanwijzing:** Vanwege de betere leesbaarheid worden sommige waarden zonder cijfers achter de komma weergegeven. Deze zijn naar boven of beneden afgerond.

# Beschrijving van product en werking

## Beoogd gebruik

De boordcomputer **Kiox 300/Kiox 500** is bestemd voor de weergave van rijgegevens op een eBike van de systeemgeneratie **the smart system (het smart systeem)**.

Om de boordcomputer **Kiox 300/Kiox 500** ten volle te kunnen gebruiken, is een compatibele smartphone met de app **eBike Flow** nodig.

Afhankelijk van het besturingssysteem van de smartphone kan de app **eBike Flow** gratis in de Apple App Store of de Google Play Store gedownload worden.

Scan met uw smartphone de code om de app **eBike Flow** te downloaden.

Instructies voor het gebruik van de app **eBike Flow** en nog meer informatie vindt u in de online-gebruiksaanwijzing op www.bosch-ebike.com/help-center.

### Afgebeelde componenten

De nummering van de afgebeelde componenten heeft betrekking op de weergaven op de pagina's met afbeeldingen aan het begin van de gebruiksaanwijzing.

**(1)** Boordcomputer
**(2)** Display
**(3)** Kabeluitgang
**(4)** Borgplaat
**(5)** Display-opname
**(6)** Vergrendelhaak
**(7)** Houdercontacten
**(8)** Boordcomputer-contacten
**(9)** Verbindingsstuk voor band[a)]
**(10)** Adapterkom
**(11)** Bevestigingsschroef displayhouder

a) Band is niet standaard bij de levering inbegrepen.

### Technische gegevens

| Boordcomputer | | Kiox 300 | Kiox 500 |
|---|---|---|---|
| Productnummer | | BHU3600 | BHU3700 |
| Gebruikstemperatuur[A)] | °C | –5 … +40 | –5 … +40 |
| Opslagtemperatuur | °C | +10 … +40 | +10 … +40 |
| Beschermklasse | | IP55 | IP55 |
| Gewicht, ca. | g | 32 | 61 |

A) Buiten dit temperatuurbereik kunnen zich storingen in de weergave voordoen.

De licentie-informatie voor het product is beschikbaar op het volgende internetadres: www.bosch-ebike.com/licences

## Montage

### Boordcomputer plaatsen en verwijderen (zie afbeelding A)

Voor het **plaatsen** van de boordcomputer **(1)** zet u deze tegen de in rijrichting voorste rand van de display-opname **(5)** bij de vergrendelhaak **(6)** ❶ en duwt u de boordcomputer **(1)** met de achterkant op de display-opname **(5)** ❷.

Voor het **verwijderen** van de boordcomputer **(1)** trekt u deze zo ver naar u toe ❶ tot u de boordcomputer **(1)** eraf kunt tillen ❷.

Aan het verbindingsstuk **(9)** kan een band worden bevestigd.

**Aanwijzing:** De eBike wordt uitgeschakeld wanneer u langzamer dan **3 km/h** rijdt en de boordcomputer uit de houder neemt. Dit geldt niet voor eBikes met een ondersteuning tot **45 km/h**.

### Borgplaat aanbrengen (zie afbeelding B)

**Aanwijzing:** Afhankelijk van constructie/montage van de display-opname kan het zijn dat de borgplaat niet geplaatst kan worden. De boordcomputer moet daarbij gemonteerd zijn.

Schuif van onderaf de borgplaat **(4)** in de adapterschaal **(10)** tot de borgplaat **(4)** hoorbaar vastklikt.

Vanaf dit moment kunt u de boordcomputer **(1)** niet meer van de display-opname **(5)** tillen zonder de display-opname **(5)** uit de adapterkom **(10)** te demonteren door de beide bevestigingsschroeven **(11)** los te draaien.

**Aanwijzing:** De borgplaat **(4)** is geen diefstalbeveiliging.

### Vóór de eerste ingebruikname

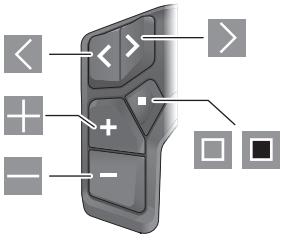
▶ **Verwijder vóór de eerste ingebruikname de displaybeschermfolie om de volledige functionaliteit van de boordcomputer te garanderen.** Wanneer de beschermfolie op het display blijft zitten, kan dit leiden tot belemmeringen van de functionaliteit/prestaties van de boordcomputer.

## Bediening

De bediening van de boordcomputer is mogelijk via een van de weergegeven bedieningseenheden. De functies van de toetsen op de bedieningseenheden kunt u vinden in het onderstaande overzicht.

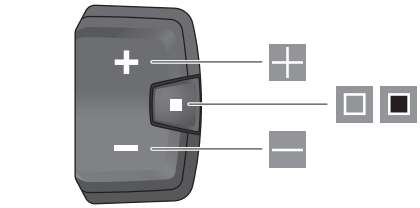
De keuzetoets heeft afhankelijk van hoe lang erop wordt gedrukt 2 functies.

**Bedieningseenheid met 5 toetsen**



- naar links bladeren
- naar rechts bladeren
- ondersteuningsniveau verhogen/omhoog bladeren
- ondersteuningsniveau verlagen/omlaag bladeren
- keuzetoets/instellingsmenu in statusscherm openen (kort indrukken)
- snelmenu openen (vanuit elk scherm, behalve het statusscherm) (lang indrukken > 1 s)

**Bedieningseenheid met 3 toetsen**



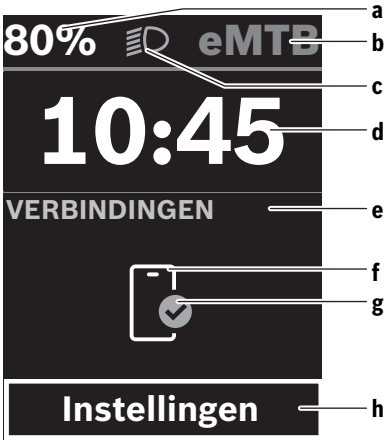
- ondersteuningsniveau verhogen/omhoog bladeren
- ondersteuningsniveau verlagen/omlaag bladeren
- keuzetoets/door de schermen bladeren (kort indrukken)
- keuzetoets/menu opvragen (lang indrukken > 1 s)

**Aanwijzing:** Met de toets van de afgebeelde bedieningseenheden kunnen foutcodes bevestigd worden.

**Aanwijzing:** Alle aanduidingen en teksten van de gebruikersinterface komen overeen met de vrijgavestand van de software. Na een software-update kan het zijn dat de aanduidingen en/of teksten van de gebruikersinterface en of de functies veranderen.

## Statusscherm

Vanuit het startscherm bereikt u het statusscherm via de toets van de bedieningseenheid met 5 toetsen en door meerdere keren drukken op de toets van de bedieningseenheid met 3 toetsen.




**a** Laadtoestand eBike-accu (configureerbaar)
**Aanwijzing:** Bij eBikes met een ondersteuning tot **45 km/h** wordt hier altijd de snelheid aangegeven.

**b** Rijmodus

**c** Fietsverlichting

**d** Tijd

**e** Verbindingsaanduiding

**f** Verbinding met smartphone

**g** Verbindingsstatus

**h** Instellingsmenu

### Instellingsmenu opvragen

Vanuit dit scherm kunt u het instellingsmenu bereiken.

Druk kort op de keuzetoets om het instellingsmenu op te vragen.

Druk > 1 s op de keuzetoets om het instellingsmenu op te vragen.

**Aanwijzing:** Het instellingsmenu kan niet tijdens het fietsen worden opgevraagd.

Het instellingsmenu **<Instellingen>** bevat de volgende menupunten:

- **<Mijn eBike>**
  Hier vindt u de volgende menupunten.
  - **<Bereik resetten>**
    Hier kan de waarde voor het bereik worden teruggezet.
  - **<Auto trip resetten>**
    Hier kan de periode voor het terugzetten van de dagteller worden ingesteld.
  - **<Wielgrootte>**
    Hier kan de waarde van de wielomtrek van het achterwiel aangepast of naar de standaardinstelling teruggezet worden.
  - **<Onderhoud>**
    Hier krijgt u de volgende servicebeurt te zien, als deze door de rijwielhandelaar ingesteld werd.
  - **<Componenten>**
    Hier worden de gebruikte componenten met hun versienummers weergegeven.
- **<App connect>**
  Hier krijgt u de verbindingsstatus bij de app **eBike Flow** te zien.
- **<Mijn Kiox>**
  Hier vindt u de volgende menupunten.
  - **<Statusbalk>**
    Hier kunt u kiezen uit de aanduidingen **<Accu>**, **<Tijd>** of **<Snelheid>**.
    **Aanwijzing:** Deze functie is niet beschikbaar voor eBikes met een ondersteuning tot **45 km/h**.
  - **<Volume>** (alleen **Kiox 500**)
    Hier kunt u het volume **<Hoog>**, **<Medium>**, **<Laag>** instellen of de zoemer met **<Uit>** helemaal uitschakelen.
  - **<Shift aanbeveling>**
    Hier kunt u het schakeladvies activeren of deactiveren.
  - **<Reisoverzicht>**
    Hier kunt u de samenvatting van alle informatie over de rit bij het uitschakelen activeren of deactiveren.

- **<Tijd>**
  Hier kunt u de tijd instellen.
- **<Tijd formaat>**
  Hier kunt u kiezen uit 2 tijdformaten (12 h/24 h).
- **<Helderheid>**
  Hier kunt u de helderheid van de boordcomputer instellen.
- **<Taal>**
  Hier kunt u uit de volgende talen uw voorkeurstaal kiezen:
  Engels, Duits, Frans, Nederlands, Italiaans, Spaans, Portugees, Deens, Zweeds, Noors, Pools, Tsjechisch, Japans, Traditioneel Chinees voor Taiwan, Koreaans.
- **<Eenheden>**
  Hier kunt u kiezen uit het metrieke (km) of Engelse (miles) maatsysteem.
- **<Instellingen resetten>**
  Hier kunt u alle systeeminstellingen naar de standaardwaarden terugzetten.

– **<Informatie>**
Hier vindt u de volgende menupunten:
- **<Contact>**
  Hier vindt u contactinformatie over Bosch eBike Systems.
- **<Certificaten>**
  Hier vindt u certificaten en eLabels.

#### Instellingsmenu verlaten

Druk op de toets ▣ om de instellingen op te slaan en het instellingsmenu te verlaten.

Druk > 1 s op de toetsen ▣ of ◁ om het instellingsmenu te verlaten zonder de instellingen op te slaan.

Druk op de toets ▣ om de instellingen op te slaan en het instellingsmenu te verlaten.

Druk > 1 s op de toets ▣ om het instellingsmenu te verlaten zonder de instellingen op te slaan.

## Snelmenu

Via het snelmenu verschijnen geselecteerde instellingen die ook tijdens het rijden aangepast kunnen worden.

De toegang tot het snelmenu is mogelijk door lang (> 1 s) op de keuzetoets ▣ te drukken.

Vanuit het statusscherm is de toegang niet mogelijk.

Via het snelmenu kunt u de volgende instellingen uitvoeren:

– **<Rit>**
Alle gegevens bij de tot dan toe afgelegde route worden op nul gezet.

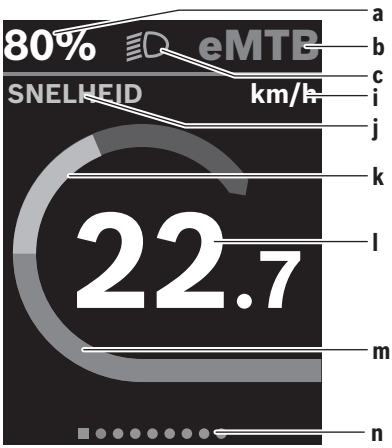
– **<eShift>** (optioneel)
De instellingen zijn afhankelijk van de betreffende versnelling. U kunt hier bijv. uw trapfrequentie instellen, mits de versnelling deze functie ondersteunt.

– **<Navigatie>**
Hier kunt u laatste bestemmingen als nieuwe bestemming selecteren en/of de lopende navigatie beëindigen.

**Aanwijzing:** Afhankelijk van de uitrusting van uw eBike zijn eventueel nog meer functies beschikbaar.

## Startscherm

Wanneer u vóór de laatste keer uitschakelen geen ander scherm hebt geselecteerd, krijgt u dit scherm bij het inschakelen van de eBike te zien.




**a** Laadtoestand eBike-accu (configureerbaar)
**Aanwijzing:** Bij eBikes met een ondersteuning tot **45 km/h** wordt hier altijd de snelheid aangegeven.

**b** Rijmodus

**c** Fietsverlichting

**i** Aanduiding snelheidseenheid

**j** Weergavetitel

**k** Eigen trapvermogen

**l** Snelheid

**m** Aandrijfvermogen

**n** Oriëntatiebalk

De aanduidingen **a** … **c** vormen de statusbalk en verschijnen op elk scherm.

De oriëntatiebalk **n** geeft gedurende korte tijd aan in welk scherm u zich bevindt.

Vanuit het startscherm kunt u andere schermen bereiken. In deze schermen worden statistiekgegevens, het bereik van de eBike-accu en gemiddelde waarden weergegeven.

Als u zich bij het uitschakelen op een ander scherm dan het startscherm bevindt, dan verschijnt het laatst weergegeven scherm weer als de eBike opnieuw wordt ingeschakeld.

Druk op de toets ◁ of de toets ▷ om door de schermen te bladeren.

Druk kort op de keuzetoets ▣ om door de schermen te bladeren.

### Display configuratie

**<Display configuratie>** vindt u in de app **eBike Flow** onder **<Instellingen>** → **<Mijn eBike>**. Daarbij moet de eBike ingeschakeld en de smartphone verbonden zijn.

Via **<Display configuratie>** kunt u de weergave van uw boordcomputer personaliseren:

- volgorde van de afzonderlijke schermen wijzigen
- nieuwe schermen toevoegen
- beschikbare inhoud wijzigen en deels wissen
- nieuwe scherminhoud na een update toevoegen

Meer informatie over de **<Display configuratie>** krijgt u op elk moment in de app **eBike Flow**.

### Navigatie

De navigatiefunctie van de **Kiox 300/Kiox 500** ondersteunt u bij het verkennen van onbekend terrein. De navigatie wordt via de smartphone in de app **eBike Flow** gestart. Om de navigatie te kunnen gebruiken, is de nieuwste softwareversie nodig. Houd daarom de app **eBike Flow** en uw eBike altijd up-to-date.

De routebegeleiding en navigatie-informatie (bijv. aanwijzingen voor afslaan) verschijnen op de boordcomputer.

### eBike Lock

**<eBike Lock>** kan voor elke eBike via de app **eBike Flow** onder **<Instellingen>** → **<Mijn eBike>** → **<Lock & Alarm>** ingesteld worden. Daarbij kunnen de smartphone en de boordcomputer **Kiox 300/Kiox 500** als digitale sleutel voor het ontgrendelen van de eBike worden gedefinieerd.

#### Werking

In combinatie met **<eBike Lock>** functioneren de smartphone en de boordcomputer hetzelfde als een sleutel voor de aandrijfeenheid. **<eBike Lock>** wordt door het uitschakelen van de eBike actief. Bij het inschakelen controleert de eBike de beschikbaarheid van een van tevoren gedefinieerde sleutel. Dit wordt op de bedieningseenheid **LED Remote/System Controller** door wit knipperen, en op de bedieningseenheid **Purion 200** evenals op de boordcomputer door een slotsymbool aangegeven.

Wanneer de eBike uitgeschakeld wordt, laat de aandrijfeenheid een Lock-signaal (**één** geluidssignaal) horen om aan te geven dat de ondersteuning door de aandrijving uitgeschakeld is.

Wanneer de eBike ingeschakeld wordt, laat de aandrijfeenheid twee Unlock-signalen (**twee** geluidssignalen) horen om aan te geven dat de ondersteuning door de aandrijving weer mogelijk is.

Verdere aanwijzingen hierover vindt u in de app **eBike Flow** of in het Bosch eBike Help Center op de website www.bosch-ebike.com/help-center.

## Onderhoud en service

### Onderhoud en reiniging

Alle componenten mogen niet met water onder druk gereinigd worden.

Houd het display van uw boordcomputer schoon.

Gebruik voor de reiniging van uw boordcomputer een zachte, alleen met water bevochtigde doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

**Aanwijzing:** De boordcomputer **Kiox 300/Kiox 500** kan onder bepaalde temperatuur- en luchtvochtigheidsomstandigheden beslaan. Wanneer dit gebeurt, is dat geen fout. Leg de boordcomputer in een verwarmde ruimte en laat hem drogen.

Laat uw eBike minstens één keer per jaar technisch controleren (o.a. mechanisme, actualiteit van de systeemsoftware).

Bovendien kan de rijwielhandelaar voor de servicebeurt een kilometerstand en/of een periode opslaan. In dit geval zal de boordcomputer telkens na het inschakelen laten zien wanneer het tijd is voor de volgende servicebeurt.

Neem voor service of reparaties aan de eBike contact op met een erkende rijwielhandel.

▶ **Laat alle reparaties uitsluitend door een geautoriseerde rijwielhandelaar uitvoeren.**

**Aanwijzing:** Wanneer u uw eBike voor onderhoud bij een rijwielhandelaar afgeeft, wordt aangeraden **<Lock & Alarm>** te deactiveren.

### Klantenservice en gebruiksadvies

Neem bij alle vragen over de eBike en zijn componenten contact op met een erkende rijwielhandel.

Contactgegevens van erkende rijwielhandels vindt u op de internetpagina www.bosch-ebike.com.

Meer informatie over de eBike-componenten en hun functies vindt u in het Bosch eBike Help Center.

### Vervoer

▶ **Wanneer u uw eBike buiten uw auto, bijv. op een fietsdrager meeneemt, verwijder dan de boordcomputer en de eBike-accu (uitzondering: vast ingebouwde eBike-accu) om beschadigingen te vermijden.**

### Afvoer en stoffen in producten

Informatie over stoffen in producten vindt u onder de volgende link: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Gooi eBikes en hun componenten niet bij het huisvuil!

Teruggave in de handel is mogelijk voor zover de verkoper de terugname vrijwillig aanbiedt of hiertoe wettelijk verplicht is. Neem daarbij goed nota van de nationale voorschriften.

Aandrijfeenheid, boordcomputer incl. bedieningseenheid, eBike-accu, snelheidssensor, accessoires en verpakkingen moeten op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

Zorg er eigenhandig voor dat persoonlijke gegevens uit het apparaat werden gewist.

Batterijen die niet-destructief uit het elektrische apparaat kunnen worden genomen, moeten vóór de afvoer zelf verwijderd en naar een apart inzamelpunt voor batterijen gebracht worden.

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU moeten niet meer bruikbare elektrische apparaten en volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Het apart inzamelen van elektrische apparaten is bedoeld voor een zuivere voorsortering en ondersteunt een correcte behandeling en terugwinning van de grondstoffen. Op deze manier worden mens en milieu gespaard.

**Wijzigingen voorbehouden.**

# Bezpečnostní upozornění

**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

Pojem **akumulátor eBike**, který se používá v tomto Návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

- ▶ **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- ▶ **Nesnažte se palubní počítač nebo ovládací jednotku připevňovat za jízdy!**
- ▶ **Dbejte na to, aby informace na palubním počítači neodváděly vaši pozornost, zejména informace zobrazující se v závislosti na situaci.** Zobrazení informací o jízdě nesmí svádět k lehkovážnému způsobu jízdy. Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete zadávat do palubního počítače údaje nad rámec změny jízdního režimu, zastavte a zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Neovládejte chytrý telefon za jízdy.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Zastavte a teprve poté zadejte příslušné údaje.
- ▶ **Jas palubního počítače nastavte tak, abyste dobře viděli důležité informace, jako rychlost nebo výstražné symboly.** Nesprávně nastavený jas palubního počítače může způsobit nebezpečné situace.
- ▶ **Neotevírejte palubní počítač.** V případě otevření se palubní počítač může zničit a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubní počítač nepoužívejte k držení.** Pokud byste elektrokolo zvedli za palubní počítač, mohlo by dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače.
- ▶ **Nestavte elektrokolo obráceně na řídítka a sedlo, pokud palubní počítač nebo jeho držák přečnívá přes řídítka.** Může dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače nebo držáku. Palubní počítač sejměte také před upevněním elektrokola do montážního držáku, abyste zabránili spadnutí nebo poškození palubního počítače.
- ▶ **V palubním počítači Kiox 500 je zabudovaný bzučák. Za určitých podmínek zní hlasité akustické signály. Hlasitý zvuk může poškodit sluch.** Proto udržujte od palubního počítače dostatečnou vzdálenost.

## Bezpečnostní pokyny ve spojení s navigací

- ▶ **Během jízdy neplánujte trasy. Zastavte a nový cíl zadávejte, pouze když stojíte.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody.
- ▶ **Pokud vám navigace navrhuje trasu, která je vzhledem k vašim cyklistickým schopnostem odvážná, riskantní nebo nebezpečná, přerušte jízdu.** Nechte si navigací nabídnout alternativní trasu.
- ▶ **Dodržujte dopravní značení, i když vám navigace stanoví určitou cestu.** Navigace nedokáže zohledňovat stavby nebo dočasné objížďky.
- ▶ **Nepoužívejte navigaci v situacích, které jsou kritické z hlediska bezpečnosti nebo nejasné (uzavírky, objížďky atd.).** Vždy si s sebou vozte další mapy a komunikační prostředky.

## Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** nebo při výměně komponent systému eBike se předají technické informace o vašem systému eBike (např. výrobce, model, ID systému eBike, konfigurační údaje) a o používání systému (např. celková doba jízdy, spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) za účelem zpracování vašeho požadavku, v případě servisu a pro účely zlepšování výrobků. Bližší informace k zpracování osobních údajů najdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

**Upozornění:** Kvůli lepší čitelnosti se některé hodnoty zobrazují bez desetinné čárky. Jsou zaokrouhlené nahoru, nebo dolů.

# Popis výrobku a výkonu

## Použití v souladu s určeným účelem

Palubní počítač **Kiox 300/Kiox 500** je určený pro zobrazení údajů o jízdě na elektrokole systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Abyste mohli palubní počítač **Kiox 300/Kiox 500** používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

Návod k použití aplikace **eBike Flow** a podrobnější informace najdete v online návodu k použití na www.bosch-ebike.com/help-center.

## Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

**(1)** Palubní počítač

**(2)** Displej

**(3)** Výstup kabelu

**(4)** Pojistná deska
**(5)** Uchycení displeje
**(6)** Aretační háček
**(7)** Kontakty držáku
**(8)** Kontakty palubního počítače
**(9)** Třmínek pro přídržný pásek[a)]
**(10)** Kryt adaptéru
**(11)** Upevňovací šroub uchycení displeje

a) Přídržný pásek není součástí dodávky.

### Technické údaje

| Palubní počítač | | Kiox 300 | Kiox 500 |
|---|---|---|---|
| Kód výrobku | | BHU3600 | BHU3700 |
| Provozní teplota[A)] | °C | −5 až +40 | −5 až +40 |
| Skladovací teplota | °C | +10 až +40 | +10 až +40 |
| Stupeň krytí | | IP55 | IP55 |
| Hmotnost, cca | g | 32 | 61 |

A) Mimo toto teplotní rozmezí může docházet k poruchám zobrazení.

Informace o licenci pro výrobek jsou k dispozici na následující internetové adrese: www.bosch-ebike.com/licences

## Montáž

### Nasazení a vyjmutí palubního počítače (viz obrázek A)

Pro **nasazení** palubního počítače **(1)** ho nasaďte na přední (po směru jízdy) hranu uchycení displeje **(5)** na aretační háček **(6)** ❶ a zatlačte palubní počítač **(1)** zadní stranou na uchycení displeje **(5)** ❷.

Pro **sejmutí** palubního počítače **(1)** ho přitáhněte natolik k sobě ❶, abyste mohli palubní počítač **(1)** vyjmout ❷.

Na třmínek **(9)** lze upevnit přídržný pásek.

**Upozornění:** Systém eBike se vypne, když jedete pomaleji než **3 km/h** a vyjmete palubní počítač z držáku. To neplatí pro systémy eBike s podporou do **45 km/h**.

### Nasazení zajišťovací desky (viz obrázek B)

**Upozornění:** V závislosti na konstrukci/montáži uchycení displeje je možné, že nebude možné použít pojistnou desku. Palubní počítač přitom musí být namontovaný.

Zasuňte zespoda zajišťovací desku **(4)** do adaptéru **(10)** tak, aby zajišťovací deska **(4)** slyšitelně zaskočila.

Od tohoto okamžiku už nemůžete palubní počítač **(1)** vyjmout z uchycení displeje **(5)**, aniž byste uchycení displeje **(5)** demontovali z krytu adaptéru **(10)** povolením obou upevňovacích šroubů **(11)**.

**Upozornění:** Zajišťovací deska **(4)** neslouží jako ochrana proti krádeži.

### Před prvním uvedením do provozu

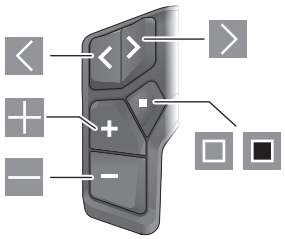
▶ **Před uvedením do provozu odstraňte ochrannou fólii z displeje, aby byla zaručená plná funkčnost palubního počítače.** Když na displeji zůstane ochranná fólie, může to mít negativní vliv na funkčnost/výkon palubního počítače.

## Ovládání

Palubní počítač lze ovládat pomocí jedné ze znázorněných ovládacích jednotek. Funkce tlačítek na ovládací jednotce najdete v následujícím přehledu.

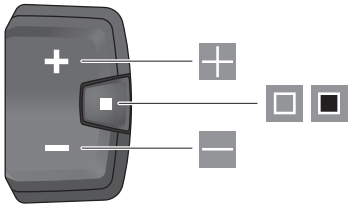
Výběrové tlačítko má v závislosti na délce stisknutí 2 funkce.

**Ovládací jednotka s 5 tlačítky**



- listování doleva
- listování doprava
- zvýšení stupně podpory/listování nahoru
- snížení stupně podpory/listování dolů
- výběrové tlačítko/otevření nabídky nastavení na stavové obrazovce (krátké stisknutí)
- otevření rychlé nabídky (z každé obrazovky kromě stavové obrazovky) (dlouhé stisknutí > 1 s)

**Ovládací jednotka se 3 tlačítky**



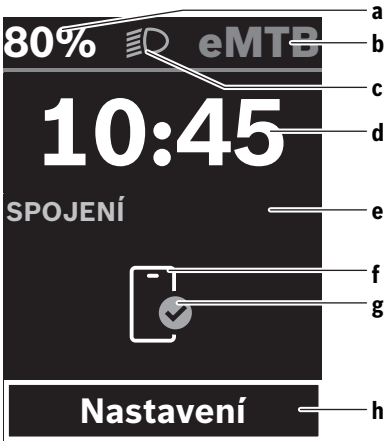
- zvýšení stupně podpory/listování nahoru
- snížení stupně podpory/listování dolů
- výběrové tlačítko/procházení obrazovek (krátké stisknutí)
- výběrové tlačítko/zobrazení nabídky (dlouhé stisknutí > 1 s)

**Upozornění:** Pomocí tlačítka ▣ zobrazených ovládacích jednotek můžete potvrdit chybové kódy.

**Upozornění:** Vzhled všech uživatelských rozhraní a texty uživatelských rozhraní odpovídají schválenému stavu softwaru. Po aktualizaci softwaru se může stát, že se vzhled uživatelských rozhraní, texty uživatelských rozhraní a/nebo funkce změní.

## Stavová obrazovka

Z úvodní obrazovky se na stavovou obrazovku dostanete pomocí tlačítka ovládací jednotky s 5 tlačítky a opakovaným stisknutím tlačítka ovládací jednotky se 3 tlačítky.




**a** Stav nabití akumulátoru eBike (lze nakonfigurovat)
**Upozornění:** U systémů eBike s podporou do **45 km/h** se zde vždy zobrazuje rychlost.

**b** Jízdní režim

**c** Osvětlení jízdního kola

**d** Čas

**e** Ukazatel spojení

**f** Spojení s chytrým telefonem

**g** Stav spojení

**h** Nabídka nastavení

### Vyvolání nabídky nastavení

Z této obrazovky můžete přejít na nabídku nastavení.

Krátkým stisknutím výběrového tlačítka vyvoláte nabídku nastavení.

Stisknutím výběrového tlačítka > 1 s vyvoláte nabídku nastavení.

**Upozornění:** Nabídku nastavení si nelze zobrazit za jízdy.

Nabídka nastavení **<Nastavení>** obsahuje následující položky:

– **<Můj eBike>**
Zde najdete následující položky nabídky.
  - **<Reset dojezdu>**
Zde lze resetovat hodnotu dojezdu.
  - **<Reset Auto Trip>**
Zde lze nastavit časový interval pro resetování denních kilometrů.
  - **<Obvod kola>**
Zde lze přizpůsobit hodnotu obvodu zadního kola nebo ji resetovat na standardní nastavení.
  - **<Servis>**
Zde se vám zobrazí termín příštího servisu, pokud ho prodejce jízdních kol nastavil.
  - **<Komponenty>**
Zde jsou zobrazené použité komponenty s čísly verze.

– **<App connect>**
Zde se vám zobrazí stav spojení s aplikací **eBike Flow**.

– **<Můj Kiox>**
Zde najdete následující položky nabídky.
  - **<Stavová lišta>**
Zde můžete zvolit zobrazení **<Akumulátor>**, **<Čas>** nebo **<Rychlost>**.
**Upozornění:** Tato funkce není k dispozici pro systémy eBike s podporou do **45 km/h**.
  - **<Hlasitost>** (pouze **Kiox 500**)
Zde můžete nastavit hlasitost **<Vysoká>**, **<Střední>**, **<Nízká>** nebo úplně vypnout bzučák **<Vypnuto>**.
  - **<Doporučení řazení>**
Zde můžete aktivovat nebo deaktivovat doporučení přeřazení.
  - **<Souhrn cesty>**
Zde můžete aktivovat nebo deaktivovat shrnutí všech informací k jízdě při vypnutí.
  - **<Čas>**
Zde můžete nastavit čas.
  - **<Formát času>**
Zde si můžete vybrat mezi dvěma časovými formáty (12 h/24 h).
  - **<Jas>**
Zde můžete nastavit jas palubního počítače.
  - **<Jazyk>**
Zde můžete zvolit preferovaný jazyk z následujících jazyků:
angličtina, němčina, francouzština, nizozemština, italština, španělština, portugalština, dánština, švédština, norština, polština, čeština, japonština, tradiční čínština pro Tchaj-wan, korejština.
  - **<Jednotky>**
Zde můžete zvolit metrické nebo imperiální jednotky.
  - **<Reset nastavení>**
Zde můžete resetovat všechna nastavení systému na standardní hodnoty.

– **<Informace>**
Zde najdete následující položky nabídky:

- **<Kontakt>**
  Zde najdete kontaktní informace společnosti Bosch eBike Systems.
- **<Certifikát>**
  Zde najdete certifikáty a elektronické štítky.

**Opuštění nabídky nastavení**

Stisknutím tlačítka ▣ uložíte nastavení a opustíte nabídku nastavení.

Stisknutím tlačítek ■ > 1 s nebo ◁ opustíte nabídku nastavení bez uložení nastavení.

Stisknutím tlačítka ▣ uložíte nastavení a opustíte nabídku nastavení.

Stisknutím tlačítka ■ > 1 s opustíte nabídku nastavení bez uložení nastavení.

## Rychlá nabídka

Pomocí rychlé nabídky se zobrazují vybraná nastavení, která lze měnit i během jízdy.

Přístup k rychlé nabídce je možný dlouhým stisknutím (> 1 s) výběrového tlačítka ■.

Přístup není možný ze stavové obrazovky.

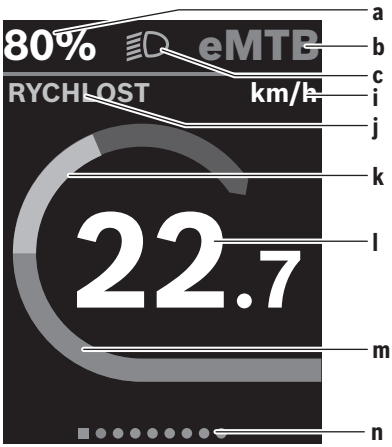
Pomocí rychlé nabídky můžete provést následující nastavení:

– **<Jízda>**
  Veškeré údaje k doposud ujeté trase se vynulují.
– **<eShift>** (volitelné)
  Nastavení závisí na příslušném řazení. Zde můžete nastavit např. frekvenci šlapání, pokud řazení podporuje tuto funkci.
– **<Navigace>**
  Zde můžete zvolit poslední cíle jako nový cíl a/nebo ukončit probíhající navigaci.

**Upozornění:** V závislosti na výbavě všeho systému eBike jsou k dispozici další funkce.

## Úvodní obrazovka

Pokud jste před posledním vypnutím nezvolili jinou obrazovku, zobrazí se vám při zapnutí systému eBike tato obrazovka.




**a** Stav nabití akumulátoru eBike (lze nakonfigurovat)
**Upozornění:** U systémů eBike s podporou do **45 km/h** se zde vždy zobrazuje rychlost.

**b** Jízdní režim

**c** Osvětlení jízdního kola

**i** Ukazatel jednotky rychlosti

**j** Název ukazatele

**k** Vlastní výkon

**l** Rychlost

**m** Výkon pohonu

**n** Orientační lišta

Ukazatele **a** … **c** tvoří stavovou lištu a zobrazují se na každé obrazovce.

Orientační lišta **n**krátkou chvíli signalizuje, na jaké obrazovce se nacházíte.

Z úvodní obrazovky se dostanete na další obrazovky. Na těchto obrazovkách jsou zobrazené statistické údaje, dojezd akumulátoru eBike a průměrné hodnoty.

Pokud se při vypnutí nacházíte na jiné než úvodní obrazovce, při opětovném zapnutí systému eBike se zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.

Pro procházení obrazovek stiskněte tlačítko ◁ nebo tlačítko ▷.

Pro procházení obrazovek stiskněte krátce výběrové tlačítko ▣.

## Konfigurace displeje

**<Konfigurace displeje>** najdete v aplikaci **eBike Flow** pod **<Nastavení>** → **<Moje elektrokolo>**. Přitom musí být eBike zapnutý a spojený s chytrým telefonem.

Pomocí **<Konfigurace displeje>** můžete personalizovat zobrazení svého palubního počítače:
- měnit pořadí jednotlivých obrazovek
- přidávat nové obrazovky
- měnit a částečně mazat obsahy
- přidávat nové obsahy obrazovek po aktualizaci

Další informace k **<Konfigurace displeje>** najdete kdykoli v aplikaci **eBike Flow**.

### Navigace

Navigační funkce **Kiox 300/Kiox 500** vám pomůže při zkoumání neznámých oblastí. Navigace se spouští v aplikaci **eBike Flow** pomocí chytrého telefonu. Pro používání navigace potřebujete nejaktuálnější softwarovou verzi. Udržujte proto aplikaci **eBike Flow** a systém eBike v nejaktuálnějším stavu.

Navádění za jízdy a navigační informace (např. pokyny k odbočení) se zobrazují na palubním počítači.

### eBike Lock

**<eBike Lock>** lze nastavit pro každý eBike v aplikaci **eBike Flow** pod **<Nastavení>** → **<Moje elektrokolo>** → **<Lock & Alarm>**. Přitom lze chytrý telefon a palubní počítač **Kiox 300/Kiox 500** definovat jako digitální klíč pro odblokování systému eBike.

#### Funkce

Ve spojení s **<eBike Lock>** funguje chytrý telefon a palubní počítač podobně jako klíč pro pohonnou jednotku. **<eBike Lock>** se aktivuje vypnutím systému eBike. Při zapnutí eBike zkontroluje dostupnost předtím definovaného klíče. To je signalizováno na ovládací jednotce **LED Remote/System Controller** bílým blikáním a na ovládací jednotce **Purion 200** a palubním počítači symbolem zámku.

Když se systém eBike vypne, vydá pohonná jednotka akustický signál uzamknutí (**jeden** akustický signál), aby upozornila, že je podpora pohonem vypnutá.

Když se systém eBike zapne, vydá pohonná jednotka dva akustické signály odemknutí (**dva** akustické signály), aby upozornila, že je opět možná podpora pohonem.

Další informace k tomu naleznete v aplikaci **eBike Flow** nebo ve středisku podpory Bosch eBike Help Center na webových stránkách www.bosch-ebike.com/help-center.

# Údržba a servis

### Údržba a čištění

Žádná součást se nesmí čistit tlakovou vodou.

Displej palubního počítače udržujte čistý.

K čištění palubního počítače používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

**Upozornění:** Palubní počítač **Kiox 300/Kiox 500** se může při určité teplotě a vlhkosti vzduchu zamlžit. Nejedná se o závadu. Dejte palubní počítač do vytápěného prostoru a nechte ho uschnout.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému elektrokola (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Prodejce jízdního kola může navíc pro termín servisu uložit počet ujetých kilometrů a/nebo časový interval. V tom případě vám palubní počítač po každém zapnutí zobrazí příští termín servisu.

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

▶ **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

**Upozornění:** Když dáte eBike na provedení servisu k prodejci jízdních kol, doporučujeme **<Lock & Alarm>** deaktivovat.

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.

Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

### Přeprava

▶ **Pokud vezete elektrokolo mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte palubní počítač a akumulátor eBike (výjimka: pevně zabudovaný akumulátor eBike), abyste zabránili poškození.**

### Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud prodejce odběr dobrovolně nabízí nebo jej musí zajišťovat ze zákona. Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.

Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor eBike, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z elektrického zařízení, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.

Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.

**Změny vyhrazeny.**

# Varnostna opozorila

**Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.**

Izraz **akumulatorska baterija električnega kolesa eBike**, uporabljen v teh navodilih za uporabo, se navezuje na vse Boscheve originalne akumulatorske baterije električnih koles eBike generacije **the smart system**.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo komponent električnega kolesa eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa eBike.**
- ▶ **Računalnika ali upravljalne enote ne poskušajte pritrjevati med vožnjo!**
- ▶ **Ne dovolite, da vas prikazi na računalniku zamotijo, še zlasti ne pojavni elementi, ki se samodejno prikažejo glede na situacijo.** Prikaz podatkov o vožnji vas ne sme odvrniti od zbranega kolesarjenja. Če niste pozorni na promet, lahko pride do nesreče. Če želite računalnik uporabiti za kaj drugega kot spremembo načina vožnje, se najprej ustavite in nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Med vožnjo ne upravljajte svojega pametnega telefona.** Če niste osredotočeni na promet, lahko pride do nesreče. Zato se ustavite in šele nato vnesite ustrezne podatke.
- ▶ **Svetlost računalnika nastavite na stopnjo, pri kateri lahko odčitate pomembne podatke, kot so hitrost in opozorilni simboli.** Zaradi napačno nastavljene svetlosti računalnika lahko pride do nevarnih situacij.
- ▶ **Računalnika ne odpirajte.** Računalnik lahko z odpiranjem uničite, poleg tega preneha veljavnost garancije.
- ▶ **Računalnika ne uporabljajte kot ročaj.** Če boste električno kolo dvigali za računalnik, ga lahko tako poškodujete, da ga ne bo več možno popraviti.
- ▶ **Če računalnik ali držalo računalnika segata čez krmilo, električnega kolesa eBike ne postavite na krmilo in sedež,** sicer se lahko računalnik ali držalo nepopravljivo poškodujeta. Računalnik odstranite tudi pred vpenjanjem električnega kolesa eBike na montažni nosilec, da preprečite padec ali poškodbe računalnika.
- ▶ **V računalniku Kiox 500 je vgrajeno brenčalo. Pod določenimi pogoji oddaja glasne zvoke. Glasni zvoki lahko poškodujejo sluh.** Zato poskrbite za zadostno razdaljo od računalnika.

## Varnostna navodila za navigacijo

- ▶ **Med vožnjo ne načrtujte poti. Ustavite se in novi cilj vnesite le, ko stojite na mestu.** Če niste povsem osredotočeni na promet, obstaja tveganje nesreče.
- ▶ **Če vam navigacija predlaga pot, ki jo na podlagi svojih voznih sposobnosti prepoznate kot tvegano ali nevarno, prekinite vožnjo.** Navigacijska naprava naj poiščite alternativno pot.
- ▶ **Tudi če vam navigacija predlaga določeno pot, nikoli ne pozabite upoštevati prometnih znakov.** Gradbišč in začasnih obvozov navigacijski sistem ne upošteva.
- ▶ **V nevarnih in nejasnih pogojih navigacije ne uporabljajte (zapore cest, obvozi itd.).** Vedno imejte pri sebi dodatne zemljevide in pripomočke za komunikacijo.

## Obvestilo o varovanju osebnih podatkov

Pri priklopu električnega kolesa eBike na orodje **Bosch DiagnosticTool 3** ali pri zamenjavi komponent električnega kolesa eBike se družbi Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) posredujejo tehnični podatki o vašem električnem kolesu eBike (npr. proizvajalec, model, ID kolesa, podatki o konfiguraciji) in njegovi uporabi (npr. skupen čas vožnje, poraba energije, temperatura) za potrebe obdelave vašega zahtevka, servisa ali izboljšanja izdelkov. Več informacij o obdelavi podatkov je na voljo na spletni strani www.bosch-ebike.com/privacy-full.

**Opomba:** zaradi lažje berljivosti so nekatere vrednosti prikazane brez decimalnih mest. Take vrednosti so zaokrožene navzgor ali navzdol.

# Opis izdelka in njegovega delovanja

## Namenska uporaba

Računalnik **Kiox 300/Kiox 500** je namenjen prikazovanju podatkov o vožnji na električnem kolesu eBike generacije **the smart system**.

Za neokrnjeno uporabo računalnika **Kiox 300/Kiox 500** potrebujete združljiv pametni telefon z aplikacijo **eBike Flow**.

Glede na operacijski sistem pametnega telefona lahko aplikacijo **eBike Flow** brezplačno prenesete iz trgovine Apple App Store ali Google Play Store.

S svojim pametnim telefonom skenirajte kodo, da prenesete aplikacijo **eBike Flow**.

Navodila za uporabo aplikacije **eBike Flow** in dodatne informacije so na voljo v spletnih navodilih za uporabo na spletni strani www.bosch-ebike.com/help-center.

## Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

**(1)** Računalnik
**(2)** Zaslon
**(3)** Odvod kabla
**(4)** Fiksirna plošča
**(5)** Vpenjalo za zaslon
**(6)** Kljukica
**(7)** Kontakti držala

**(8)** Kontakti za računalnik

**(9)** Vodilni element za držalni trak[a)]

**(10)** Ohišje adapterja

**(11)** Pritrdilni vijak za vpenjalo za zaslon

a) Držalni trak ni del obsega dobave.

### Tehnični podatki

| Računalnik | | Kiox 300 | Kiox 500 |
|---|---|---|---|
| Koda izdelka | | BHU3600 | BHU3700 |
| Delovna temperatura [A)] | °C | –5 … +40 | –5 … +40 |
| Temperatura skladiščenja | °C | +10 … +40 | +10 … +40 |
| Vrsta zaščite | | IP55 | IP55 |
| Teža, pribl. | g | 32 | 61 |

A) Zunaj tega temperaturnega območja lahko pride do motenj prikaza.

Podatki o licencah za izdelek so na voljo na naslednjem naslovu: www.bosch-ebike.com/licences

## Namestitev

### Namestitev in odstranitev računalnika (glejte sliko A)

Za **namestitev** računalnika **(1)** ga položite na rob vpenjala za zaslon **(5)**, ki je spredaj glede na smer vožnje, in sicer tako, da nalega na kljukico **(6)** ❶, in hrbtno stran računalnika **(1)** potisnite v vpenjalo za zaslon **(5)** ❷.

Za **odstranitev** računalnika **(1)** ga potegnite proti sebi ❶, da lahko računalnik **(1)** vzamete iz vpenjala ❷.

Na stopničko **(9)** lahko pritrdite držalni trak.

**Opomba:** električno kolo eBike se izklopi, če vozite počasneje kot **3 km/h** in vzamete računalnik iz držala. To ne velja za električna kolesa eBike s podporo do **45 km/h**.

### Nameščanje varovalne plošče (glejte sliko B)

**Opomba:** glede na konstrukcijo/vgradnjo vpenjala za zaslon se lahko zgodi, da fiksirne plošče ni možno vstaviti. Računalnik mora biti pri tem nameščen.

S spodnje strani potisnite varovalno ploščo **(4)** v adaptersko vdolbino **(10)**, da se varovalna plošča **(4)** slišno zaskoči.

Od tega trenutka računalnika **(1)** ne morete več vzeti iz vpenjala za zaslon **(5)**, ne da bi vpenjalo za zaslon **(5)** odstranili iz ohišja adapterja **(10)**, za kar morate odviti oba pritrdilna vijaka **(11)**.

**Opozorilo:** varovalna plošča **(4)** ni zaščita pred krajo.

### Pred prvo uporabo

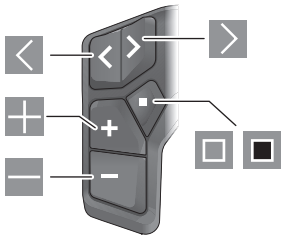
▶ **Pred prvo uporabo odstranite zaščitno folijo zaslona, tako da omogočite polno funkcionalnost računalnika.** Če ostane zaščitna folija na zaslonu, lahko pride do vpliva na funkcionalnost/delovanje računalnika.

## Upravljanje

Računalnik lahko upravljate z eno od prikazanih upravljalnih enot. Funkcije tipk na upravljalnih enotah so prikazane v naslednjem pregledu.

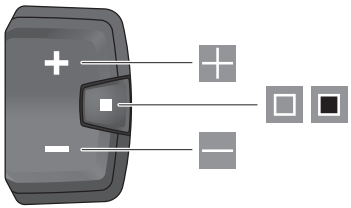
Izbirna tipka ima glede na dolžino pritiska 2 funkciji.

**Upravljalna enota s 5 tipkami**



- listanje v levo
- listanje v desno
- povečanje stopnje podpore/listanje navzgor
- zmanjšanje stopnje podpore/listanje navzdol
- izbirna tipka/odpiranje menija z nastavitvami v prikazu stanja (kratek pritisk)
- odpiranje hitrega menija (z vsakega prikaza razen prikaza stanja) (dolg pritisk > 1 s)

**Upravljalna enota s 3 tipkami**



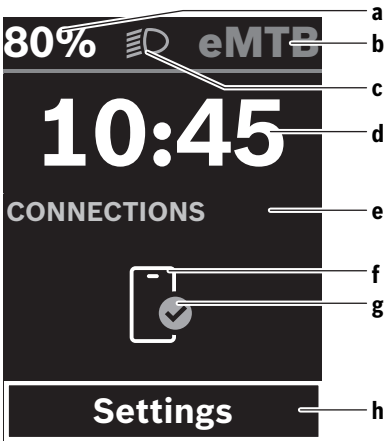
- povečanje stopnje podpore/listanje navzgor
- zmanjšanje stopnje podpore/listanje navzdol
- izbirna tipka/pomikanje po prikazih (kratek pritisk)
- izbirna tipka/vstop v meni (dolg pritisk > 1 s)

**Opomba:** s tipko ☐ lahko potrdite kode napak na prikazanih upravljalnih enotah.

**Opomba:** vse slike in besedila prikazov veljajo za trenutno različico programske opreme. Po posodobitvi programske opreme se lahko zgodi, da se nastavitve in besedila na prikazih in/ali funkcije spremenijo.

### Prikaz stanja

Z začetnega prikaza lahko prikaz stanja dosežete s pritiskom na tipko ☐ na upravljalni enoti s 5 tipkami ali večkratnim pritiskom na tipko ☐ na upravljalni enoti s 3 tipkami.




**a** Napolnjenost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike (možnost konfiguriranja)
**Opomba:** pri električnih kolesih eBike s podporo do **45 km/h** je tukaj vedno prikazana hitrost.

**b** Način vožnje

**c** Luči kolesa

**d** Čas

**e** Prikaz za povezavo

**f** Povezava s pametnim telefonom

**g** Stanje povezave

**h** Meni z nastavitvami

**Vstop v meni z nastavitvami**

S tega prikaza lahko dosežete meni z nastavitvami.

Na kratko pritisnite izbirno tipko ▣, da vstopite v meni z nastavitvami.

Za > 1 s pritisnite izbirno tipko ▣, da vstopite v meni z nastavitvami.

**Opomba:** menija z nastavitvami med vožnjo ne morete odpreti.

Meni z nastavitvami **<Settings>** vsebuje naslednje menijske točke:

– **<My eBike>**
Tukaj najdete naslednje menijske točke.
  - **<Range reset>**
  Tukaj lahko ponastavite vrednost za doseg.
  - **<Auto trip reset>**
  Tukaj lahko nastavite, kdaj želite ponastaviti dnevno prevožene kilometre.
  - **<Wheel circumf.>**
  Tukaj lahko prilagodite obseg zadnjega kolesa oz. ga ponastavite na standardno nastavitev.
  - **<Service (Servisna služba)>**
  Tukaj je prikazan naslednji termin servisa, če ga je nastavil prodajalec kolesa.
  - **<Components>**
  Tukaj se prikažejo vstavljene komponente s svojimi številkami različic.

– **<App connect>**
Tukaj je prikazano stanje povezave z aplikacijo **eBike Flow**.

– **<My Kiox>**
Tukaj najdete naslednje menijske točke.
  - **<Statusbar (Statusna vrstica)>**
  Tukaj lahko izbirate med prikazi **<Battery>**, **<Time>** in **<Speed>**.
  **Opomba:** ta funkcija ni na voljo za električna kolesa eBike z ravnjo podpore do **45 km/h**.
  - **<Volume>** (samo **Kiox 500**)
  Tukaj lahko nastavite glasnost **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** ali povsem izklopite brenčalo z **<Off>**.
  - **<Shift recommendation>**
  Tukaj lahko vklopite ali izklopite priporočilo za spremembo prestave.
  - **<Trip summary>**
  Tukaj lahko vklopite ali izklopite prikaz povzetka vseh informacij o vožnji ob izklopu.
  - **<Time>**
  Tukaj lahko nastavite čas.
  - **<Time format>**
  Tukaj lahko izbirate med 2 časovnima formatoma (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**
  Tukaj lahko nastavite svetlost računalnika.
  - **<Language>**
  Tukaj lahko izberete enega od naslednjih jezikov kot privzetega:
  angleščino, nemščino, francoščino, nizozemščino, italijanščino, španščino, portugalščino, švedščino, danščino, poljščino, norveščino, češčino, tradicionalno kitajščino za Tajvan, korejščino, japonščino.
  - **<Units>**
  Tukaj lahko izbirate med metričnim in anglosaškim sistemom enot.
  - **<Settings reset>**
  Tukaj lahko vse sistemske nastavitve ponastavite na standardne vrednosti.

– **<Information>**
Tukaj najdete naslednje menijske točke:
  - **<Contact>**
  Tukaj najdete kontaktne podatke za družbo Bosch eBike Systems.
  - **<Certificates>**
  Tukaj najdete certifikate in e-oznake.

**Izhod iz menija z nastavitvami**

S pritiskom za tipko ▣ shranite nastavitve in zapustite meni z nastavitvami.

S pritiskom na tipko ■ > 1 s ali ◁ zapustite meni z nastavitvami, ne da bi shranili nastavitve.

S pritiskom za tipko ▣ shranite nastavitve in zapustite meni z nastavitvami.

Če želite zapustiti meni z nastavitvami, ne da bi shranili nastavitve, za > 1 s pritisnite tipko ■.

## Hitri meni

V hitrem meniju so prikazane izbrane nastavitve, ki jih je mogoče spremeniti tudi med vožnjo.

Do hitrega menija lahko dostopate z dolgim pritiskom (> 1 s) izbirne tipke ■.

Dostop prek prikaza stanja ni mogoč.

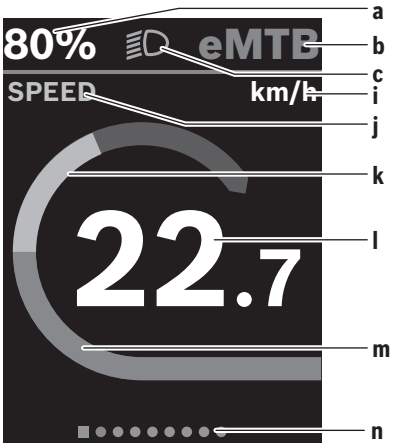
Hitri meni omogoča naslednje nastavitve:

- **<Ride>**
  Vsi podatki o prevoženi poti se ponastavijo na nič.
- **<eShift>** (dodatna oprema)
  Nastavitve so odvisne od prestavnega sistema. Tukaj lahko npr. nastavite frekvenco poganjanja, če prestavni sistem podpira to funkcijo.
- **<Navigation>**
  Tukaj lahko med nedavnimi cilji izberete nov cilj in/ali zaključite aktivno navigacijo.

**Opomba:** odvisno od opreme vašega električnega kolesa eBike so morda na voljo tudi dodatne funkcije.

## Začetni prikaz

Če pred zadnjim izklopom niste izbrali nobenega drugega prikaza, se pri zagonu električnega kolesa eBike prikaže ta prikaz.




**a** Napolnjenost akumulatorske baterije električnega kolesa eBike (možnost konfiguriranja)

**Opomba:** pri električnih kolesih eBike s podporo do **45 km/h** je tukaj vedno prikazana hitrost.

**b** Način vožnje

**c** Luči kolesa

**i** Prikaz merske enote za hitrost

**j** Naslov prikaza

**k** Telesni napor

**l** Hitrost

**m** Moč pogona

**n** Orientacijska vrstica

Prikazi **a** … **c** so del statusne vrstice in se pojavijo na vsakem prikazu.

Orientacijska vrstica **n** na kratko prikaže, na katerem prikazu ste.

Z začetnega prikaza lahko vstopite v druge prikaze. Na teh prikazih se prikazujejo statistični podatki, doseg z akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike in povprečne vrednosti.

Če ob izklopu niste na začetnem prikazu, se ob vnovičnem vklopu električnega kolesa eBike prikaže zadnji prikaz.

Za pomikanje po prikazih pritisnite tipko ◁ ali tipko ▷.

Na kratko pritisnite izbirno tipko ▣, da se pomaknete po prikazih.

## Konfiguracija zaslona

**<Konfiguracija zaslona>** najdete v aplikaciji **eBike Flow** pod točko **<Nastavitve>** → **<Moje električno kolo eBike>**. Električno kolo eBike mora biti vklopljeno, pametni telefon pa povezan.

Prek prikaza **<Konfiguracija zaslona>** lahko prilagodite zaslon računalnika:

- sprememba vrstnega reda posameznih prikazov
- dodajanje novih prikazov
- sprememba in delni izbris obstoječih vsebin
- dodajanje novih vsebin na prikazih po posodobitvi

Dodatne informacije o **<Konfiguracija zaslona>** so vedno na voljo v aplikaciji **eBike Flow**.

## Navigacija

Navigacijska funkcija računalnika **Kiox 300/Kiox 500** vam pomaga pri raziskovanju območij, ki jih še ne poznate. Navigacijo zaženete z aplikacijo **eBike Flow** na pametnem telefonu. Za uporabo navigacije potrebujete najnovejšo različico programske opreme. Poskrbite, da sta vaša aplikacija **eBike Flow** in električno kolo eBike vedno posodobljena.

Med vožnjo se na računalniku prikažejo vodenje po trasi in informacije za navigacijo (npr. navodila za zavijanje).

### Zapora eBike Lock

Zaporo **<eBike Lock>** lahko ustvarite za vsako električno kolo eBike v aplikaciji **eBike Flow** pod **<Nastavitve>** → **<Moje električno kolo eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Pri tem lahko pametni telefon in računalnik **Kiox 300/Kiox 500** opredelite kot digitalni ključ za odklep električnega kolesa eBike.

#### Način delovanja

V povezavi z zaporo **<eBike Lock>** pametni telefon in računalnik delujeta kot ključ za pogonsko enoto. Zapora **<eBike Lock>** se vklopi z izklopom električnega kolesa eBike. Pri vklopu električno kolo eBike preveri, ali je na voljo kateri od opredeljenih digitalnih ključev. To se prikaže na upravljalni enoti **LED Remote/System Controller** z belo utripajočo lučko, na upravljalni enoti **Purion 200** ter na računalniku pa se prikaže simbol ključavnice.

Če ugasnete električno kolo eBike, bo pogonska enota sprožila signal zaklepa (**en** zvočni signal), ki je znak, da je podpora pogonske enote izključena.

Ko električno kolo eBike spet vklopite, bo pogonska enota sprožila dva signala odklepa (**dva** zvočna signala), ki sta znak, da je podpora pogonske enote spet mogoča.

Dodatne informacije o tem so na voljo v aplikaciji **eBike Flow** ali v središču Bosch eBike Help Center na spletni strani www.bosch-ebike.com/help-center.

## Vzdrževanje in servisiranje

### Vzdrževanje in čiščenje

Nekaterih komponent ni dovoljeno čistiti z vodo pod tlakom.

Redno čistite zaslon računalnika.

Za čiščenje računalnika uporabljajte mehko krpo, navlaženo z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

**Opomba:** računalnik **Kiox 300/Kiox 500** se lahko pri določeni temperaturi in vlažnosti orosi. To ne pomeni, da je prišlo do napake. Računalnik nesite v ogrevan prostor in počakajte, da se osuši.

Vsaj enkrat letno opravite tehnični pregled električnega kolesa eBike (npr. mehanskih delov, stanja programske opreme sistema).

Poleg tega lahko prodajalec kolesa termin servisa določi na podlagi časa delovanja in/ali časovnega obdobja. V tem primeru računalnik po vsakem vklopu prikaže datum termina za servis.

Za servis ali popravila električnega kolesa se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

- ▶ **Vsa popravila naj opravi zgolj pooblaščen prodajalec koles.**

**Opomba:** če svoje električno kolo eBike oddate na servis pri prodajalcu koles, vam priporočamo, da pred tem izklopite **<Lock & Alarm>**.

### Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o električnem kolesu eBike in njegovih komponentah se obrnite na pooblaščenega prodajalca koles.

Podatke za stik s pooblaščenimi prodajalci koles najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.

Za dodatne informacije o komponentah za električno kolo eBike in njihovih funkcijah se obrnite na Bosch eBike Help Center.

### Transport

- ▶ **Če električno kolo eBike prevažate na avtomobilu, npr. na nosilcu za kolo, odstranite računalnik in akumulatorsko baterijo električnega kolesa eBike (razen, če je akumulatorska baterija električnega kolesa eBike vgrajena), da preprečite poškodbe.**

### Ravnanje z odpadnim materialom in snovi v stranskih proizvodih

Podatki o snoveh v stranskih proizvodih so na voljo na naslednji povezavi:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Vračilo izdelka v trgovini je možno, če ga distributer prostovoljno prevzame ali ga mora prevzeti po zakonu. Upoštevajte nacionalne določbe.

Pogonsko enoto, računalnik z upravljalno enoto, akumulatorsko baterijo za električno kolo eBike, senzor hitrosti, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno recikliranje.

Prepričajte se, da so osebni podatki izbrisani iz naprave.

Preden električno napravo zavržete med odpadke, morate iz izdelka odstraniti odstranljive baterije in jih oddati v zabojnik za ločeno zbiranje baterij.

Odslužene električne naprave (v skladu z Direktivo 2012/19/EU) in okvarjene ali izrabljene akumulatorske/navadne baterije (v skladu z Direktivo 2006/66/ES) je treba zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Ločeno zbiranje električnih naprav je namenjeno vnaprejšnjemu ločevanju materialov in omogoča ustrezno ravnanje z odpadki in reciklažo surovin, s tem pa varuje okolje in ljudi.

**Pridržujemo si pravico do sprememb.**

# Bezpečnostné upozornenia

**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Pojem **eBike akumulátor**, použitý v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne eBike akumulátory Bosch systémovej generácie **the smart system**.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Palubný počítač alebo ovládaciu jednotku sa nepokúšajte pripevňovať počas jazdy!**
- ▶ **Nenechajte sa rozptyľovať displejom palubného počítača, obzvlášť situačne zobrazovanými prekrytiami.** Zobrazovanie informácii o jazde nesmie viesť k neopatrnému štýlu jazdy. Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete vykonať záznamy v palubnom počítači, s výnimkou zmeny režimu jazdy, zastavte a zadajte príslušné údaje.
- ▶ **Počas jazdy smartfón neobsluhujte.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Najprv zastavte a až potom zadávajte príslušné údaje.
- ▶ **Jas palubného počítača nastavte tak, aby bolo primerane vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas palubného počítača môže spôsobiť nebezpečné situácie.
- ▶ **Palubný počítač neotvárajte.** Otvorením sa môže palubný počítač poškodiť a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubný počítač nepoužívajte ako držadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za palubný počítač, počítač môžete neopraviteľne poškodiť.
- ▶ **Neklaďte eBike otočený na riadidlá a sedadlo, ak palubný počítač alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Palubný počítač alebo držiak sa môžu neopraviteľne poškodiť. Palubný počítač odoberte aj pred upnutím eBike do montážneho držiaka, aby ste predišli vypadnutiu alebo poškodeniu palubného počítača.
- ▶ **V palubnom počítači Kiox 500 je zabudovaný bzučiak. Za istých okolností znejú hlasné zvukové signály. Hlasný zvuk môže poškodiť sluch.** Preto dodržiavajte dostatočný odstup od palubného počítača.

## Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa navigácie

- ▶ **Počas jazdy neplánujte žiadne trasy. Zastavte a nový cieľ zadávajte, až keď stojíte.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody.
- ▶ **Prerušte trasu, keď vám navigácia navrhuje cestu, ktorá je so zreteľom na vaše schopnosti odvážna, riskantná alebo nebezpečná.** Dajte si navrhnúť navigačným prístrojom alternatívnu trasu.
- ▶ **Neignorujte dopravné značenie, aj keď vám navigácia udáva určitú cestu.** Staveniská alebo časovo obmedzené obchádzky navigačný systém nedokáže zohľadniť.
- ▶ **Navigáciu nepoužívajte v situáciách kritických z hľadiska bezpečnosti a v nejasných situáciách (uzávierky ciest, obchádzky atď.).** Stále majte so sebou doplnkové mapy a komunikačné prostriedky.

## Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** alebo pri výmene komponentov eBike sa technické informácie o vašom eBike (napr. výrobca, model, Bike-ID, konfiguračné údaje), ako aj informácie o používaní eBike (napr. celkový čas jazdy, spotreba energie, teplota) odovzdávajú na Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) na spracovanie vašej požiadavky, v prípade servisu, a na účely zlepšenia výrobku. Viac informácií o spracovaní údajov nájdete na www.bosch-ebike.com/privacy-full.

**Poznámka:** Z dôvodu lepšej čitateľnosti sa niektoré hodnoty zobrazujú bez desatinných miest. Tieto hodnoty sa zaokrúhľujú nahor alebo nadol.

# Opis výrobku a výkonu

## Používanie v súlade s určením

Palubný počítač **Kiox 300/Kiox 500** je určený na zobrazovanie údajov jazdy na eBike systémovej generácie **the smart system**.

Aby ste mohli palubný počítač **Kiox 300/Kiox 500** využívať v plnom rozsahu, je potrebný kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.

Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store. Naskenujte vaším smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

Návod na používanie aplikácie **eBike Flow** a ďalšie informácie nájdete v online návode na obsluhu na stránke www.bosch-ebike.com/help-center.

## Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

**(1)** Palubný počítač
**(2)** Displej
**(3)** Výstup kábla
**(4)** Poistná doska
**(5)** Uchytenie displeja
**(6)** Aretačný háčik

**(7)** Kontakty držiaka

**(8)** Kontakty palubného počítača

**(9)** Nosník pre pútko[a)]

**(10)** Kryt adaptéra

**(11)** Upevňovacia skrutka uchytenia displeja

a) Pútko nie je súčasťou štandardnej dodávky.

### Technické údaje

| Palubný počítač | | Kiox 300 | Kiox 500 |
|---|---|---|---|
| Kód výrobku | | BHU3600 | BHU3700 |
| Prevádzková teplota [A)] | °C | −5 … +40 | −5 … +40 |
| Skladovacia teplota | °C | +10 … +40 | +10 … +40 |
| Stupeň ochrany | | IP55 | IP55 |
| Hmotnosť cca | g | 32 | 61 |

A) Mimo tohto teplotného rozsahu môže dochádzať k chybám v zobrazovaní.

Informácie o licenciách pre tento výrobok sú k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.bosch-ebike.com/licences

# Montáž

### Nasadzovanie a odoberanie palubného počítača (pozri obrázok A)

Pri **nasadzovaní** palubného počítača **(1)** umiestnite počítač na hranu uchytenia displeja **(5)**, ktorá je v smere jazdy predná, na aretačný háčik **(6)** ❶ a potlačte palubný počítač **(1)** zadnou stranou na uchytenie displeja **(5)** ❷.

Pri **odoberaní** palubného počítača **(1)** počítač potiahnite k sebe tak ❶, aby ste mohli palubný počítač **(1)** vybrať ❷.

Na nosník **(9)** možno upevniť pútko.

**Upozornenie:** eBike sa vypne, keď jazdíte pomalšie ako **3 km/h** a palubný počítač vyberiete z držiaka. To neplatí pre eBike s podporou do **45 km/h**.

### Nasadenie poistnej platničky (pozri obrázok B)

**Upozornenie:** Podľa konštrukcie/namontovania uchytenia displeja sa môže stať, že poistnú dosku nemožno vložiť. Palubný počítač musí byť pritom namontovaný.

Zasuňte zdola poistnú platničku **(4)** do krytu adaptéra **(10)** tak, aby poistná platnička **(4)** počuteľne zaskočila.

Od tohto okamihu už nemôžete palubný počítač **(1)** odobrať z uchytenia displeja **(5)** bez toho, aby ste uchytenie displeja **(5)** odmontovali z krytu adaptéra **(10)** povolením obidvoch upevňovacích skrutiek **(11)**.

**Upozornenie:** Poistná platnička **(4)** neslúži ako poistka proti krádeži.

### Pred prvým uvedením do prevádzky

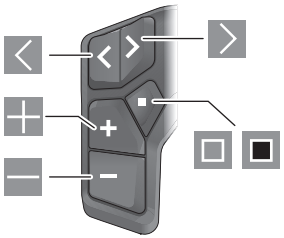
▶ **Aby sa zaistila plná funkčnosť palubného počítača, pri prvom uvedení do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu displeja.** Ak ochranná fólia zostane na displeji, môže to negatívne ovplyvniť funkčnosť/výkonnosť palubného počítača.

# Obsluha

Obsluha palubného počítača je možná pomocou jednej zo znázornených ovládacích jednotiek. Funkcie tlačidiel na ovládacích jednotkách nájdete v nasledujúcom prehľade.

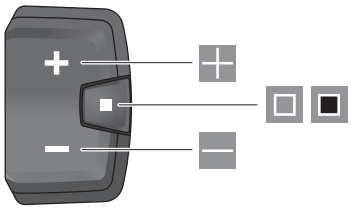
Tlačidlo výberu má podľa dĺžky stlačenia tlačidla 2 funkcie.

**5-tlačidlová ovládacia jednotka**



- Listovanie doľava
- Listovanie doprava
- Zvýšenie stupňa podpory/listovanie nahor
- Zníženie podpory/listovanie nadol
- Otvorenie tlačidla výberu/menu nastavení v stavovej obrazovke (krátke stlačenie)
- Otvorenie rýchleho menu (z každej obrazovky okrem stavovej obrazovky) (dlhé stlačenie > 1 s)

**3-tlačidlová ovládacia jednotka**



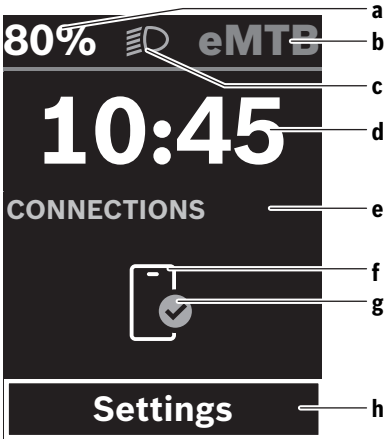
- Zvýšenie stupňa podpory/listovanie nahor
- Zníženie podpory/listovanie nadol
- Tlačidlo výberu/listovanie obrazovkami (krátke stlačenie)
- Tlačidlo výberu/vyvolanie menu (dlhé stlačenie > 1 s)

**Upozornenie:** Chybové kódy môžete potvrdiť pomocou tlačidla zobrazených ovládacích jednotiek.

**Poznámka:** Všetky znázornenia rozhraní a texty rozhraní zodpovedajú stavu vydania softvéru. Po aktualizácii softvéru sa môže stať, že sa zmenia znázornenia rozhraní, texty rozhraní a/alebo funkcie.

### Stavová obrazovka

Z úvodnej obrazovky sa dostanete na stavovú obrazovku tlačidlom 5-tlačidlovej ovládacej jednotky a viacnásobným stláčaním tlačidla 3-tlačidlovej ovládacej jednotky.




**a** Stav nabitia eBike akumulátora (konfigurovateľné)
**Poznámka:** Pri eBike s podporou do **45 km/h** sa tu vždy zobrazuje rýchlosť.

**b** Režim jazdy

**c** Osvetlenie bicykla

**d** Čas

**e** Zobrazenie spojenia

**f** Spojenie so smartfónom

**g** Stav spojenia

**h** Menu nastavení

**Vyvolanie menu nastavení**

Z tejto obrazovky sa môžete dostať do menu nastavení.

Ak chcete vyvolať menu nastavení, stlačte krátko tlačidlo výberu ▣.

Ak chcete vyvolať menu nastavení, držte stlačené tlačidlo výberu ▣ > 1 s.

**Upozornenie:** Menu nastavení nemožno vyvolať počas jazdy.

Menu nastavení **<Settings>** obsahuje nasledujúce položky menu:

– **<My eBike>**
Tu nájdete nasledujúce položky menu.
  - **<Range reset>**
Tu možno resetovať hodnotu pre dojazd.
  - **<Auto trip reset>**
Tu možno nastaviť časový úsek pre resetovanie denných kilometrov.
  - **<Wheel circumf.>**
Tu možno hodnotu obvodu zadného kolesa upraviť alebo resetovať na štandardné nastavenie.
  - **<Service (Servis)>**
Tu sa zobrazuje nasledujúci termín servisu, ako ho predajca bicyklov nastavil.
  - **<Components>**
Tu sú zobrazené použité komponenty s ich číslami verzie.

– **<App connect>**
Tu sa zobrazí stav spojenia s aplikáciou **eBike Flow**.

– **<My Kiox>**
Tu nájdete nasledujúce položky menu.
  - **<Statusbar (Stavová lišta)>**
Tu môžete voliť medzi zobrazeniami **<Battery>**, **<Time>** alebo **<Speed>**.
**Upozornenie:** Táto funkcia nie je k dispozícii pre eBike s podporou do **45 km/h**.
  - **<Volume>** (iba **Kiox 500**)
Tu môžete nastaviť hlasitosť **<High>**, **<Medium>**, **<Low>** alebo pomocou **<Off>** bzučiak úplne vypnúť.
  - **<Shift recommendation>**
Tu môžete aktivovať alebo deaktivovať odporúčanie prerad'ovania.
  - **<Trip summary>**
Tu môžete aktivovať alebo deaktivovať prehľad všetkých informácií o jazde pri vypnutí.
  - **<Time>**
Tu môžete nastaviť čas.
  - **<Time format>**
Tu si môžete vybrať medzi 2 časovými formátmi (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**
Tu môžete nastaviť jas palubného počítača.
  - **<Language>**
Tu si môžete vybrať preferovaný jazyk z nasledujúcich možností:
angličtina, nemčina, francúzština, holandčina, taliančina, španielčina, portugalčina, dánčina, švédčina, nórčina, poľština, čeština, japončina, tradičná čínština pre Taiwan, kórejčina.
  - **<Units>**
Tu si môžete vybrať medzi metrickým alebo imperiálnym systémom merania.
  - **<Settings reset>**
Tu môžete všetky systémové nastavenia resetovať na štandardné hodnoty.

– **<Information>**
Tu nájdete nasledujúce položky menu:
  - **<Contact>**
Tu nájdete kontaktné informácie k Bosch eBike Systems.
  - **<Certificates>**
Tu nájdete certifikáty a elektronické štítky.

**Opustenie menu nastavení**

Ak chcete nastavenia uložiť a opustiť menu nastavení, stlačte tlačidlo □.

Ak chcete opustiť menu nastavení bez uloženia nastavení, stlačte tlačidlo ■ > 1 s alebo tlačidlo ◁.

Ak chcete nastavenia uložiť a opustiť menu nastavení, stlačte tlačidlo □.

Ak chcete opustiť menu nastavení bez uloženia nastavení, stlačte tlačidlo ■ > 1 s.

## Rýchle menu

V rýchlom menu sa zobrazujú zvolené nastavenia, ktoré je možné upravovať aj počas jazdy.

K rýchlemu menu sa dá dostať dlhým stlačením (> 1 s) tlačidla výberu ■.

Zo stavovej obrazovky nie je možný prístup.

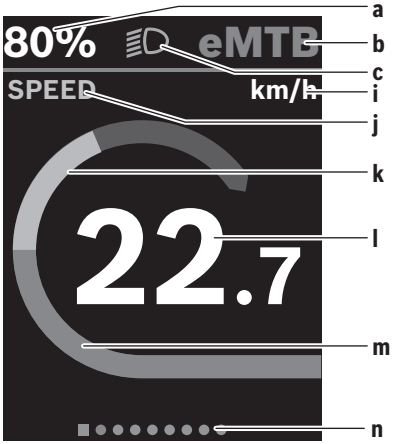
Cez rýchle menu môžete robiť tieto nastavenia:

- **<Ride>**
  Všetky údaje o dovtedy prejdenej trase sa nastavia na nulu.
- **<eShift>** (voliteľne)
  Nastavenia závisia od daného prevodového systému. Tu si môžete napríklad nastaviť frekvenciu šliapania, pokiaľ prevodový systém takúto funkciu podporuje.
- **<Navigation>**
  Tu si môžete posledné ciele zvoliť ako nový cieľ a/alebo ukončiť bežiacu navigáciu.

**Poznámka:** V závislosti od vybavenia vášho eBike môžu byť k dispozícii ďalšie funkcie.

## Úvodná obrazovka

Ak ste pred posledným vypnutím nezvolili žiadnu ďalšiu obrazovku, po zapnutí eBike sa vám zobrazí táto obrazovka.




**a** Stav nabitia eBike akumulátora (konfigurovateľné)
**Poznámka:** Pri eBike s podporou do **45 km/h** sa tu vždy zobrazuje rýchlosť.

**b** Režim jazdy
**c** Osvetlenie bicykla
**i** Zobrazenie jednotky rýchlosti
**j** Názov zobrazenia
**k** Vlastný výkon
**l** Rýchlosť
**m** Výkon pohonu
**n** Orientačná lišta

Zobrazenia **a** … **c** tvoria stavovú lištu a sú zobrazené na každej obrazovke.

Orientačná lišta **n** zobrazí na krátky čas, na ktorej obrazovke sa nachádzate.

Z úvodnej obrazovky sa môžete dostať na ďalšie obrazovky. Na týchto obrazovkách sú zobrazované štatistické údaje, dojazd eBike akumulátora a priemerné hodnoty.

Ak sa nachádzate pri vypnutí na inej obrazovke, ako je úvodná obrazovka, pri opätovnom zapnutí eBike sa znova zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.

Stlačte tlačidlo ◁ alebo tlačidlo ▷, ak chcete listovať medzi obrazovkami.

Krátko stlačte tlačidlo výberu □, ak chcete listovať medzi obrazovkami.

## Konfigurácia displeja

**<Konfigurácia displeja>** nájdete v aplikácii **eBike Flow** pod **<Nastavenia>** → **<Môj eBike>**. Pritom musí byť eBike zapnutý a smartfón pripojený.

Prostredníctvom **<Konfigurácia displeja>** si môžete zobrazenie svojho palubného počítača personalizovať:

- Zmena poradia jednotlivých obrazoviek
- Pridanie nových obrazoviek
- Zmena a čiastočné odstránenie existujúceho obsahu
- Pridanie nového obsahu obrazovky po aktualizácii

Ďalšie informácie o **<Konfigurácia displeja>** môžete získať kedykoľvek v aplikácii **eBike Flow**.

## Navigácia

Navigačná funkcia **Kiox 300/Kiox 500** vám pomáha pri prieskume neznámych oblastí. Navigáciu spustíte cez smartfón v aplikácii **eBike Flow**. Aby ste navigáciu mohli používať, je potrebná najaktuálnejšia softvérová verzia. Z tohto dôvodu majte aplikáciu **eBike Flow** a svoj eBike aktualizované.

Navádzanie a navigačné informácie (napr. odbočovacie pokyny) sa zobrazujú na palubnom počítači.

## Funkcia eBike Lock

**<eBike Lock>** možno vytvoriť pre každý eBike cez aplikáciu **eBike Flow** pod **<Nastavenia>** → **<Môj eBike>** → **<Lock & Alarm>** . Smartfón a palubný počítač **Kiox 300/Kiox 500** možno pritom definovať ako digitálne kľúče na odblokovanie eBike.

**Spôsob fungovania**

V spojení s **<eBike Lock>** funguje smartfón a palubný počítač podobne ako kľúč pre pohonnú jednotku.
Funkcia **<eBike Lock>** sa aktivuje vypnutím eBike. Pri zapnutí kontroluje eBike dostupnosť vopred definovaného kľúča. Na ovládacej jednotke **LED Remote/System Controller** je to zobrazené bielym blikaním a na ovládacej jednotke **Purion 200** a tiež na palubnom počítači symbolom zámky.

Keď sa eBike vypne, pohonná jednotka vydá zvuk zamykania (**jeden** akustický signál), ktorým signalizuje, že podpora prostredníctvom pohonu je vypnutá.

Keď sa eBike zapne, pohonná jednotka vydá dva zvuky odomykania (**dva** akustické signály), ktorými signalizuje, že podpora prostredníctvom pohonu je opäť možná.

Ďalšie pokyny k tomu nájdete v aplikácii **eBike Flow** alebo v Bosch eBike Help Center na webovej stránke www.bosch-ebike.com/help-center.

# Údržba a servis

## Údržba a čistenie

Žiadne komponenty sa nesmú čistiť vodným prúdom pod tlakom.

Displej vášho palubného počítača udržiavajte čistý.

Na čistenie vášho palubného počítača použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

**Poznámka:** Palubný počítač **Kiox 300/Kiox 500** sa môže za určitých teplotných a vlhkostných podmienok zahmlievať. Tento jav nepredstavuje žiadnu chybu. Odložte palubný počítač do vyhrievanej miestnosti a nechajte ho vysušiť.

Svoj eBike si nechajte aspoň raz ročne technicky skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Predajca bicyklov môže tiež zadať pre termín servisu kilometrový výkon a/alebo časový úsek. V takomto prípade vám palubný počítač po každom zapnutí zobrazí termín servisu.

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

- ▶ **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

**Poznámka:** Ak dáte svoj eBike na údržbu k predajcovi bicyklov, odporúča sa **<Lock & Alarm>** deaktivovať.

## Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

## Preprava

- ▶ **Keď svoj eBike veziete mimo interiéru vášho auta, napr. na nosiči batožiny, odoberte palubný počítač a eBike akumulátor (výnimka: pevne zabudované eBike akumulátory), aby ste zabránili poškodeniam.**

## Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie do obchodu je možné, pokiaľ distribútor ponúka vrátenie na dobrovoľnej báze alebo je k tomu zaviazaný zo zákona. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.

Pohonná jednotka, palubný počítač vrátane ovládacej jednotky, eBike akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Batérie, ktoré možno vybrať z elektrického zariadenia bez poškodenia, je nutné pred likvidáciou vybrať a odovzdať ich zvlášť do zberu batérií.

Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čisté predbežné roztriedenie a pomáha správnemu spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.

**Právo na zmeny je vyhradené.**

# Biztonsági tájékoztató

**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást.** A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

**Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

Az ebben a használati utasításban használt **eBike akkumulátor** fogalom a **the smart system** rendszergeneráció összes eredeti Bosch eBike akkumulátorára vonatkozik.

- ▶ **Olvassa el és tartsa be az eBike-komponensek valamennyi üzemeltetési útmutatásában és az eBike üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.**
- ▶ **Ne próbálja a fedélzeti számítógépet vagy a kezelőegységet menet közben rögzíteni!**
- ▶ **Ne hagyja, hogy a fedélzeti számítógép kijelzése, különösen a helyzettől függően megjelenő üzenetek, elvonják a figyelmét.** A menetinformációk megjelenítése ne ösztönözze vakmerő kerékpározásra. Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ha a kerékpározási mód megváltoztatásán kívül valamilyen más adatot akar bevinni a fedélzeti számítógépbe, álljon meg és így adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Vezetés közben ne használja az okostelefonját.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot. Ehhez előbb álljon meg és csak ezután adja be a megfelelő adatokat.
- ▶ **Állítsa úgy be a fedélzeti számítógép fényerejét, hogy a fontos információkat, mint például a sebességet vagy a figyelmeztető szimbólumokat, megfelelően észlelhesse.** A fedélzeti számítógép rosszul beállított fényereje veszélyes helyzetekhez vezethet.
- ▶ **Ne nyissa fel a fedélzeti számítógépet.** A fedélzeti számítógép a kinyitás eredményeképpen tönkremehet és a szavatossági igény megszűnik.
- ▶ **A fedélzeti computert ne használja markolatként.** Ha az eBike-ot a fedélzeti computernél fogva emeli meg, a fedélzeti computert visszafordíthatatlanul károsíthatja.
- ▶ **Ne állítsa az eBike-ot felfordítva a kormányra és a nyeregre, ha a fedélzeti számítógép vagy a tartója túlnyúlik a kormányon.** A fedélzeti számítógép vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat. A fedélzeti számítógépet az eBike szerelőtartóra való befogása előtt is vegye le, nehogy a fedélzeti számítógép leessen és/vagy megrongálódjon.
- ▶ **A fedélzeti számítógépben Kiox 500 egy hangjelző található. Bizonyos körülmények között hangos hangjelzések hallhatók. A hangos hang halláskárosodást okozhat.** Ezért tartson kellő távolságot a fedélzeti számítógéptől.

## A navigációval kapcsolatos biztonsági tudnivalók

- ▶ **Menet közben ne tervezzen útvonalakat. Álljon meg és csak állva adjon be egy új célt.** Ha nem kizárólag a közlekedésre összpontosítja a figyelmét, megnöveli a baleseti kockázatot.
- ▶ **Szakítsa félbe az utat, ha a navigáció olyan útvonalat javasol, mely kerékpározási képességei alapján problémás, kockázatos, vagy veszélyes.** Készíttessen navigációs eszközével egy alternatív útvonalat.
- ▶ **A közlekedési táblákat akkor se hagyja figyelmen kívül, ha a navigáció egy adott utat javasol.** A navigációs rendszer nem veszi figyelembe az építkezéseket és az ideiglenes terelő utakat.
- ▶ **A biztonsági szempontból kritikus vagy nem egyértelmű szituációkban (útelzárások, terelőutak stb.) ne használja a navigációt.** Mindig vigyen magával térképeket és kommunikációs eszközöket.

## Adatvédelmi tájékoztató

Amikor az eBike-ot a következőhöz csatlakoztatja: **Bosch DiagnosticTool 3** vagy az eBike alkatrészeit cseréli, az eBike-ra vonatkozó műszaki információkat (pl. gyártó, modell, kerékpárazonosító, konfigurációs adatok) és az eBike használatáról (pl. teljes menetidő, energiafogyasztás, hőmérséklet) elküldjük a Bosch eBike Systemsnek (Robert Bosch GmbH), hogy feldolgozza kérését, szerviz esetén és termékfejlesztés céljából. További információkat az adatfeldolgozásról a következő oldalon talál: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

**Megjegyzés:** A jobb olvashatóság érdekében egyes értékek tizedesjegyek nélkül jelennek meg. Ezeket felfelé vagy lefelé kerekítődnek.

# A termék és a teljesítmény leírása

## Rendeltetésszerű használat

A(z) **Kiox 300/Kiox 500** fedélzeti számítógép a **the smart system** rendszergenerációjú eBike menetadatainak kijelzésére szolgál.

A(z) **Kiox 300/Kiox 500** fedélzeti számítógép valamennyi funkciójának használatához egy kompatibilis okostelefonra és az arra telepített **eBike Flow** alkalmazásra van szükség.

Az **eBike Flow** appot az okostelefon operációs rendszerétől függően az Apple App Store-ból vagy a Google Play Store-ból lehet ingyenesen letölteni.

Szkennelje be az okostelefonjával a kódot, hogy letöltse az **eBike Flow** appot.

Az **eBike Flow** alkalmazás használatára vonatkozó utasítások és további információk az online használati útmutatóban, a www.bosch-ebike.com/help-center címen találhatók.

### Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábráknak az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

**(1)** Fedélzeti számítógép
**(2)** Kijelző
**(3)** Elmenő kábel
**(4)** Biztosítólemez
**(5)** Kijelzőbefogó egység
**(6)** Reteszelőkampó
**(7)** Tartó érintkezők
**(8)** Fedélzeti számítógép érintkezői
**(9)** Borda a tartóhevederhez[a)]
**(10)** Adapter
**(11)** A kijelzőbefogó egység rögzítőcsavarja

a) A tartóheveder nem része a szállítási csomagnak.

### Műszaki adatok

| Fedélzeti számítógép | | Kiox 300 | Kiox 500 |
|---|---|---|---|
| Termékkód | | BHU3600 | BHU3700 |
| Üzemi hőmérséklet [A)] | °C | –5 … +40 | –5 … +40 |
| Tárolási hőmérséklet | °C | +10 … +40 | +10 … +40 |
| Védelmi osztály | | IP55 | IP55 |
| Tömeg, kb. | g | 32 | 61 |

A) Ezen a hőmérséklettartományon kívül a kijelzőn zavarok léphetnek fel.

A termékre vonatkozó licencekkel kapcsolatos információ a következő címen áll rendelkezésre: www.bosch-ebike.com/licences

## Összeszerelés

### A fedélzeti számítógép felhelyezése és levétele (lásd a A ábrát)

A fedélzeti számítógép **(1) felhelyezéséhez** helyezze fel azt a reteszelő kampónál **(6)** a kijelzőbefogó egység **(5)** menetirányban elülső élére ❶, és nyomja be a fedélzeti számítógépet **(1)** a hátsó oldalával a kijelzőbefogó egységbe **(5)** ❷.

A fedélzeti számítógép **(1) levételéhez** húzza azt maga felé ❶, amíg le nem tudja emelni a fedélzeti számítógépet **(1)** ❷.

A **(9)** bordához egy tartóhevedert lehet rögzíteni.

**Megjegyzés:** Az eBike kikapcsol, ha az eBike-kal alacsonyabb sebességgel halad, mint **3 km/h**, és kiveszi a tartójából a fedélzeti számítógépet. Ez nem vonatkozik azokra az eBike-okra, amelyek **45 km/h** sebességig képesek rásegítésre.

### A biztosítólemez behelyezése (lásd a B ábrát)

**Megjegyzés:** A kijelzőbefogó egység konstrukciójától vagy beépítési módjától függően előfordulhat, hogy a biztosítólemezt nem lehet behelyezni. A fedélzeti számítógépnek felszerelt állapotban kell lennie.

Tolja be alulról a **(4)** biztosítólemezt a **(10)** adapterbe, amíg a **(4)** biztosítólemez hallhatóan bepattan a helyére.

Ettől az időponttól kezdve a fedélzeti számítógép **(1)** nem csak akkor emelhető le a kijelzőbefogó egységről **(5)**, ha előtte – mindkét rögzítőcsavart **(11)** kioldva – kiszerelte a kijelzőbefogó egységet **(5)** az adaptertálcából **(10)**.

**Figyelem:** A **(4)** biztosítólemez nem szolgál lopásgátlóként.

### Az első üzembe helyezés előtt

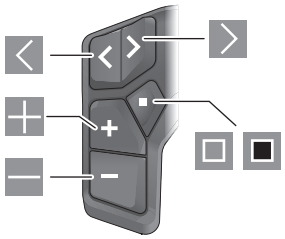
▶ **Az első üzembevétel előtt távolítsa el a kijelző védőfóliáját, hogy biztosítsa a fedélzeti számítógép teljes működőképességét.** Ha a védőfólia rajta marad a kijelzőn, ez negatív befolyással lehet a fedélzeti számítógép működésére/teljesítményére.

## Kezelés

A fedélzeti számítógép kezelése az ábrázolt kezelőegységeken keresztül történik. A kezelőegységeken levő gombok funkcióit a következő áttekintésben találja.

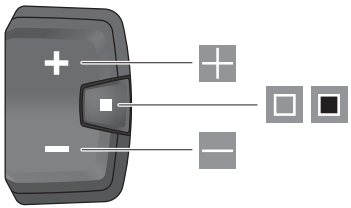
A kijelölőgombnak a benyomás időtartamától függően 2 funkciója van.

**5-gombos kezelőegység**



- lapozás balra
- lapozás jobbra
- támogatási szint növelése/lapozás felfelé
- támogatási szint csökkentése/lapozás lefelé
- kijelölőgomb/beállítási menü megnyitása az állapotképernyőn (röviden megnyomva)
- gyorsmenü megnyitása (az állapotképernyőn kívül minden képernyőről) (hosszan megnyomva > 1 s)

**3-gombos kezelőegység**



- támogatási szint növelése/lapozás felfelé

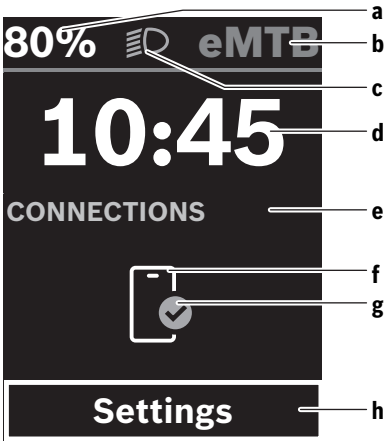
- támogatási szint csökkentése/lapozás lefelé
- kijelölőgomb/képernyők közötti lapozás (röviden megnyomva)
- kijelölőgomb/menü megnyitása (hosszan megnyomva, > 1 s)

**Megjegyzés:** Az ábrázolt kezelőegységek gombjával lehet a hibakódokat nyugtázni.

**Megjegyzés:** A kezelői felület valamennyi ábrája és az ott megjelenő valamennyi szöveg megfelel a szoftver engedélyezésekor fennálló állapotnak. Egy szoftverfrissítés után előfordulhat, hogy a kezelőfelület megjelenése, az ott megjelenő szövegek és/vagy funkciók kis mértékben eltérnek az ezen útmutatóban megadottaktól.

## Állapot-képernyő

A kezdőképernyőről az 5-gombos kezelőegység gombjával és a 3-gombos kezelőegység gombjának többszöri megnyomásával juthat az állapotképernyőre.




**a** Az eBike-akkumulátor töltöttségi állapota (konfigurálható)
**Megjegyzés:** A legfeljebb **45 km/h** támogatással rendelkező eBike-ok esetében a sebesség mindig itt jelenik meg.

**b** Kerékpározási mód

**c** Kerékpár-világítás

**d** Pontos idő

**e** Kapcsolat kijelzése

**f** Kapcsolat az okostelefonnal

**g** Kapcsolat státusza

**h** Beállítási menü

### A beállítási menü megnyitása

Erről a képernyőről érheti el a beállítási menüt.

A beállítási menü megnyitásához nyomja meg röviden a kijelölőgombot.

A beállítási menü megnyitásához nyomja a kijelölőgombot > 1 s ideig.

**Megjegyzés:** A beállítási menüt menet közben nem lehet megnyitni.

A(z) **<Settings>** beállítási menü a következő menüpontokat tartalmazza:

- **<My eBike>**
  Itt a következő menüpontok találhatók.
  - **<Range reset>**
    Itt a hatótávolság értékét lehet visszaállítani.
  - **<Auto trip reset>**
    Itt a napi megtett kilométerek visszaállításának idejét lehet beállítani.
  - **<Wheel circumf.>**
    Itt a hátsó kerék kerületét lehet beállítani vagy a standard beállításra visszaállítani.
  - **<Service (Szerviz)>**
    Itt a következő szervizelési időpont kerül kijelzésre, amennyiben azt a kerékpár-kereskedő beállította.
  - **<Components>**
    Itt az alkalmazásra kerülő komponensek és verziószámuk jelennek meg.
- **<App connect>**
  Itt látható az **eBike Flow** alkalmazással való kapcsolat állapota.
- **<My Kiox>**
  Itt a következő menüpontok találhatók.
  - **<Statusbar (Állapotsor)>**
    Itt az **<Battery>**, a(z) **<Time>** vagy a **<Speed>** kijelzése között választhat.
    **Megjegyzés:** Ez a funkció nem áll rendelkezésre **45 km/h** sebességig támogatott e-Bike-ok esetén.
  - **<Volume>** (csak **Kiox 500**)
    Itt választhat a **<High>**, **<Medium>**, **<Low>**, hangerő között vagy teljesen kikapcsolhatja az **<Off>** opcióval a hangjelzőt.
  - **<Shift recommendation>**
    Itt kapcsolhatja be vagy ki a váltási javaslatot.
  - **<Trip summary>**
    Itt aktiválhatja vagy deaktiválhatja kikapcsoláskor az utazásra vonatkozó összes információ összefoglalóját.
  - **<Time>**
    Itt az időt lehet beállítani.
  - **<Time format>**
    Itt 2 időformátum között lehet választani (12 h/24 h).
  - **<Brightness>**
    Itt állíthatja be a fedélzeti számítógép fényerejét.
  - **<Language>**
    Itt kiválaszthatja a kívánt nyelvet a következő nyelvek közül:

angol, német, francia, holland, olasz, spanyol, portugál, dán, svéd, norvég, lengyel, cseh, japán, tajvani hagyományos kínai, koreai.

- **<Units>**
  Itt a metrikus és az angolszász mértékegységek között lehet választani.
- **<Settings reset>**
  Itt a rendszer beállításait vissza lehet állítani a standard értékekre.

– **<Information>**
Itt a következő menüpontok találhatók:
- **<Contact>**
  Itt találja a Bosch eBike Systems elérhetőségeit.
- **<Certificates>**
  Itt tanúsítványokat és e-címkéket talál.

#### Kilépés a beállítási menüből

Nyomja meg a ▣ gombot a beállítások mentéséhez és a beállítási menüből való kilépéshez.

Nyomja meg a ■ gombot > 1 s ideig vagy a ‹ gombot, ha a beállítások mentése nélkül szeretne kilépni a beállítási menüből.

Nyomja meg a ▣ gombot a beállítások mentéséhez és a beállítási menüből való kilépéshez.

Tartsa nyomva > 1 s ideig a ■ gombot a beállítási menüből való kilépéshez a beállítások mentése nélkül.

## Gyors menü

A gyorsmenüben olyan kiválasztott beállítások kerülnek kijelzésre, amelyeket menet közben is meg lehet változtatni.

A gyorsmenüt a ■ választógomb hosszan történő (> 1 s) megnyomásával lehet elérni.

Az Állapot képernyőről ide nem lehet eljutni.

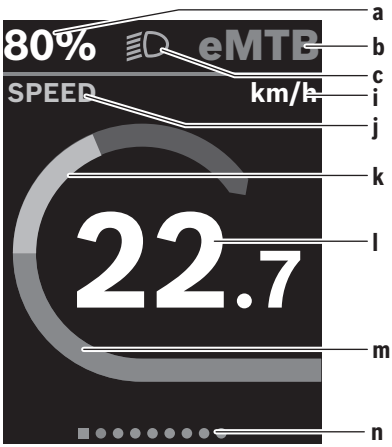
A gyorsmenüben a következőket lehet beállítani:

– **<Ride>**
Az eddig megtett úttal kapcsolatos összes adat nullára kerül visszaállításra.
– **<eShift>** (opcionális)
A beállítások az adott váltótól függenek. Itt állíthatja be például a pedálozási frekvenciát, ha a váltó támogatja ezt a funkciót.
– **<Navigation>**
Itt választhatja ki az utolsó úti célt új úti célként és/vagy fejezheti be a jelenlegi navigációt.

**Megjegyzés:** az eBike-ja felszereltsége szerint adott esetben további funkciók is elérhetők.

## Indítás-képernyő

Ha Ön az utolsó kikapcsolás előtt nem jelölt ki más képernyőt, akkor az eBike bekapcsolásakor ez a képernyő jelenik meg.




**a** Az eBike-akkumulátor töltöttségi állapota (konfigurálható)
**Megjegyzés:** A legfeljebb **45 km/h** támogatással rendelkező eBike-ok esetében a sebesség mindig itt jelenik meg.

**b** Kerékpározási mód

**c** Kerékpár-világítás

**i** A sebesség egységének kijelzése

**j** Kijelzés címe

**k** Saját pedálozási teljesítmény

**l** Sebesség

**m** Hajtómű-teljesítmény

**n** Orientációs sáv

Az **a** … **c** kijelzések alkotják az állapotsort, ezek az információk mindegyik képernyőn kijelzésre kerülnek.

Az **n** orientációs sáv rövid ideig mutatja, hogy éppen melyik képernyőn van.

A kezdőképernyőről más képernyőkhöz is hozzáférhet. Ezeken a képernyőkön statisztikai adatok, az eBike-akkumulátor hatótávolsága és átlagértékek kerülnek kijelzésre.

Ha Ön a kikapcsolás időpontjában egy a kezdőképernyőtől eltérő képernyőt jelenített meg, akkor az eBike ismételt bekapcsolásakor az utoljára megjelenített képernyő jelenik meg.

A képernyők közötti lapozáshoz nyomja meg a ‹ vagy a › gombot.

Nyomja meg röviden a ▣ választógombot a képernyők lapozásához.

## A kijelző konfigurációja

A **<A kijelző konfigurációja>** az **eBike Flow** alkalmazás **<Beállítások>** → **<Az én eBike-om>** menüpontjában ta-

lálható. Ehhez az eBike-ot be kell kapcsolni és az okostelefont csatlakoztatni kell.

A fedélzeti számítógép kijelzőjét a **<A kijelző konfigurációja>** opción keresztül szabhatja személyre:

- az egyes képernyők sorrendjének módosítása
- új képernyők hozzáadása
- meglévő tartalom módosítása és részleges törlése
- új képernyőtartalom hozzáadása frissítés után

További információk a **<A kijelző konfigurációja>** opcióról az **eBike Flow** alkalmazásban találhatók.

### Navigáció

A(z) **Kiox 300/Kiox 500** navigáció funkciója támogatást nyújt az ismeretlen területek megismeréséhez. A navigációt az okostelefonon az **eBike Flow** alkalmazásban lehet elindítani. A navigáció használatához a legfrissebb szoftververzióra van szükség. Ehhez mindig frissítse a legfrissebb állapotra az **eBike Flow** alkalmazását és az eBike-ját.

A fedélzeti számítógépen megjelenik a navigálás és a navigációs információk (pl. kanyarodási utasítások).

### eBike Lock

Az **<eBike Lock>** minden egyes eBike-hoz az **eBike Flow** alkalmazás **<Beállítások>** → **<Az én eBike-om>** → **<Lock & Alarm>** menüpontjában állítható be. Ennek során az okostelefon és a **Kiox 300/Kiox 500** fedélzeti számítógép digitális kulcsként definiálható az eBike feloldásához.

#### Működési mód

Az **<eBike Lock>** funkcióval az okostelefon és a fedélzeti számítógép a hajtásegység kulcsaként működik. Az **<eBike Lock>** funkció az eBike kikapcsolásakor aktiválásra kerül. Bekapcsoláskor az eBike ellenőrzi az előzőleg meghatározott kulcs elérhetőségét. Ezt a **LED Remote/System Controller** kezelőegységen egy fehéren villogó jelzés, a **Purion 200** kezelőegységen, valamint a fedélzeti számítógépen pedig egy lakatszimbólum jelzi.

Ha az eBike-ot kikapcsolják, akkor a hajtásegység egy reteszelési jelet (**egy** akusztikai hangjelzést) bocsát ki és ezzel jelzi, hogy a hajtásegység által nyújtott támogatás kikapcsolásra került.

Amikor ismét bekapcsolják az eBike-ot, a hajtásegység két „reteszelés-feloldási" jelet (**két** akusztikus hangjelzést) bocsát ki, hogy jelezze, hogy ismét lehetőség van a hajtómű által nyújtott támogatásra.

Erről további információt az **eBike Flow** alkalmazásban vagy a Bosch eBike Help Centerben talál a www.bosch-ebike.com/help-center weboldalon.

## Karbantartás és szerviz

### Karbantartás és tisztítás

Egyetlen komponenst sem szabad magas nyomású vízzel tisztítani.

Tartsa tisztán a fedélzeti számítógép kijelzőjét.

A fedélzeti számítógép tisztításához használjon puha, vízzel benedvesített rongyot. Tisztítószert ne használjon.

**Megjegyzés:** Bizonyos hőmérsékleti és páratartalmi körülmények között a(z) **Kiox 300/Kiox 500** fedélzeti számítógép bepárásodhat. Ez nem jelent hibát. Helyezze a fedélzeti számítógépet fűtött helyiségbe, és hagyja megszáradni.

Évente legalább egyszer adja le műszaki felülvizsgálásra az eBike-ot (ellenőriztesse többek között a mechanikát és a szoftver verzióját).

A kerékpár-kereskedő a szervizelési időszakhoz ezen kívül futásteljesítményt és/vagy időszakot is megadhat. Ebben az esetben a fedélzeti számítógép minden bekapcsolást követően megjeleníti az esedékes szerviz időpontját.

Az eBike szervizeléséhez vagy javításához kérjük forduljon egy feljogosított kerékpár kereskedőhöz.

- ▶ **Minden javítással kizárólag egy erre feljogosított kerékpár-kereskedőt bízzon meg.**

**Megjegyzés:** Ha leadja az eBike-ját karbantartásra egy kerékpár-kereskedőnek, azt javasoljuk, hogy deaktiválja a **<Lock & Alarm>** funkciót.

### Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha kérdései vannak az eBike-kal és komponenseivel kapcsolatban, forduljon egy hivatalos kerékpár-kereskedőhöz.

A kerékpár márkakereskedők kapcsolatfelvételi adatai a www.bosch-ebike.com weboldalon találhatók.

További információkat az eBike-komponensekről és azok funkcióiról a Bosch eBike Help Centerben talál.

### Szállítás

- ▶ **Ha az eBike-ját a gépkocsi külső részén, például egy csomagtartón szállítja, vegye le róla a fedélzeti számítógépet és az eBike-akkumulátort (kivétel: fixen beépített eBike-akkumulátor) a megrongálódások megelőzése érdekében.**

### Ártalmatlanítás és az árucikkekben levő anyagok

Az árucikkekben levő anyagokról adatokat a következő linken talál: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétbe!

Lehetőség van a termékek kiskereskedőknek történő visszaküldésére, ha a forgalmazó önként felajánlja a termékek visszavételét, vagy ha erre jogszabályi kötelezettsége van. Kérjük, vegye figyelembe a nemzeti előírásokat.

A hajtásegységet, a fedélzeti számítógépet a kezelőegységgel együtt, az eBike-akkumulátort, a sebességérzékelőt, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Gondoskodjon saját maga arról, hogy a személyes adatok a készülékről törlésre kerüljenek.

Az elektromos készülékből sérülésmentesen kivehető elemeket ártalmatlanítás előtt vegye ki, és tegye külön az elemgyűjtőbe.

A 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/elemeket külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Az elektromos készülékek szelektív gyűjtése a típusok szerinti előválogatást szolgálja, és támogatja az alapanyagok megfelelő kezelését és visszanyerését, ezzel védve az embereket és a környezetet.

**A változtatások joga fenntartva.**

# Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

**Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.** Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

**Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.**

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator eBike** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Nie należy podejmować prób zamocowania komputera pokładowego lub panelu sterowania podczas jazdy!**
- ▶ **Należy uważać, aby ekran komputera pokładowego nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej, szczególnie w przypadku komunikatów wyświetlanych w zależności od bieżącej sytuacji.** Wyświetlanie informacji dotyczących jazdy nie może zachęcać do lekkomyślnej jazdy. Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy komputer pokładowy wolno stosować wyłącznie do zmiany trybu jazdy. Dodatkowa obsługa komputera dozwolona jest dopiero po zatrzymaniu pojazdu.
- ▶ **Nie należy obsługiwać smartfona podczas jazdy.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Należy zatrzymać rower i dopiero wtedy wprowadzić odpowiednie dane w smartfonie.
- ▶ **Jasność komputera pokładowego należy ustawić w taki sposób, aby użytkownik mógł dostrzec wszystkie ważne informacje, takie jak prędkość i symbole ostrzegawcze.** Nieprawidłowo ustawiona jasność komputera pokładowego może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.
- ▶ **Nie wolno otwierać komputera pokładowego.** Otwarcie obudowy komputera pokładowego może spowodować jego zniszczenie i wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ **Nie wolno używać komputera pokładowego jako uchwytu.** Używanie komputera pokładowego do podnoszenia roweru może spowodować nieodwracalne uszkodzenie komputera pokładowego.
- ▶ **Jeżeli komputer pokładowy lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru elektrycznego do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Komputer pokładowy lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Komputer pokładowy należy zdjąć także w przypadku zamocowania roweru elektrycznego w niektórych typach stojaków serwisowych, aby uniknąć wypadnięcia lub uszkodzenia komputera pokładowego.
- ▶ **Komputer pokładowy Kiox 500 posiada zintegrowany brzęczyk. W określonych warunkach może on generować głośne sygnały dźwiękowe. Głośny dźwięk może uszkodzić słuch.** Dlatego należy zachować odpowiednią odległość od komputera pokładowego.

## Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące posługiwania się systemem nawigacyjnym

- ▶ **Podczas jazdy nie wolno wyznaczać tras. Nowy cel wolno wprowadzać po uprzednim zatrzymaniu się.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek.
- ▶ **Jeżeli system nawigacyjny proponuje drogę, której pokonanie byłoby zbyt trudne, ryzykowne lub niebezpieczne w porównaniu do umiejętności bądź zdolności rowerzysty, podążanie trasą wyznaczoną przez system nawigacyjny należy przerwać.** W takim wypadku należy skorzystać z innej trasy, zaoferowanej przez sprzęt nawigacyjny.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich znaków drogowych, nawet wówczas, gdy system nawigacyjny zaleca jazdę określoną drogą.** System nawigacyjny nie uwzględnia terenów budowy oraz okresowo wprowadzonych objazdów.
- ▶ **W niejasnych sytuacjach drogowych lub w sytuacjach zagrażających bezpieczeństwu (zablokowane ulice, objazdy itp.) nie należy korzystać z systemu nawigacyjnego.** Należy zawsze mieć ze sobą dodatkowe mapy i systemy komunikacyjne.

## Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** lub podczas wymiany komponentów roweru elektrycznego przekazywane są informacje techniczne dotyczące roweru elektrycznego (np. producent, model, numer identyfikacyjny roweru, dane konfiguracji) oraz dane dotyczące użytkowania roweru elektrycznego (np. całkowity czas podróży, zużycie energii, temperatura) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu obsługi zapytania, zgłoszenia serwisowego oraz w celu ulepszania produktów. Bliższe informacje dotyczące przetwarzania danych są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/privacy-full.

**Wskazówka:** Z uwagi na lepszą czytelność niektóre wartości są wyświetlane bez miejsca po przecinku. Wartości te są zaokrąglane w górę lub w dół.

# Opis produktu i jego zastosowania

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Komputer pokładowy **Kiox 300/Kiox 500** jest przeznaczony do wyświetlania parametrów jazdy w rowerze elektrycznym

systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Aby w pełni korzystać z komputera pokładowego **Kiox 300/ Kiox 500**, konieczne jest posiadanie smartfona kompatybilnego z aplikacją **eBike Flow**.

W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

Instrukcja obsługi aplikacji **eBike Flow** oraz dalsze informacje są dostępne w internetowej instrukcji obsługi, na stronie: www.bosch-ebike.com/help-center.

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

**(1)** Komputer pokładowy
**(2)** Wyświetlacz
**(3)** Wyjście przewodu
**(4)** Płytka zabezpieczająca
**(5)** Mocowanie wyświetlacza
**(6)** Zatrzask
**(7)** Styki uchwytu
**(8)** Styki komputera pokładowego
**(9)** Strzemiączko do zamocowania troczka[a)]
**(10)** Osłona adaptera
**(11)** Śruba mocująca mocowania wyświetlacza

a) Troczek nie wchodzi w zakres dostawy.

### Dane techniczne

| Komputer pokładowy | | Kiox 300 | Kiox 500 |
|---|---|---|---|
| Kod produktu | | BHU3600 | BHU3700 |
| Temperatura robocza[A)] | °C | –5 ... +40 | –5 ... +40 |
| Temperatura przechowywania | °C | +10 ... +40 | +10 ... +40 |
| Stopień ochrony | | IP55 | IP55 |
| Ciężar, ok. | g | 32 | 61 |

A) Poz wskazanym zakresem temperatury może dojść do zakłóceń wyświetlania parametrów jazdy.

Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie: www.bosch-ebike.com/licences

## Montaż

### Zakładanie i zdejmowanie komputera pokładowego (zob. rys. A)

Aby **założyć** komputer pokładowy **(1)**, należy przyłożyć go do przedniej krawędzi (zgodnie z kierunkiem jazdy) mocowania wyświetlacza **(5)** przy zatrzasku **(6)** ❶ i wcisnąć komputer pokładowy **(1)** tylną stroną w mocowanie wyświetlacza **(5)** ❷.

Aby **zdjąć** komputer pokładowy **(1)**, należy pociągnąć go w swoją stronę na tyle ❶, aż będzie możliwe wyjęcie komputera pokładowego **(1)** ❷.

Do strzemiączka **(9)** można zamocować troczek.

**Wskazówka:** Rower elektryczny wyłącza się przy jeździe z prędkością poniżej **3 km/h** oraz po wyjęciu komputera pokładowego z uchwytu. Nie dotyczy to rowerów elektrycznych ze wspomaganiem do **45 km/h**.

### Wkładanie płytki zabezpieczającej (zob. rys. B)

**Wskazówka:** W zależności od konstrukcji/montażu mocowania wyświetlacza może zdarzyć się, że płytki zabezpieczającej nie będzie można włożyć. Komputer pokładowy musi być wtedy zamontowany.

Od dołu wsunąć płytkę zabezpieczającą **(4)** w adapter **(10)** aż do słyszalnego zablokowania płytki zabezpieczającej **(4)**.

W tym momencie nie będzie już możliwe wyjęcie komputera pokładowego **(1)** z mocowania wyświetlacza **(5)** bez uprzedniego wymontowania mocowania wyświetlacza **(5)** z osłony adaptera **(10)** poprzez odkręcenie obu śrub mocujących **(11)**.

**Wskazówka:** Płytka zabezpieczająca **(4)** nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym.

### Przed pierwszym uruchomieniem

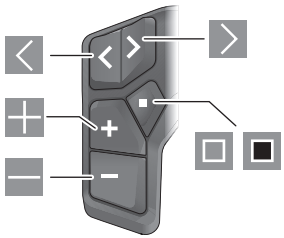
▶ **Przed pierwszym uruchomieniem należy zdjąć folię ochronną z wyświetlacza, aby zagwarantować pełną funkcjonalność komputera pokładowego.** Pozostawienie folii ochronnej na wyświetlaczu może zakłócić działanie/wydajność komputera pokładowego.

## Obsługa

Obsługa komputera pokładowego jest możliwa za pośrednictwem jednego z przedstawionych paneli sterowania. Funkcje przycisków na panelach sterowania są opisane w poniższym zestawieniu.

W zależności od krótkiego lub dłuższego naciśnięcia przycisk wyboru pełni 2 funkcje.

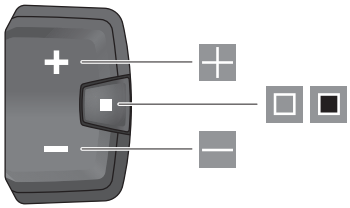
**Panel sterowania z 5 przyciskami**



Przeglądanie w lewo
Przeglądanie w prawo

- Zwiększanie poziomu wspomagania/przeglądanie w górę
- Zmniejszanie poziomu wspomagania/przeglądanie w dół
- Przycisk wyboru/otwieranie menu Ustawienia na ekranie statusu (krótkie naciśnięcie)
- Otwieranie szybkiego menu (z każdego ekranu z wyjątkiem ekranu statusu) (długie naciśnięcie >1 s)

**Panel sterowania z 3 przyciskami**



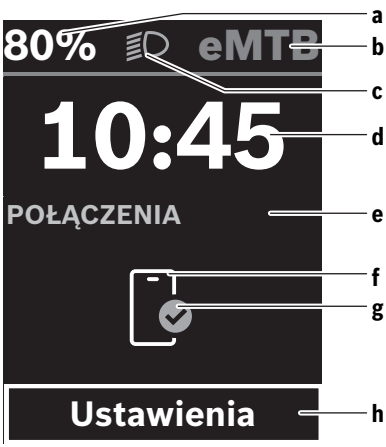
- Zwiększanie poziomu wspomagania/przeglądanie w górę
- Zmniejszanie poziomu wspomagania/przeglądanie w dół
- Przycisk wyboru/przeglądanie ekranów (krótkie naciśnięcie)
- Przycisk wyboru/otwieranie menu (długie naciśnięcie >1 s)

**Wskazówka:** Za pomocą przycisku przedstawionych paneli sterowania można potwierdzić kody błędów.

**Wskazówka:** Wszystkie ilustracje z widokiem ekranu oraz teksty interfejsu odpowiadają aktualnemu stanowi oprogramowania. Po aktualizacji oprogramowania może się zdarzyć, że ulegnie zmianie wygląd, teksty interfejsu i/lub funkcje.

## Ekran statusu

Z ekranu startowego można przejść do ekranu statusu, naciskając przycisk na panelu sterowania z 5 przyciskami lub kilkakrotnie naciskając przycisk na panelu sterowania z 3 przyciskami.




**a** Stan naładowania akumulatora eBike (możliwość konfiguracji)
**Wskazówka:** W przypadku rowerów elektrycznych ze wspomaganiem do **45 km/h** jest tutaj zawsze wyświetlana prędkość.

**b** Tryb jazdy

**c** Oświetlenie rowerowe

**d** Godzina

**e** Wskazanie połączeń

**f** Połączenie ze smartfonem

**g** Status połączenia

**h** Menu Ustawienia

**Otwieranie menu Ustawienia**

Z tego ekranu można przejść do menu Ustawienia.

Krótko nacisnąć przycisk wyboru , aby otworzyć menu Ustawienia.

Nacisnąć przycisk wyboru >1 s, aby otworzyć menu Ustawienia.

**Wskazówka:** Nie można otworzyć menu Ustawienia podczas jazdy.

Menu Ustawienia **<Ustawienia>** zawiera następujące punkty menu:

- **<Mój eBike>**
  Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.
  - **<Reset zasięgu>**
    Tutaj można zresetować wartość pozostałego dystansu.
  - **<Zresetuj Auto Trip>**
    Tutaj można ustawić czas resetowania przejechanych w danym dniu kilometrów.

- **<Obwód koła>**
  Tutaj można zmienić wartość obwodu tylnego koła lub przywrócić ustawienie standardowe.
- **<Serwis>**
  Tutaj widoczny jest kolejny termin serwisowania, jeżeli został wprowadzony przez sprzedawcę rowerów.
- **<Komponenty>**
  Tutaj wyświetlane są stosowane komponenty wraz z ich numerami wersji.

– **<App connect>**
Tutaj wyświetlany jest status połączenia z aplikacją **eBike Flow**.

– **<Mój Kiox>**
Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.
- **<Pasek stanu>**
  Tutaj można dokonać wyboru wskazań **<Akumulator>**, **<Godzina>** lub **<Prędkość>**.
  **Wskazówka:** Funkcja ta nie jest dostępna dla rowerów elektrycznych ze wspomaganiem do **45 km/h**.
- **<Ustawienie dźwięków>** (tylko **Kiox 500**)
  Tutaj można ustawić głośność **<Wysoki>**, **<Średni>**, **<Niski>** lub całkiem wyłączyć brzęczyk **<Wył.>**.
- **<Zalecenie zmiany>**
  Tutaj można aktywować lub zdezaktywować zalecenia zmiany przełożenia.
- **<Podsumowanie podróży>**
  Tutaj można aktywować lub zdezaktywować podsumowanie wszystkich informacji dotyczących jazdy wyświetlane przed wyłączeniem.
- **<Godzina>**
  Tutaj można ustawić godzinę.
- **<Format czasu>**
  Tutaj można wybrać jeden z 2 formatów czasu (12 h/24 h).
- **<Jasność>**
  Tutaj można ustawić jasność komputera pokładowego.
- **<Język>**
  Tutaj można wybrać preferowany język spośród następujących dostępnych języków:
  angielski, niemiecki, francuski, niderlandzki, włoski, hiszpański, portugalski, duński, szwedzki, norweski, polski, czeski, japoński, chiński tradycyjny (Tajwan), koreański.
- **<Jednostki>**
  Tutaj można wybrać metryczny lub imperialny system miar.
- **<Zresetuj ustawienia>**
  Tutaj można zresetować wszystkie ustawienia systemowe do wartości standardowych.

– **<Informacje>**
Tutaj można znaleźć następujące punkty menu:
- **<Kontakt>**
  Tutaj można znaleźć informacje kontaktowe Bosch eBike Systems.
- **<Certyfikaty>**
  Tutaj można znaleźć certyfikaty i etykiety eLabel.

**Wychodzenie z menu Ustawienia**

Nacisnąć przycisk ▣, aby zapisać ustawienia i wyjść z menu Ustawienia.

Nacisnąć przyciski ■ > 1 s lub ◁, aby wyjść z menu Ustawienia bez zapisywania ustawień.

Nacisnąć przycisk ▣, aby zapisać ustawienia i wyjść z menu Ustawienia.

Nacisnąć przycisk ■ > 1 s, aby wyjść z menu Ustawienia bez zapisywania ustawień.

## Szybkie menu

Szybkie menu udostępnia wybrane ustawienia, które można konfigurować także podczas jazdy.

Dostęp do szybkiego menu jest możliwy także po długim naciśnięciu (> 1 s) przycisku wyboru ■.

Z ekranu statusu dostęp nie jest możliwy.

W szybkim menu można skonfigurować następujące ustawienia:

– **<Przejazd>**
Wszystkie dane dotyczące dotychczas przejechanego odcinka zostaną wyzerowane.

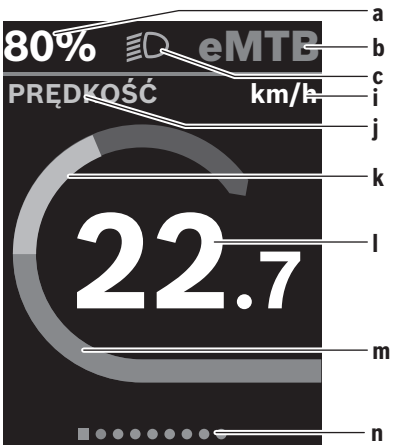
– **<eShift>** (opcja)
Ustawienia są zależne od danego przełożenia. Tutaj można ustawić np. częstotliwość pedałowania, jeśli przekładnia obsługuje tę funkcję.

– **<Nawigacja>**
Tutaj można wybrać ostatnio używane cele jako nowy cel i/lub zakończyć aktualnie trwającą nawigację.

**Wskazówka:** W zależności od wyposażenia roweru elektrycznego mogą być ewentualnie dostępne także inne funkcje.

## Ekran startowy

Jeżeli przed ostatnim wyłączeniem użytkownik nie wybrał innego ekranu, po włączeniu roweru elektrycznego wyświetlony zostanie ten ekran.



**a** Stan naładowania akumulatora eBike (możliwość konfiguracji)
**Wskazówka:** W przypadku rowerów elektrycznych ze wspomaganiem do **45 km/h** jest tutaj zawsze wyświetlana prędkość.

**b** Tryb jazdy

**c** Oświetlenie rowerowe

**i** Wskazanie jednostek prędkości

**j** Nazwa wskazania

**k** Wydajność pedałowania

**l** Prędkość

**m** Moc napędu

**n** Pasek informacyjny

Wskazania **a** ... **c** tworzą pasek stanu i są wyświetlane na każdym ekranie.

Pasek informacyjny **n** pokazuje przez krótki czas ekran, na którym użytkownik się znajduje.

Z ekranu startowego można przejść do innych ekranów. Na tych ekranach wyświetlane są dane statystyczne, pozostały dystans akumulatora eBike i wartości średnie.

Jeżeli podczas wyłączania użytkownik znajduje się na innym ekranie niż ekran startowy, ostatnio wyświetlany ekran pokaże się przy ponownym włączeniu roweru elektrycznego.

Nacisnąć przycisk ◁ lub przycisk ▷, aby przeglądać ekrany.

Krótko nacisnąć przycisk wyboru ▣, aby przeglądać ekrany.

## Konfiguracja wyświetlacza

**<Konfiguracja wyświetlacza>** można znaleźć w aplikacji **eBike Flow**, w menu **<Ustawienia>** → **<My eBike>**. Rower elektryczny musi być wtedy wyłączony i połączony ze smartfonem.

Za pomocą **<Konfiguracja wyświetlacza>** można spersonalizować wskazania komputera pokładowego:

– zmienić kolejność poszczególnych ekranów
– dodać nowe ekrany
– zmienić istniejące treści i częściowo je usunąć
– dodać nowe treści ekranów po aktualizacji

Dalsze informacje na temat **<Konfiguracja wyświetlacza>** można zawsze znaleźć w aplikacji **eBike Flow**.

## Nawigacja

Funkcja nawigacji **Kiox 300/Kiox 500** pomaga w eksplorowaniu nieznanych okolic. Nawigację można uruchomić w aplikacji **eBike Flow** na smartfonie. Aby korzystać z nawigacji, konieczne jest posiadanie najnowszej wersji oprogramowania. Dlatego należy zawsze pamiętać o aktualizowaniu aplikacji **eBike Flow** i roweru elektrycznego.

Wyznaczona trasa oraz informacje nawigacyjne (np. wskazówki dotyczące skrętów) są wyświetlane na komputerze pokładowym.

## Funkcja eBike Lock

Funkcję **<eBike Lock>** można skonfigurować dla każdego roweru elektrycznego w aplikacji **eBike Flow**, w menu **<Ustawienia>** → **<My eBike>** → **<Lock & Alarm>**. Można przy tym zdefiniować smartfon i komputer pokładowy **Kiox 300/Kiox 500** jako cyfrowe klucze do odblokowania roweru elektrycznego.

### Sposób działania

W połączeniu z funkcją **<eBike Lock>** smartfon i komputer pokładowy pełnią funkcję klucza do jednostki napędowej. Funkcja **<eBike Lock>** jest aktywowana po wyłączeniu roweru elektrycznego. Po włączeniu rower elektryczny sprawdza dostępność wcześniej zdefiniowanego klucza. Na panelu sterowania **LED Remote/System Controller** oraz na panelu sterowania **Purion 200** jest to sygnalizowane miganiem na biało, a na komputerze pokładowym pojawieniem się symbolu kłódki.

Po wyłączeniu roweru elektrycznego jednostka napędowa emituje jeden dźwięk zablokowania (**jeden** sygnał dźwiękowy) oznaczający wyłączenie wspomagania napędu.

Po włączeniu roweru elektrycznego jednostka napędowa emituje dwa dźwięki odblokowania (**dwa** sygnały dźwiękowe), oznaczające możliwość ponownego korzystania ze wspomagania napędu.

Dalsze wskazówki na ten temat można znaleźć w aplikacji **eBike Flow** lub w Bosch eBike Help Center na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com/help-center.

# Konserwacja i serwis

## Konserwacja i czyszczenie

Nie wolno czyścić komponentów roweru elektrycznego przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Wyświetlacz komputera pokładowego należy utrzymywać w czystości.

Do czyszczenia komputera pokładowego należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

**Wskazówka:** Komputer pokładowy **Kiox 300/Kiox 500** może zaparować w określonych warunkach (temperatura i wilgotność). Nie powoduje to żadnych błędów. Należy pozostawić komputer pokładowy w ogrzewanym pomieszczeniu aż do wyschnięcia.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny roweru elektrycznego (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Sprzedawca rowerów może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu i/lub upływie określonego czasu. W takim przypadku komputer pokładowy po włączeniu będzie wyświetlać termin serwisowania.

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

- ▶ **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

**Wskazówka:** Zalecamy wyłączyć funkcję **<Lock & Alarm>** przed oddaniem roweru elektrycznego do serwisu u sprzedawcy rowerów.

## Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com.

Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

## Transport

- ▶ **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować komputer pokładowy i akumulator eBike (wyjątek: akumulator eBike zamontowany na stałe), aby uniknąć ich uszkodzenia.**

## Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdą Państwo, klikając w link:
www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zwrot za pośrednictwem handlu jest możliwy, jeśli dystrybutor dobrowolnie oferuje możliwość przyjmowania zwrotów lub jest do tego ustawowo zobowiązany. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.

Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulator eBike, czujnik prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze sprzętu elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją i wyjąć zbierać osobno.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.

**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**